

S T E N O G R A M

LXI SESJI

RADY MIASTA KRAKOWA

VI KADENCJI

odbytej w dniu
21 listopada 2012 r.

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

SPIS TREŚCI

Lp.	Temat	Numer strony
1.	Otwarcie sesji, przedstawienie porządku obrad, ewentualne zmiany	1 – 6 i 38 – 39
2.	Interpelacje Radnych	6 – 10
3.	Odpowiedzi na interpelacje Radnych	10 – 11
4.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Płaszów – Rybitwy	11 – 12
5.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Osiedle Oficerskie	12 – 15
6.	Zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2012 – druk Nr 1007	15 – 16
7.	Zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2012 – druk Nr 1010	16
8.	Zmiana uchwały Nr VIII/63/11 RMK z dnia 16 lutego 2011 roku w sprawie WPF Miasta Krakowa na lata 2011 – 2033	16
9.	Przyjęcie Programu Ochrony Środowiska dla miasta Krakowa na lata 2012 – 2015 z uwzględnieniem zadań zrealizowanych w 2011 roku oraz perspektywą na lata 2016 – 2019	17 – 36
10.	Zmiana uchwały Nr XXI/275/11 RMK z dnia 6 lipca 2011 roku w sprawie przyjęcia Programu Ograniczania Niskiej Emisji dla Miasta Krakowa	36
11.	Ustalenie miesięcznej kwoty dotacji na działalność Centrum Integracji Społecznej w 2013 roku	36
12.	Lokalizacja kasyna gry w budynku Hotel Stary przy ulicy Szczepańskiej 5 w Krakowie	36 – 37
13.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu mieszkalnego stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków, położonego w budynku mieszkalnym przy alei Zygmunta Krasińskiego 4 wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste do dnia 26 sierpnia 2103 r. udziału wynoszącego 48/1000 części nieruchomości gruntowej, na której położony jest budynek	37 – 38
14.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu mieszkalnego stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków położonego w budynku mieszkalnym przy ulicy Borelowskiego – Lelewela nr 12 wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste do dnia 12 lipca 2103 r. udziału wynoszącego 32/1000 części nieruchomości gruntowej, na której położony jest budynek	38
15.	Wyrażenie zgody na udzielenie od 2012 roku bonifikaty w wysokości 90 % dla DPS z siedzibą w Krakowie ulica Rozrywka 1 od opłaty rocznej ustalonej jako 0,3 % ceny nieruchomości, z tytułu trwałego zarządu ustanowionego na nieruchomościach zabudowanych budynkiem wykorzystywanym na cele statutowe DPS z siedzibą w Krakowie przy ulicy Rozrywka 1, stanowiących własność Gminy	39 – 40

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

	Kraków	
16.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków zabudowanej budynkiem użytkowym położonym w Krakowie przy ulicy Senatorskiej 9	40
17.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu mieszkalnego stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków, położonego w budynku mieszkalnym przy ulicy Wrocławskiej Nr 43A wraz ze sprzedażą udziału wynoszącego 3893/475899 w nieruchomości wspólnej	40 – 41
18.	Wystąpienie Gminy Miejskiej Kraków ze spółki Małopolska Agencja Energii i Środowiska sp. z o.o.	41
19.	Zmiana uchwały Nr LXVI/614/04 RMK z dnia 1 grudnia 2004 roku w sprawie opłaty miejscowej	41 – 42
20.	Określenie wysokości stawek podatku od środków transportowych	42
21.	Określenie wysokości stawek podatku od nieruchomości	42 – 43
22.	Określenie wysokości i zasad poboru opłaty targowej	43
23.	Zmiana uchwały Nr XXI/231/11 RMK z dnia 6 lipca 2011 roku w sprawie ustalenia cen i opłat za usługi przewozowe, uprawnień do przejazdów ulgowych oraz przepisów taryfowych w komunikacji miejskiej realizowanej na obszarze Gminy Miejskiej Kraków	43 – 46
24.	Ustalenie kierunków działania Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie zwiększenia dochodów budżetowych wynikających z podatku dochodowego od osób prawnych	46 – 47
25.	Wybór Wiceprzewodniczącego Komisji Mienia i Przedsiębiorczości RMK	47 – 48 i 72
26.	Delegowanie Radnych Miasta Krakowa do składu Komisji Bezpieczeństwa i Porządku powoływanej przez Prezydenta Miasta Krakowa	48 i 72
27.	Udzielenie pomocy finansowej na rzecz Województwa Małopolskiego na realizację zadania pn.: Wykonanie nawierzchni asfaltowej na koronie wału przeciwpowodziowego rzeki Wisły w Krakowie	48 – 49 i 72 – 73
28.	Zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2012 – druk Nr 1030	49 i 73 – 74
29.	Zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2012 – druk Nr 1031	49 – 50 i 74
30.	Zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2012 – druk Nr 1028	50 i 74
31.	Zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2012 – druk Nr 1029	50 – 53 i 75
32.	Zmiana uchwały Nr CVIII/1459/10 RMK z dnia 8 września 2010 roku w sprawie trybu prac nad projektem uchwały budżetowej Miasta Krakowa	53 – 54 i 75 – 76
33.	Zmiana uchwały Nr XII/144/07 RMK z dnia 25 kwietnia 2007 roku w sprawie powołania Komisji Inwentaryzacyjnej	54 i 76
34.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości gruntowej stanowiącej własność miasta Kraków – miasta na prawach powiatu, zabudowanej	54 – 55

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

	budynkiem użytkowym położonym w Krakowie przy ulicy Syrokomli nr 21	
35.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanej nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, położonej w Krakowie przy ulicy Jakuba	56
36.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Miasta Kraków – miasta na prawach powiatu, zabudowanej budynkiem użytkowym położonym w Krakowie przy ulicy św. Stanisława nr 12	56 – 57
37.	Ustalenie rozkładu godzin pracy krakowskich aptek ogólnodostępnych w 2013 roku	57
38.	Zmiana uchwały Nr VIII/66/11 RMK z dnia 26 lutego 2011 roku w sprawie zmiany uchwały Nr CVIII/1481/10 RMK z dnia 8 września 2010 roku w sprawie likwidacji zakładu budżetowego – MCPU w Krakowie ulica Rozrywka 1 oraz utworzenia jednostki budżetowej pod nazwą MCPU w Krakowie i nadania statutu jednostce	57 – 72
39.	Zatwierdzenie taryfy dla zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków na terenie Gminy Miejskiej Kraków na okres od dnia 1 stycznia 2013 roku do dnia 31 grudnia 2013 roku	76 – 81
40.	Rezolucja w sprawie nowelizacji ustawy z dnia 21 marca 1985 roku o drogach publicznych w zakresie zmiany postanowień art. 13b dotyczących zasad ustalania wysokości opłaty za parkowanie pojazdów samochodowych na drogach publicznych w strefie płatnego parkowania	81 i 90 – 91
41.	Rezolucja w sprawie zmiany dotychczas obowiązującej dotacji celowej na proponowaną dotację podmiotową	81 – 83 i 91
42.	Określenie wzorów formularzy oraz warunków i trybu składania deklaracji na podatek od nieruchomości, podatek rolny i podatek leśny za pomocą środków komunikacji elektronicznej	83
43.	Kierunki działania Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie dotacji celowej	83 – 90
44.	Oświadczenia, komunikaty	91 – 92
45.	Zamknięcie sesji	92

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Otwieram LXI zwyczajną Sesję Rady Miasta Krakowa. Serdecznie witam Panie i Panów Radnych. Stwierdzam kworum uprawniające Radę do podejmowania uchwał. Serdecznie witam zastępców Pana Prezydenta, Pana Sekretarza, Pana Skarbnika nie widzę, wszystkich urzędników także witam. Witam także wszystkich przybyłych na dzisiejszą Sesję. Proszę Państwa informuję, że stenogram i protokół z LIX Sesji, to jest posiedzenie z 24 października jest do wglądu w Kancelarii Rady, pokój 201. Czy do protokołu z Sesji LVIII, to jest z 10 października są uwagi? Nie widzę, protokół zostanie podpisany. Szanowni Państwo przypominam o obowiązku elektronicznego zgłaszania interpelacji przez tych z Państwa Radnych, którzy zamierzają je zgłosić oraz o obowiązku doręczenia też swojej interpelacji na piśmie. Szanowni Państwo kilka uwag informacyjnych, a potem goście, których dzisiaj mamy.

Przypominam, że 24 listopada to jest w najbliższą sobotę o godzinie 17.00 w Muzeum Sztuki i Techniki Japońskiej Manggha pod patronatem Rady Miasta Krakowa odbędzie się aukcja charytatywna dla dzieci specjalnej troski zorganizowana przez Stowarzyszenie Wielkie Serce. Zachęcam Państwa do udziału w tej aukcji.

Informuję Państwa, że do Przewodniczącego wpłynęły pisma:

1. Pismo od Prezesa Rady Ministrów z 23 października informujące, że w związku z podjętą uchwałą z dnia 27 czerwca w sprawie projektu zmiany Statutu, przedłożony projekt Statutu nie można uznać za uzgodniony z Prezesem Rady Ministrów w trybie stosownej ustawy.
2. Wydział Geodezji – pismo stosowne – przesyła w załączeniu spis inwentaryzacyjny z wyłożeń W379 i 380 w celu przedstawienia do wglądu Radnym Miasta Krakowa.
3. Informuję Państwa, że otrzymaliśmy zawiadomienie Prezesa Trybunału Konstytucyjnego w Warszawie o terminie rozprawy przed Trybunałem Konstytucyjnym w sprawie połączonych wniosków Rady Stołecznego Królewskiego Miasta Warszawy oraz Rady Miasta Krakowa na dzień 4 grudnia, to jest wtorek, godzina 9.00, duża sala rozpraw w Trybunale Konstytucyjnym, dotyczy uchwały Rady Miasta z 28 czerwca 2011 w sprawie wystąpienia z wnioskiem do Trybunału Konstytucyjnego o stwierdzenie niezgodności niektórych przepisów ustawy z dnia 13 listopada 2003 o dochodach jednostek samorządu terytorialnego z Konstytucją Rzeczypospolitej Polskiej oraz Europejską Kartą Samorządu Lokalnego.
4. Informuję Państwa także w sprawie skarg, iż od ostatniej Sesji z dnia 7 listopada wpłynęło sześć skarg. Skargi będą przedmiotem prac Komisji Rewizyjnej, która zadecyduje o sposobie ich dalszego procedowania.

Proszę Państwa zanim ustalimy porządek obrad, mamy jeszcze kilka informacji.

1. Chciałem poinformować, że dziś o godzinie 12.30, z tego co pamiętam, w Sali 303 odbędzie się połączone spotkanie dwóch Komisji, Komisji Zdrowia Rady Miasta Krakowa oraz Komisji Zdrowia Sejmiku Wojewódzkiego. W związku z tym będę prosił, wtedy ogłosimy co najmniej półgodzinną przerwę, być może godziną i wtedy poproszę być może inne osoby czy inne podmioty o zgłaszanie czy to posiedzeń Komisji czy to innych jakby spraw, posiedzeń Klubów bo to będzie najlepszy czas. Czyli o godzinie 12.30 też będę prosił prowadzącego Pana Przewodniczącego o ogłoszenie co najmniej półgodzinną przerwę, żeby ta sprawa mogła być formalnie zrobiona i witamy kolegów Radnych Sejmiku Wojewódzkiego.
2. Chciałem poinformować, że w trakcie interpelacji zaproszę do Sali Przewodniczących Klubów oraz Przewodniczącego Komisji Budżetowej oraz Pana Prezydenta i Panią Dyrektora Okarmus w celu douzgodnienia sprawy harmonogramu rozpatrywania

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

budżetu w związku z koniecznością zmiany tej uchwały, chciałbym żeby wszyscy szefowie klubów się zapoznali z tym i żeby w dniu dzisiejszym, Radni Niezależni wydelegują swojego przedstawiciela, i żeby po tym spotkaniu odbyły się konsultacje w klubach i żebym w drugiej części dzisiejszej Sesji mógł tą uchwałę wprowadzić z odstępniem od II czytania. To tyle jeśli chodzi o komunikaty organizacyjne.

Teraz poproszę Pana Bogdana Dąsala – Pełnomocnika Prezydenta Miasta Krakowa ds. Osób Niepełnosprawnych, bardzo proszę Pana Pełnomocnika o zabranie głosu.

Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Osób Niepełnosprawnych – p. B. Dąsal

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo Radni!

Dostałem możliwość 10 minuty komentarza do wydawnictwa, które przed chwilą trafiło w ręce Państwa Radnych, mam na myśli Konwencję o prawach osób niepełnosprawnych. Półtora miesiąca temu Prezydent Komorowski ratyfikował tą Konwencję, wtedy też przez media i prasę przewinęło się szereg informacji na temat tej Konwencji. Niemniej jednak powiem szczerze, że w mojej ocenie te informacje były na tyle powierzchowne, że jak potem też rozmawiałem z różnymi ludźmi z branży oraz moimi przyjaciółmi to dopytywali mnie co to jest za dokument, po co ten dokument został przez Polskę przyjęty i co w związku z tym dokumentem będzie miało miejsce, co on rodzi. To jest tak, że Konwencja jest przede wszystkim umową międzynarodową i fakt podpisania przez Polskę tej Konwencji rodzi zobowiązanie, że w politykach realizowanych przez Polskę oraz uregulowaniach zapisy Konwencji muszą być brane pod uwagę. Konwencja nie daje prawa, które jest gotowe do zastosowania, Konwencja bardziej tworzy ducha. I teraz dla nas do czego to jest potrzebne, tutaj mówię o władzy samorządowej przede wszystkim. W tej Sali tworzymy prawo, nasze prawo lokalne i podejmowane są decyzje. I jestem przekonany, że ten nowy oręż da nam możliwość podejmowania tych decyzji w taki sposób, że jeszcze trafniej potrzeby osób niepełnosprawnych w naszym mieście będą brane pod uwagę. W tej broszurze jest informacja, że została wydrukowana ona ze środków PFRON, ale inicjatywa związana z drukiem jest po stronie organizacji pozarządowej. Jest z nami Pani Joanna Gebel i Pan Marek Wójcicki z Fundacji Aktywnej Rehabilitacji, bardzo im za to tutaj dziękuję. Tych parę słów chciałem powiedzieć bo wielka prośba do Państwa żeby traktować to jako rodzaj też ściągawki, patrząc na zapisy, które odnoszą się do różnych obszarów życia społecznego, można to odnieść do tego czym na co dzień tutaj zajmujemy się wspólnie tworząc nasze lokalne prawo. Tyle ode mnie, jeszcze słowo, dzisiaj jest ważny dzień proszę Państwa, jest Dzień Pracownika Socjalnego, Kraków jest miastem, które spośród dużych metropolii ma największy odsetek niepełnosprawnych mieszkańców. Ci mieszkańcy w dużej mierze są objęci opieką pomocy społecznej, dlatego bardzo dziękuję, bardzo wszystkim pracownikom socjalnym dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękujemy bardzo Panu Pełnomocnikowi i mamy nadzieję, że często będziemy Cię widywać tutaj na Sali z różnymi ciekawymi i ważnymi informacjami. Szanowni Państwo jeszcze w sprawie organizacyjnej Pan Radny Hawranek, Przewodniczący Komisji Budżetowej i potem sprawa porządku obrad.

Radny – p. A. Hawranek

Szanowni Panie Przewodniczący! Szanowna Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Wychodząc naprzeciw informacji Pana Przewodniczącego sprzed chwili o możliwym terminie zwołania Komisji, zwołuję Komisję Budżetową na godzinę 12.30 w trybie

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

nadzwyczajnym w celu zaopiniowania druku Nr 1029, proszę wszystkich Państwa o obecność.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. To jakby w sprawach organizacyjnych. Teraz przystąpimy do ustalenia porządku obrad, Szanowni Państwo porządek obrad LXI Sesji Rady został uzgodniony z Komisją Główną w dniu 16 listopada 2012. Informuję Państwa Radnych, że w stosownym trybie o samorządzie gminnym do porządku obrad zostały włączone projekty uchwał Prezydenta Miasta według druków:

1. 1028: zmiany w budżecie na rok 2012 /dot. zmniejszenia oraz zwiększenia planu dochodów i wydatków w stosownych działach/.
2. 1029: zmiany w budżecie na rok 2012 /dot. zmian w planie wydatków w stosownych działach/.
3. 1030: zmiany w budżecie na rok 2012 /dot. zmian w planie wydatków w działach 750 oraz w planie wydatków w działach stosownych, zadania priorytetowe dzielnic/.
4. 1031: zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2012 /dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków w dziale 600/.

Szanowni Państwo to tyle jeśli chodzi o zgłoszenia w trybie prezydenckim. Informuję także, że na wniosek Klubu Radnych PiS zostały wycofane z dalszego procedowania projekty według druku 1022 i 1023-R. Czy Prezydent, Komisja lub Grupa 5 Radnych chciałaby zgłosić propozycje zmian w porządku obrad w trybie przewidzianym przez Statut Miasta Krakowa. Najpierw w imieniu Prezydenta bardzo proszę, potem Pan Jaśkowiec, Pan Węgrzyn i Pan Woźniakiewicz.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Zwracam się z wnioskiem o uzupełnienie porządku obrad o projekt uchwały w sprawie udzielenia pomocy finansowej na rzecz województwa małopolskiego na realizację zadania pod nazwą wykonanie nawierzchni asfaltowej na koronie wału przeciwpowodziowego rzeki Wisły w Krakowie od kilometra 4 do 7, w uproszczeniu rzecz ujmując, to jest druk 1035. Tu jest niezbędna liczba podpisów Radnych i ten wniosek także, co wstępnie sygnalizuję, obejmuje także wniosek o odstąpienie od II czytania. Ja to uzasadnię może w dwóch zdaniach, ta inwestycja, to znaczy modernizacja tego wału przeciwpowodziowego jest w trakcie realizacji, inwestorem jest Małopolski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych, natomiast w ramach finansowania ze środków budżetu państwa nie jest przewidziane zrealizowanie tej właśnie nawierzchni asfaltowej na koronie wału, w celu zapewnienia ciągłości tego całego rozwiązania, tzw. ścieżki rowerowej na koronie wału ta pomoc jest udzielana z budżetu miasta, co zapewni kompleksowe zrealizowanie tego zadania jeszcze w tym roku.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję, 1035, za chwilę będziemy wprowadzali, bardzo proszę Pan Radny Jaśkowiec.

Radny – p. D. Jaśkowiec

Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

W imieniu Grupy Radnych chciałbym prosić o wprowadzenie druku 1039-R, jest to rezolucja w sprawie zmiany postanowień art. 13b/ dotyczących zasad ustalania wysokości opłat za

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

parkowanie pojazdów samochodowych na drogach publicznych w strefie płatnego parkowania.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

O strefie płatnego parkowania. Bardzo proszę Pan Radny Węgrzyn.

Radny – p. P. Węgrzyn

Panie Przewodniczący!

W imieniu Grupy Radnych wnoszę o wprowadzenie rezolucji według druku 1040-R, jest to rezolucja w sprawie zmiany statusu formalnego dotacji do żłobków.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Bardzo proszę, to jest 1040-R, proszę bardzo Pan Radny Woźniakiewicz.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Wnoszę o wprowadzenie do porządku obrad z odstępniem od wymogu 14-dniowego terminu doręczenia projektu uchwały w sprawie delegowania Radnych Miasta Krakowa do składu Komisji Bezpieczeństwa i Porządku powoływanej przez Prezydenta Miasta Krakowa, projekt Komisji Praworządności, druk 1027.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

1027, w sprawie delegowania Radnych do Komisji Bezpieczeństwa. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych? Nie widzę. Ja tylko poinformuję, że po zebraniu opinii prawnej będą wprowadzane dwa projekty uchwał, jeden dotyczący wyboru Wiceprzewodniczącego Komisji Inwentaryzacyjnej, na wniosek Komisji, która jest Komisją Rady, ale tam tylko paru Radnych uczestniczy, Wiceprzewodniczący będzie powoływany, Pan Radny Kosior i to jest pierwsza rzecz. I druga rzecz, po uzgodnieniach międzyklubowych też wprowadzę w drugiej części Rady, w dniu dzisiejszym, z odstępniem od II czytania itd., projekt w sprawie zmiany uchwały o trybie i harmonogramie prac nad budżetem, ponieważ musimy to dzisiaj zmienić, ale to będą rzeczy w trakcie Sesji wprowadzone. Proszę Państwa mamy w związku z tym cztery wnioski.

Po pierwsze wniosek Pana Prezydenta o wprowadzenie do porządku obrad projektu uchwały według druku Nr 1035 w sprawie udzielenia pomocy finansowej województwu małopolskiemu na prace przy przebudowie wałów powodziowych. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego punktu do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę, zamykamy, proszę wynik.

Głosowaliśmy 37 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad.

Kolejny wniosek Grupy Radnych o wprowadzenie do porządku obrad projektu rezolucji według druku 1039-R w sprawie zmiany zasad parkowania, można tak powiedzieć,

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

w sprawie nowelizacji ustawy z dnia 21 marca 1985 roku o drogach publicznych w zakresie zmiany postanowień stosownych artykułów. W tej sprawie głos za, głos przeciw? Nie widzę, głosujemy. Nie ma takiego czegoś, tylko Pan się zgłasza, głos za, głos przeciw.

Radny – p. K. Durek

Ja się tylko chciałem zapytać od kiedy były ustawy zmieniane.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Znaczy jeszcze raz przeczytam bo może to nie zostało zrozumiane, jest wniosek Grupy Radnych o wprowadzenie do porządku obrad projektu rezolucji według druku 1039-R w sprawie nowelizacji ustawy z dnia 21 marca o drogach publicznych w zakresie zmian postanowień stosownych artykułów. W takich sprawach takie rezolucje były przez Radę wielokrotnie przegłosowane, stąd ten głos traktuję jako głos ani za, ani przeciw tylko niezrozumienie. Proszę Państwa czy głos za, głos przeciw? Nie widzę. Głosujemy.

Kto z Państwa jest za wprowadzenie tego punktu do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Proszę o wynik.

Głosowaliśmy 29 za,

1 przeciw,

3 osoby wstrzymały się. Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad.

Kolejna sprawa, wniosek kolejnej Grupy Radnych o wprowadzenie do porządku obrad projektu rezolucji według druku 1040-R w sprawie zmiany statusu dotacji do żłobków, mówiąc skrócie. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Pan Radny Gilarski z głosem za.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Jest to rezolucja, która ma na celu spowodowanie zmian ustawowych, zmian w ustawie o opiece nad dzieckiem do lat 3-ich tak, aby nie było różnego traktowania różnych żłobków, mam nadzieję, że ta rezolucja przez Państwo zostanie przyjęta i odniesie pozytywny skutek, oczywiście myślę, że jeszcze w dyskusji wyjdą tu inne niuanse dotyczące finansowania żłobków przez gminę i tego, że w projekcie budżetu 2013 środków Pan Prezydent nie zabezpieczył. Natomiast myślę, że Państwo uzyskaliście, otrzymaliście takie pisma, petycje od różnych żłobków niepublicznych, ja może tylko przytoczę jakie to są wdzięczne nazwy z tych żłobów, które ja otrzymałem. Czyli tak mamy Żłobek Junior, Tęczowe Misie, Kubaś i Przyjaciele, Małe Aniołki, Malutkie Tuptusiowo, Bajka, Mali Geniusze, Akademia Elfów, Chichotek, Uśmiechnięty Domek i Baraneczka. Bardzo proszę o poparcie tej rezolucji.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Rozumiem, że te nazwy nas na pewno pozytywnie zmotywowały do głosowania. Czy głos przeciw? Nie widzę. Głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzaniem tego punktu do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Nie widzę, zamykam głosowanie, proszę wynik.

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

37 za,
brak przeciwnych,
1 osoba wstrzymująca się,
1 nie biorąca udziału w głosowaniu. Stwierdzam, iż Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad.

Kolejna sprawa dotyczy projektu uchwały Komisji Praworządności, według druku Nr 1027 w sprawie delegowania Radnych do Komisji Bezpieczeństwa. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi o wprowadzenie? Nie widzę, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego punktu do porządku obrad?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Zamykamy, proszę wynik.

Głosowaliśmy 31 za,
brak przeciwnych,
brak wstrzymujących się. Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad. W ten sposób ustaliliśmy porządek obrad, proszę Państwa w takiej sytuacji bardzo proszę Pana Przewodniczącego Pilcha o zamienienie mnie tutaj, natomiast ja zapraszam Przewodniczących Klubów i Przewodniczącego Komisji Budżetowej oraz Panią Dyrektora Okarmus i Pana Prezydenta na spotkanie w celu przekonsultowania terminarza prac nad budżetem. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

INTERPELACJE I WNIOSKI RADNYCH.

Bardzo proszę Pan Mirosław Gilarski.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Mam kilka spraw, może zacznę od spraw dotyczących tzw. małej remarszrutyzacji, wpłynęło do mnie wiele wniosków i sygnałów z różnych osiedli, z różnych miejsc w Krakowie o ponowną analizę przeprowadzonej remarszrutyzacji, jak rozumiem jest jeszcze czas, aby dokonać niezbędnych zmian w kontekście budżetu. Tutaj jako załącznik mam kilkanaście pism dotyczących różnych wniosków, między innymi autobusy 156 i ewentualnie autobus 412 w rejonie Tyniec – Dębniaki – Kostrze – Bodzów – Kostrze – Skotniki – Pychowice, tak, że to jest pierwsza rzecz.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Państwo Radni proszę o ciszę, to są ważne interpelacje, proszę posłuchać.

Radny – p. M. Gilarski

Tak, że pierwsza sprawa – już wspomniałem – dotyczy ogólnie analizy całościowej wszystkich wniosków, skarg i uwag mieszkańców dotyczących tzw. małej remarszrutyzacji.

Druga sprawa wraca z osiedla Ruczaj gdzie mieszkańcy domagają się z ulicy Grota Roweckiego przejścia, które już zgłaszali, przejścia do przystanku tramwajowego i autobusowego nowej linii. Wcześniej podczas pracy budowlanych takie przejście istniało,

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

terasz mieszkańcy są zmuszeni przechodzić kilkaset metrów, do kilometra dalej, wnioskują aby jednak to przejście przywrócić, ten skrót. To jest druga sprawa.

Trzecia sprawa, interpelowałem już w tej sprawie poprzednio, ale realizacji się nie doczekałem tego postulatu, mianowicie sprawa dotyczy zniszczonej nawierzchni, muld na potoku, na mostku Pychowickim, na łuku drogi przy ulicy Skotnickiej gdzie jest to teren bardzo uczęszczany gdyż w okolicach tego mostku znajduje się pętla autobusu, szkoła, przedszkole, oczywiście kiosk, sklep, natomiast lewa jezdnia jest pofałdowana, ja otrzymałem informacje, że prawdopodobnie to są jakieś wody od potoku, albo ktoś nielegalnie tamtędy odprowadza do tego potoku ścieki, niemniej jednak teraz jest okres jesienno – zimowy, wnioskuję o to, aby jednak Prezydent znalazł jakieś środki i tą sprawę rozwiązał gdyż nie chciałbym, aby dopiero po dojeździe do jakiejś tragedii na tym odcinku drogi, tak jak widziałem na łuku drogi, na potoku, gdzie często jest ślisko, ostatnio ta część jezdni była oblodzona, jest to bardzo niebezpieczne miejsce i ponownie wnioskuję o realizację tego zadania.

Kolejna sprawa to dotyczy spopieliarni zwłok, mam tutaj 10 pytań, ale może ich nie będę czytał.

I ostatnia rzecz, która generalnie dotyczy odpowiedzi na interpelację. Wielokrotnie Pan Prezydent odpowiadał na interpelacje jakby informując Radnych o korespondencji wewnętrznej Urzędu. Ja rozumiem, że Radni pytają, Pan Prezydent, który odpowiada w imieniu gminy miejskiej Kraków i w imieniu urzędników nie może pisać, że jeden Wydział wysłał pismo do drugiego i nie wie co się będzie z tym dalej działo, albo np. że wniosek do budżetu złożył Zarząd Infrastruktury Komunalnej i nie wie czy to będzie realizowane. To kto ma wiedzieć, to Pan Prezydent 15 listopada złożył projekt budżetu i to Pan Prezydent odpowiada na zewnątrz stronie czyli w tym przypadku Radnemu. To jak Pan Prezydent może pisać, że sobie jeden Wydział pisze do drugiego i nie odpowiada na pytania. Takich kwiatków jest więcej, to akurat posłużyłem się interpelacją dotyczącą ulicy Rodzinnej – Widłakowej w osiedlu Bodzów. Kolejna sprawa, że ZIKiT wystąpił z odpowiednimi wnioskami o ujęcie w budżecie. To kto ma to ująć w budżecie jak nie Pan Prezydent w projekcie budżetu na 15 listopada, to, że sobie ZIKiT czy inny Wydział wnioskuje do budżetu to jest wewnętrzna sprawa Urzędu Miasta, natomiast ja oczekuję informacji całościowej od Prezydenta, który nie informuje czy włączy ten projekt do budżetu, jeśli nie to dlaczego, kiedy będą środki, a nie informuje mnie o wewnętrznych sprawach urzędowych w odpowiedzi na interpelację, na konkretne inwestycje.

Kolejna sprawa też dotyczy ścieżki rowerowej w Pychowicach, również Pan Prezydent pisze, że ZIKiT złożył wniosek do budżetu i to zadanie będzie wprowadzone, w zależności czy będzie wprowadzone do budżetu, co oczywiście powinien ewentualnie zrobić Pan Prezydent i wysokości środków przyznawanych przez Radę. O ile się orientuję Pan Prezydent przedstawia projekt budżetu i tam te środki rezerwuje i nie odpisuje czy zostaną przyznane środki czy nie, bo to on de facto przyznaje te środki przedkładając projekt budżetu. Więc te wszystkie odpowiedzi są dosyć kuriozalne, informują nie o tych rzeczach, o które Radni pytają tylko informują o przepływie korespondencji wewnętrznej w Urzędzie Miasta Krakowa i dlatego prosiłbym o odpowiedź w następnych interpelacjach na temat, a nie temat tego jak wygląda korespondencja, kto składa wnioski i że będzie to wprowadzone do budżetu albo nie. To Pan Prezydent nie może się pod czymś takim podpisywać bo to on najlepiej powinien wiedzieć czy on to wprowadza do budżetu czy nie. Takich oczekuję odpowiedzi.

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

Przekroczyłem już czas, przepraszam, i przedkładałem te wszystkie interpelacje na piśmie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pani Agata Tatara.

Radna – p. A. Tatara

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo Radni!

Ja mam trzy interpelacje. Dwie pierwsze łączą się z ostatnią diagnozą szkół podstawowych, gimnazjów oraz szkół ponadgimnazjalnych i pierwsza z interpelacji brzmi następująco: Nałożenie obowiązku szkolnego na pięciolatki spowodowało, że część z nich trafiła do szkolnych zerówek. Proszę o udzielenie mi informacji czy Wydział Edukacji prowadził badania, diagnozę na temat warunków edukacji przedszkolnej w szkołach, nie mówię o diagnozie ostatniej, która jest nieaktualna i podawana na stan wrzesień 2011 i która absolutnie nie uwzględnia takich czynników. Jaka jest liczba 5-latków w oddziałach klasy O w szkołach, jakie warunki wyżywienia proponuje się dzieciom w oddziałach przedszkolnych w szkołach. Jaka jest liczba posiłków. Dlaczego godziny bezpłatne przemieszane są z płatnymi, nadal nie otrzymałam informacji, a pytam trzeci raz o to. Jakie warunki zapewniają świetlice szkolne dla dzieci pięć i sześćletnich.

I ze świetlicą szkolną jest związana druga moja interpelacja, ponieważ na podstawie wspomnianej przeze mnie diagnozy wynika, że najlepiej zostały punktowane szkoły gdzie na metr kwadratowy przydzielono 6 – 8 dzieci. Nawet przepisy przedszkolne mówią o tym, że na trójkę czy piątkę dzieci liczy się 16 m², a na każde przypadające dziecko kolejne 2 m². W związku z tym proszę o odpowiedź dlaczego w szkołach przekraczane są tak drastycznie normy, w jaki sposób przeliczana jest powierzchnia pomieszczenia świetlicy dla dzieci w wieku 5 i 6 lat. I jeszcze jedna taka dygresja, ja półtora roku temu miałam przyjemność prowadzić zajęcia w Niepublicznym Ośrodku Doskonalenia Nauczycieli właśnie z zakresu prowadzenia świetlic szkolnych. I między innymi przez te kursy przyszła spora liczba nauczycieli i wychowawców i co się okazało, między innymi nauczyciele wtedy skarżyli się na przekraczającą liczbę dzieci w tych pomieszczeniach nie mówiąc o programie merytorycznym i dlatego też twierdzę, że w wielu szkołach niestety świetlice szkolne stały się przechowalnią dla naszych dzieci, w momencie, kiedy słabo dotowane są jeszcze zajęcia pozalekcyjne niestety te wskaźniki nie są imponujące. Od momentu wprowadzenia godzin karcianych ta sytuacja jeszcze się zmieniła, a w momencie, kiedy każdy nauczyciel praktycznie może pełnić taką funkcję wychowawcy świetlicy szkolnej te warunki uległy pogorszeniu. Dlatego zwracam się z zapytaniem do Pana Prezydenta.

I trzecia interpelacja dotyczy już prywatnej sprawy Pana Krzysztofa, nazwisko jest podane w interpelacji, proszę o podjęcie interwencji i pomoc w skutecznym rozwiązaniu sprawy.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pani Małgorzata Jantos.

Radna – p. M. Jantos

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Ja mam jedną interpelację, chciałam się zapytać o mechanizm jaki funkcjonuje w przypadku umieszczania naszych interpelacji w Biuletynie Informacji Publicznej czyli na tzw. BIP,

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

ponieważ wiele interpelacji moich, które zgłaszam po prostu się na tym BIP nie znajduje i chciałabym wiedzieć jaki jest mechanizm, czy nie daj Panie Boże występuje tu jakakolwiek cenzura, która mówi, że w pewnych tylko warunkach interpelacje mają prawo być umieszczone, a w innych nie. Jestem bardzo tym zainteresowana, ponieważ w wielu środowiskach mówię o tym, że poruszę ich sprawę i później ja jestem mało wiarygodna, ponieważ moje interpelacje się na BIP nie znajdują. Chciałabym się zapytać jaki jest mechanizm i powiedzmy tą drogą, która wiedzie od momentu naszego składania, uzyskania odpowiedzi, bo już mówię o tych interpelacjach, które uzyskały odpowiedzi Pana Prezydenta, w dalszym ciągu znikają gdzieś w przestrzeni, chciałabym wiedzieć jaki jest mechanizm. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Bardzo bym prosił na piśmie. Bardzo proszę Pan Rafał Komarewicz – do protokołu, bardzo proszę Pani Barbara Nowak.

Radna – p. B. Nowak

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Ja mam cztery interpelacje, tylko streszczę. Jedna jest w sprawie aktualnego wykazu szkół posiadających audyt energetyczny.

Drużga to prośba o wykaz placówek oświatowych, które nie posiadają kuchni wyremontowanych zgodnie z zasadami HACCP.

I jeszcze jedna, proszę o wykaz lokali użytkowych, które w 2012 roku zostały wynajęte w wyniku kolejnego przetargu i uzyskały dużo niższe czynsze niż wcześniej były płacone w tych lokalach. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo Pani. Bardzo proszę o zabranie głosu Pan Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Ja mam jedną interpelację, ona dotyczy zmian rozkładu jazdy w komunikacji miejskiej Krakowa, pierwsze pytanie dotyczy czy jest możliwość powrotu linii numer 8 do poprzedniej trasy, to samo pytanie dotyczy linii 16, trzecie pytanie dotyczy powrotu ewentualnie linii 19 do poprzedniej trasy i przy okazji jest tu pytanie dlaczego z Łagiewnik w tej chwili tramwaje 19 i 10 odjeżdżają o tych samych porach, co 20 minut, kolejne pytanie jest o bezpośrednie połączenie ze Swoszowicami Uzdrowskiem i Dworcem Głównym i pytania zbiorcze, które obejmują problemy całości zmian w komunikacji miejskiej, jakie wyraźne, powtarzające się wnioski mieszkańców Krakowa pozyskane w trakcie zbierania ankiet zostały uwzględnione w nowych rozkładach jazdy, a jakie odrzucone, jak po tych zmianach zmieni się średni czas przesiadki w porównaniu z okresem poprzednim, czy po zmianach pojawiły się nowe kluczowe punkty przesiadkowe, jak wygląda infrastruktura kluczowych punktów przesiadkowych Krakowa, w szczególności zadaszenia, osłony boczne i ławki, czy częstotliwości nowych rozkładów tramwajowych w obrębie II obwodnicy ograniczą tramwajowe korki, które dotychczas występowały w godzinach szczytu, czy w ramach obecnych rozkładów jazdy istnieją zagrożenia dla niedopuszczalnego przeciążenia taboru czyli przekroczeń ilości pasażerów w tramwajach lub autobusach ponad dopuszczenia wynikające z ich dokumentów rejestrowych, jakie są planowane w skali Krakowa wielkości

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

sumaryczne przewozów dla nowych rozkładów w porównaniu z dotychczasowymi w rozbiu na autobusy i tramwaje z uwzględnieniem MPK i pozostałych przewoźników. I ostatnie pytanie, jakie są planowane – i dotychczasowe – obłożenie poszczególnych tras tramwajowych ilością pasażerów. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pan Edward Porębski.

Radny – p. E. Porębski

Szanowny Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

Ja mam trzy interpelacje, pozwólcie Państwo, że streszczę krótko. Pierwsza interpelacja dotyczy ponownie jakby na moim dyżurze zgłosili się mieszkańcy osiedla Mogiła – Lesisko, dotyczy remontu ulicy Klasztornej od ulicy Żaglowej do Mostu Wanda na Wiśle jak również wykonania kanalizacji w tym odcinku. Dlaczego jest to po raz kolejny, dlatego, że termin prac minął, zgodnie z zapisem w umowie społecznej w ramach budowy ZPPO termin mija do końca tego roku. I tu bym bardzo prosił Pana Prezydenta o podjęcie decyzji, myślę, że jest czas na to żeby wprowadzić jeszcze do planu wieloletniego. To jest jedna interpelacja.

Druga interpelacja dotyczy Strugi Rusieckiej, też ponownie, ponieważ na pewnym odcinku Struga Rusiecka została udrożniona, ale na odcinku od ulicy Igołomskiej do wiaduktu kolejowego jest zniszczona od 2010 roku, nie ma obwałowań, jest po prostu zarosnięta i zanieczyszczona. Dobrze, że ten rok mamy akurat taki w miarę suchy i nie grozi nam to powodzią jak w 2010 roku. Dlatego bardzo bym tu Pana Prezydenta prosił, za to, co zostało zrobione, chciałem serdecznie podziękować bo faktycznie zostało zrobione dużo.

I następna interpelacja dotyczy, od 10 lat praktycznie toczy się sprawa budowy parkingu w osiedlu Centrum A, Rada Dzielnicy nie jest w stanie ze środków własnych sfinansować tej budowy bo to jest kwota około pół miliona złotych. Dlatego zwracam się do Pana Prezydenta żeby rozwiązać ten problem mieszkańcom, a mam nadzieję, że to będzie korzystne.

I czwarta interpelacja, którą złożę za chwileczkę, ponieważ nie zdążyłem napisać, dotyczy przywrócenia tramwaju numer linii 15 na odcinku, na takim na jakim jeździł, od Pleszowa do Cichego Kącika, ze względu na to, że była obłożona przez pasażerów bardzo mocno, dojeżdża dużo młodzieży z tych okolic, łączyła dwa końce miasta Krakowa. Dlatego bardzo proszę z powrotem o przywrócenie. Nikogo nie stać na kilkukrotne przesiadanie się tym tramwajem, a bardzo dużo ludzi z tego korzystało. Dziękuję bardzo serdecznie Panie Przewodniczący.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Pan Paweł Ścigalski do protokołu, bardzo proszę o zabranie głosu Pan Paweł Węgrzyn, Pan Paweł Węgrzyn też do protokołu, Pan Adam Kalita bardzo proszę, też do protokołu, Pani Andżelika Wojciechowska do protokołu, Pan Józef Pilch również do protokołu. Dziękuję bardzo. Koniec jeśli chodzi o interpelacje.

ODPOWIEDZI NA INTERPELACJE RADNYCH.

Czy jest Pan Sekretarz? Nie ma, bardzo proszę w imieniu Sekretarza.

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

Zastępca Dyrektora Wydziału Organizacji i Nadzoru – p. P. Bukowski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Pan Sekretarz już jest, bo ja nie mam danych, Pan Sekretarz przedstawi Państwu.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Bardzo proszę Pana Sekretarza o zabranie głosu.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Przepraszam uprzejmie bo byłem też na spotkaniu u Pana Przewodniczącego. W sprawie interpelacji złożonych 7 listopada chciałem poinformować, że wpłynęło ich 19 i na 8 już Prezydent udzielił odpowiedzi, co do pozostałych termin upływa 28 listopada. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Przystępujemy do porządku obrad, Szanowni Państwo rozpoczynamy głosowaniami. Bardzo proszę o powrót Radnych na salę. Rozpoczynamy głosowania, bardzo proszę o zajęcie miejsc. Szanowne Panie, Szanowni Panowie głosowanie nad całością projektu uchwały odroczone na XL Sesji Rady Miasta Krakowa 21 marca 2012 roku na wniosek projektodawcy.

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU PŁASZÓW – RYBITWY.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 634, bardzo proszę referuje Pani Prezydent Elżbieta Koterba.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Proszę Państwa mówimy o planie, którego II czytanie odbyło się 21 marca 2012 roku, Rada Miasta wtedy podczas tego czytania przegłosowała 20 poprawek zgłoszonych przez Radnego Grzegorza Stawowego i w związku z przegłosowanymi poprawkami odroczone, na wniosek projektodawcy, głosowanie nad dokumentem celem ponowienia procedury. Projekt planu z przyjętymi poprawkami Rady Miasta Krakowa poddano ponownym uzgodnieniom i wyłożono do publicznego wglądu. Odbyło się trzecie wyłożenie pomiędzy 6 sierpnia, a 4 września i w ramach całej tej procedury, którą plan przeszedł wszystkie poprawki zostały uwzględnione. Szczegółowe informacje o przeprowadzonych czynnościach zawiera informacja, która została przekazana Państwu Radnym, więc nie będę jej powtarzać, jest to informacja Prezydenta o zmianach oraz wynikach ponowienia czynności proceduralnych. Projekt planu jest przygotowany do głosowania. Proszę Państwa na marginesie to powiem, że jest to setny plan, który jest uchwalany.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem projektu uchwały według druku Nr 634?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję. Bardzo proszę o wynik.

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

34 osoby za,

0 przeciw,

1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 634. Kolejny druk, proszę o wydruk, kolejny projekt:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU OSIEDLE OFICERSKIE.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1019, I czytanie, referuje Pani Elżbieta Koterba, bardzo proszę.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo Radni!

Miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego obszaru osiedle Oficerskie obejmuje 71,15 ha, jest on opracowywany w Biurze Planowania Przestrzennego przez Panią projektant Ewę Sośnicką, pod jej kierunkiem, która jest obecna na Sali. Obszar sporządzonego planu obejmuje międzywojenne osiedle zabudowy mieszkaniowej, która posiada zdefiniowany wyraz przestrzenny. Zabudowa ta powstała w latach 20-tych i 30-tych ubiegłego wieku, aż do II wojny światowej, stanowiąc największą inwestycję willową w okresie międzywojennym w Krakowie. Przykład tej pięknej zabudowy Państwo zapewne znacie, ponieważ przez wiele późniejszych lat stanowiła wzór dla architektów w jaki sposób należy budować wille miejskie. Zabudowa zachowała w znacznej mierze historyczny charakter i objęta jest ochroną konserwatorską, w 50 % obiektów wpisanych do rejestru lub gminnej ewidencji zabytków. Jest to obszar o wyjątkowym charakterze dlatego też tak naprawdę plan jest ochronny, powstał po to, aby przeciwdziałać przekształceniom jakie odbywają się na tym terenie, ponieważ wkracza tam zabudowa wielorodzinna o gabarytach znacznie przekraczających istniejącą zabudowę historyczną willową. Dlatego też Rada Miasta postanowiła przystąpić do sporządzenia planu obszaru osiedle Oficerskie uchwałą w dniu 3 marca 2010 roku, plan przeszedł całą procedurę planistyczną, odbyły się dwa wyłożenia. Podczas I wyłożenia, które odbyło się pomiędzy 20 lutego 2012 a 19 marca zgłoszono 37 uwag z czego nie uwzględniono 9, częściowo uwzględniono 13 i uwzględniono całkowicie 15. Natomiast podczas drugiego wyłożenia tej wymaganej części projektu planu, które również odbyło się w lipcu, pomiędzy 16 lipca i 13 sierpnia ub. roku zgłoszono 6 uwag, z czego wszystkie zostały nieuwzględnione, co oznacza, że plan przeszedł całą procedurę planistyczną i jest projekt planu przygotowany do uchwalenia. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Kto z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos w tej sprawie? Bardzo proszę Pan Przewodniczący.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Ja pytania, na które odpowiedzi nie uzyskałem na Komisji chciałbym powtórzyć, po pierwsze dotyczące wskaźnika parkingowego, podjęliśmy uchwałę o wskaźniku parkingowym takim, a nie innym, który ma przełożenie do planów miejscowych, jest to wskaźnik 1,2, w tym planie jest wyższy i pytanie moje jest takie co się dzieje, bo w części budynków istnieje możliwość nadbudowy i nie jest też uregulowane, co się dzieje w sytuacji, kiedy budynek jest nadbudowywany i powstają nowe mieszkania, a nie ma gdzie realizować miejsc postojowych tym bardziej, że część budynków jest wpisana do ewidencji jako budynek z ogrodem, czyli to jest jakby całe założenie wpisane. Drugie pytanie, czy przy rogu Moniuszki i Grunwaldzkiej

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

na podstawie dzisiejszych parametrów może powstać sklep w ramach zapisów do 2 tys. metrów powierzchni. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos? Bardzo proszę Pani Małgorzata Jantos. Dziękuję, rezygnuje. Bardzo proszę Pan Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Ja mam pytanie dotyczące pisma, które do mnie wpłynęło w sprawie miejscowego planu Osiedle Oficerskie i sprawa dotyczy nieruchomości położonej przy ulicy Zalewskiego 1 / Prażmowskiego 7 i z opisu wynika sytuacja następująca, został złożony wniosek dotyczący tego terenu, wniosek do planu miejscowego, na podstawie tego wniosku nie nastąpiła zmiana zgodna z tym wnioskiem czyli wniosek został odrzucony, czyli na wyłożeniu była sytuacja gdzie obiekt nie miał możliwości nadbudowy, natomiast po złożeniu uwag, uwaga została uwzględniona i w związku z tym jest praktycznie możliwość nadbudowy, jest to obiekt w ewidencji zabytków. Natomiast jeszcze po drodze, szkoda, że nie widzę tutaj konserwatora miejskiego, po drodze jeszcze była taka sytuacja, że został wydany, został wydany dokument przez Pana konserwatora po terminie, który był oczywiście negatywny, natomiast konsekwencją tego wydania dokumentu po terminie powodowała, że wniosek, znaczy, że opinia stała się pozytywna. Po interwencji w SKO konserwator ponownie wydał opinię, która z kolei już nie była opinią blokującą nadbudowę tylko wyrażała pod jakimiś tam warunkami możliwość nadbudowy. Tyle ja znam z informacji na ten temat, prosiłbym ewentualnie o skorygowanie tych informacji, albo wyjaśnienia. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos jeszcze w tej sprawie? Nie widzę. Bardzo proszę o zabranie głosu Pan Tomasz Molik.

Pan Tomasz Molik

Szanowni Państwo!

Chciałem prosić o nie uchwalanie tego planu w obecnej formie, ponieważ w planie tym właśnie znajduje się jeden zapis w paragrafie 41 ust. 4 pkt 1, który stanowi zaprzeczenie idei tworzonego miejscowego planu jako planu o charakterze ochronnym, którego celem jest zachowanie wartości kulturowych i ochrona historycznego układu urbanistycznego osiedla. Chodzi właśnie o budynek przy ulicy Zalewskiego 1 / Prażmowskiego 7, w przypadku tego planu zostało dopuszczonych łącznie na 300 niemal budynków wpisanych do gminnej ewidencji zabytków, została dopuszczona nadbudowa w stosunku do 6 budynków przy czym, co do wszystkich można znaleźć merytoryczne uzasadnienie poza tym jednym budynkiem. Pięć budynków są to budynki albo bliźniacze, albo kamienica, czyli ciąg kamienic i w środku jest niższa kamienica i to spowoduje wyrównanie jak gdyby dziury, natomiast w przypadku bliźniaczych budynków jest to po prostu wyrównanie już istniejącego poziomu. Natomiast w przypadku tego budynku jest tworzona całkowicie nowa wysokość. Budynek ten stanowi skończoną historyczną całość i jest budynkiem wolnostojącym. Ponadto nie można kompletnie znaleźć żadnego uzasadnienia poza opinią Miejskiego Konserwatora Zabytków, pozytywną. Ponadto przykładowo w przypadku budynku przy ulicy Kieleckiej również inwestor wnosił, który też jest budynkiem wolnostojącym, inwestor wnosił o nadbudowę takiego budynku i tutaj oczywiście konserwator nie zgodził się na jakąkolwiek nadbudowę. chciałbym Państwu jeszcze, i budynek oczywiście jest położony na ulicy Prażmowskiego,

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

która jak czytamy w planie jest osią kompozycyjną i widokową osiedla. Naprawdę trudno znaleźć uzasadnienie dla tej nadbudowy. Może jeszcze Państwu przytoczę, ponieważ ja już walczę z tą nadbudową o jakiegoś czasu i właśnie konserwator zabytków miał możliwość wydania opinii dotyczącej tego budynku w trakcie procedury wydawania decyzji WZ i wydał dwie właśnie przeczące sobie opinie. I tak, pierwszą opinię omówił uzgodnienia projektu decyzji i ja tu zacytuję: przedmiotowy budynek został wybudowany około 1935 roku, to charakterystyczna dla osiedla Oficerskiego i okresu międzywojnia kryta dachem kopertowym willa z ogrodem figurująca w gminnej ewidencji zabytków i podlegająca ochronie konserwatorskiej. Usytuowana jest w eksponowanym miejscu w narożniku ulicy Beliny Prażmowskiego i Zalewskiego. Powtarza ona styl i architekturę okolicznych budynków. Jest obiektem nie przekształconym, charakterystycznym dla osiedla Oficerskiego, wpisanego do gminnej ewidencji zabytków jako zespół urbanistyczny obejmujący przedmiotową inwestycję. Rozbudowa, przebudowa i nadbudowa budynku do gabarytów określonych w projekcie decyzji WZ jest niedopuszczalna z punktu widzenia konserwatorskiego, spowoduje całkowite zatracenie jego pierwotnego wyglądu, niekorzystnie przekształci elewację i sylwetę budynku. Ponadto tutejszy oddział w wytycznych konserwatorskich do miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego osiedla Oficerskie sporządzonego zgodnie z uchwałą wytypował budynek narożny przy ulicy Beliny Prażmowskiego 7 do objęcia ochroną konserwatorską. Zakres projektowanych prac jest niedopuszczalny. Ta decyzja została wydana po ustawowym terminie 14 dni, co czyniło ją nieważną, rok później konserwator zgodził się na nadbudowę tego budynku, jak ja założyłem już zawiadomienie o popełnieniu przestępstwa na Miejskiego Konserwatora Zabytków. Myślę, że to tyle, dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Panią Prezydent, bardzo proszę.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Może zacznę od końca odpowiadać na pytania, mianowicie kwestia, którą Pan poruszał dotycząca tej indywidualnej sprawy nie ma wpływu na ustalenia całości planu. Nie możemy, posługując się tym przykładem, doprowadzać do nie uchwalenia planu bo plan jak powiedziałam na wstępie przede wszystkim ma chronić ten obszar przed dalszymi nadbudowami, rozbudowami niewłaściwymi. Co to znaczy niewłaściwymi, a takowymi, na które nie ma zgody przede wszystkim konserwatora. Do planu konserwator miejski opracował cały, wszystkie wytyczne, jeśli Pan uważa, że są tam rzeczy jakieś niewłaściwe to oczywiście tak jak postąpił, są na to organy właściwe do sprawdzenia tej sytuacji, my po prostu opracowując plan mamy wytyczne konserwatora, to po pierwsze, po drugie Wojewódzki Konserwator Zabytków na koniec uzgadnia ten plan bo wytyczne opracował miejski, ale wojewódzki uzgadnia, co oznacza, że działamy zgodnie z obowiązującym prawem. Jeżeli Pan zgłasza jakieś niewłaściwe postępowania konserwatora to te postępowania nie mają nic wspólnego z zapisami, z ustaleniami planu, o których dzisiaj mówimy. Tyle mogę w tej sprawie powiedzieć. To rozumiem, że również jest odpowiedź na uwagę Pana Radnego Pietrusa. Natomiast jeśli chodzi o Pana uwagę i pytanie Pana Stawowego to oczywiście plan był opracowywany w czasie, kiedy jeszcze nie była podjęta kierunkowa uchwała przez Radę Miasta Krakowa, co do ilości miejsc postojowych na poszczególne mieszkania czy też na usługi. Ponieważ gdybyśmy zastosowali dzisiaj te wskaźniki, które są podjęte w tej uchwale musielibyśmy plan powtórzyć, znowu procedurę planistyczną. Każde odwołanie procedury planistycznej jest groźne dla tej przestrzeni bo jak powiedziałam są tam duże działania inwestorskie i chcielibyśmy teren ochronić. W konsekwencji tego w planie mamy większe

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

wskaźniki, aniżeli wskaźniki miejsc postojowych na mieszkanie, aniżeli w przyjętym przez Państwa w tej kierunkowej uchwale, mianowicie my mamy tu półtora miejsca na jedno mieszkanie, a nie 1,2. To oznacza, że chcąc realizować inwestycje będzie trzeba takie właśnie wskaźniki jakie mamy w tym planie jeśli zostanie uchwalony, stosować. Dalej idąc tam naprawdę w tym obszarze mamy niewielką ilość, możliwość nadbudowy czy rozbudowy czy nawet obiektów nowych, szczególnie tu mówię o zabudowie jednorodzinnej. My nazywamy nadbudowa bo tak zgodnie z prawem wszystkie działania, które dotyczą np. adaptacji strychu na cele mieszkalne to mówimy, że to jest nadbudowa, a de facto wykorzystując wskaźniki z planu tam nie będzie można w większości robić nadbudów tylko i wyłącznie będzie można robić adaptacje strychu na cele np. mieszkaniowe, jak ktoś robi, założymy, że na strychu jest drugi poziom mieszkania poniżej, tego typu działania w większości można stosować, ponieważ inne wskaźniki czyli powierzchnia biologicznie czynna, powierzchnia zabudowy nie dopuszczają tak naprawdę możliwości rozbudowy. Natomiast w zakresie usług, o które pytał Pan Radny Stawowy czyli czy można tam wybudować sklep o powierzchni do 2 tys. m², można, jeżeli pozostałe wskaźniki zostaną spełnione, to jest jedno miejsce bodajże – nie pamiętam – bodajże U6 ma symbol i w tym miejscu można wybudować takowy sklep jeśli pozostałe wskaźniki czyli powierzchnia biologicznie czynna, ilość miejsc postojowych jak również powierzchnia zabudowy zostanie spełniona. Natomiast generalnie nie jest to sklep wielkopowierzchniowy zgodnie z przepisami obowiązującymi, ponieważ powyżej 2 tys. m jest sklep wielkopowierzchniowy i w planie jest zakaz lokalizowania sklepów wielkopowierzchniowych w tym obszarze. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos jeszcze w tej sprawie? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzania autopoprawek na 27 listopada 2012 roku godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 29 listopada 2012 roku, godzina 15.00.

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2012 /dot. zwiększenia planu dochodów w działach 756, 801, 852, 853 i 900 oraz zwiększenia planu wydatków w działach 801, 851, 852 i 900/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1007, II czytanie, referuje Pani Małgorzata Okarmus, bardzo proszę Panią Dyrektor.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Do projektu uchwały nie wpłynęły poprawki ani autopoprawki.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem projektu według druku Nr 1007?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wydruk.

23 osoby za,

0 przeciw,

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

8 osób się wstrzymało. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1007.
Kolejny druk:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2012 /dot. zmniejszenia planu dochodów i wydatków w działach 600, 710, 750, 852, 853, 900, 921 i 926 oraz w zadaniach realizowanych w trybie lokalnych inicjatyw inwestycyjnych/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1010, referuje Pani Dyrektor Okarmus.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Do projektu nie wpłynęły poprawki ani autopoprawka.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem projektu według druku Nr 1010?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wynik.

23 osoby za,

0 przeciw,

7 osób się wstrzymało. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku nr 1010.

Kolejny druk:

ZMIANA UCHWAŁY NR VIII/63/11 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 16 LUTEGO 2011 ROKU W SPRAWIE WIELOLETNIEJ PROGNOZY FINANSOWEJ MIASTA KRAKOWA NA LATA 2011 – 2033 z późniejszymi zmianami.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1006, II czytanie, referuje Pani Alina Kwaśniak.

Dyrektor Biura Skarbnika Miasta Krakowa – p. A. Kwaśniak

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Druk ten był na I czytaniu referowany z autopoprawką, poprawek i innych autopoprawek nie ma do tego druku.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem projektu według druku Nr 1006?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wynik.

22 osoby za,

0 przeciw,

8 osób się wstrzymało. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę wraz z autopoprawką według druku Nr 1006. Proszę o wydruk. Kolejny punkt:

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

**PRZYJĘCIE PROGRAMU OCHRONY ŚRODOWISKA DLA MIASTA KRAKOWA
NA LATA 2012 – 2015 Z UWZGLĘDNIENIEM ZADAŃ ZREALIZOWANYCH W
2011 ROKU ORAZ PERSPEKTYXWĄ NA LATA 2016 – 2019.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 978, II czytanie, referuje Pani Dyrektor Ewa Olszowska – Dej.

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. E. Olszowska – Dej

Panie Przewodniczący! Panie Prezydent! Szanowni Państwo Radni!

Do druku 978 wpłynęło w sumie 28 poprawek, może ja zreferuję teraz po kolei te poprawki. Poprawka Pana Radnego Grzegorza Stawowego została zaopiniowana przez Pana Prezydenta pozytywnie. Poprawki, w sumie 5 poprawek zaproponowanych przez Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa zostały opinią Prezydenta Miasta Krakowa zaopiniowane negatywnie. Może ja w skrócie omówię, do druku 978 wpłynęło również 5 poprawek Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa i zgodnie z opinią Prezydenta Miasta Krakowa poprawki te zostały zaopiniowane negatywnie, może ja pokrótce omówię z jakiego powodu. Poprawka numer 1, w programie ochrony środowiska, który jest przedmiotem obrad Rady Miasta Krakowa, w rozdziale II.1.1. pod nazwą ochrona przyrody i krajobrazu wymienione zostały najważniejsze problemy ochrony przyrody na terenie miasta Krakowa, przy czym również ochrona miejsc rozrodu płazów, zawiera ona się w dwóch punktach, w punkcie 5, w punkcie 11, a częściowo również i w innych miejscach programu ochrony środowiska. Wprowadzenie tej poprawki mogłoby spowodować niespójność programu ochrony środowiska poprzez powielanie treści uwzględnionych w innych jego miejscach. Tak jeszcze dla informacji, dla Pana Radnego chciałam powiedzieć, że w naszym posiadaniu jest wykonana również inwentaryzacja dotycząca płazów do dyspozycji, można z niej skorzystać i w planie mamy również inwentaryzację faunistyczną innych gatunków. Poprawka numer 2, która również została zaopiniowana negatywnie i uzasadnienie do opinii negatywnej: stworzenie systemu ochrony wartości przyrodniczych zawiera się w kompleksie najważniejszych celów długoterminowych wyszczególnionych w programie ochrony środowiska w rozdziale IV.4.1. i należą do nich ochrona i zrównoważone użytkowanie różnorodności biologicznej, ochrona i zrównoważone użytkowanie zasobów leśnych, utrzymanie, rozwój i przekształcenie w zintegrowany system terenów zieleni miejskiej. Jest to cel niezmiernie ważny, jednak niemożliwy do osiągnięcia w perspektywie krótkoterminowej, a jednocześnie niemożliwy do realizacji w oderwaniu od pozostałych priorytetów, a w szczególności wykorzystania potencjału przyrody, zieleni i uzdrowiska dla poprawy komfortu życia mieszkańców, a także podniesienia atrakcyjności Krakowa. Ponadto uznawanie kolejnych priorytetów czy kolejnych elementów programu ochrony środowiska jako priorytetowe sprawia to, że w natłoku tych wszystkich priorytetów przestaną być one w istocie priorytetami. Ponadto chciałam jeszcze powiedzieć, że całe zagadnienia związane z ochroną przyrody będą szczególnie rozważane w trakcie planowanej do realizacji koncepcji rozwoju i systemu zarządzania terenami zieleni i tam te elementy przyrodnicze zostaną bardzo szczegółowo potraktowane i bardzo szczegółowo uwzględnione. Poprawka numer 3 została również zaopiniowana negatywnie, wprowadzenie poprawki wymagałoby uprzednio skorygowania nazwy dokumentu na Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Krakowa, ewentualnie użycia skrótów tego dokumentu. W proponowanej formie nazwa Studium zagospodarowania przestrzennego dla Krakowa jest zbyt daleko idącym skrótem niemożliwym do zastosowania w akcie, którego zapisy mają wynikające z przepisów ustawowych przełożenie na inne dokumenty. To tyle na temat poprawki trzeciej. Poprawka 4 również została zaopiniowana negatywnie, tutaj chciałam powiedzieć dla uzasadnienia, że źródłem informacji o środowisku jest prowadzony państwowy monitoring środowiska, zasady funkcjonowania tego monitoringu oraz zadania

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

poszczególnych organów są zadaniem Inspekcji Ochrony Środowiska, a w zakresie koordynacji określają te działania przepisy ustawy o Inspekcji Ochrony Środowiska. W dniu 6 listopada Minister Środowiska zatwierdził program państwowego monitoringu na lata 2013 – 2015 i zgodnie ze wskazaniami tego monitoringu określonymi w punkcie podsystem monitoringu i jakości wód w okresie 2013 – 2015 planowane jest zakończenie procesu testowania indeksu ichtiologicznego. Mając na uwadze właśnie powyższe w chwili obecnej niemożliwe jest ustalenie miernika dotyczącego badania składu ichtiofauny. Poprawka numer 5 również zaopiniowana negatywnie, dotyczy edukacji ekologicznej, edukacja ekologiczna jest zadaniem obligatoryjnym gminy, jednakże jej forma oczywiście i kształt zależy od obranego i wypracowanego kierunku. Jak każde zadanie edukacyjne, edukacja jest skierowana do wszystkich grup społecznych, do całego społeczeństwa i dlatego kierowanie edukacji do jakiejś wybranej grupy odbiorców mogłoby być potraktowane niedemokratycznie. To tyle jeżeli chodzi o poprawki złożone przez Pana Radnego Pietrusa. Kolejne poprawki w ilości 22, są to poprawki złożone przez Pana Radnego Marcina Szymańskiego, z tych poprawek 18 zostało zaopiniowanych negatywnie, 4 pozytywnie, ja może pokrótce zreferuję te zaopiniowane negatywnie. Pierwsza poprawka uzyskała opinię negatywną i dla uzasadnienia powiem, że jak wynika z programu ochrony powietrza dla miasta Krakowa główną przyczyną przekroczeń pyłu zawieszzonego oraz benzo(a)pirenu w powietrzu jest spalanie paliw stałych. Myśmy tutaj już wielokrotnie kwestie spalania odpadów na Sesji poruszali i wyjaśnialiśmy, że spalanie odpadów, oczywiście one przyczyniają się do stanu powietrza w Krakowie, przyczyniają się również do emisji pewnej ilości pyłów, ale nie jest to ten główny ciężar spoczywający właśnie na spalanych różnego rodzaju materiałach w piecach. Dlatego wprowadzenie tej poprawki po prostu zostało zaopiniowane negatywnie. Kontrole prowadzone palenisk domowych właśnie pod względem spalania odpadów mają na celu wyeliminowanie tego procederu, ale głównie ze względu na jego toksyczność i to jest główny problem związany właśnie ze spalaniem odpadów w piecach domowych. Poprawka numer 2 uzyskała również opinię negatywną i dla uzasadnienia powiem, że zapisy dotyczące ograniczenia stosowania paliw stałych na terenie miasta Krakowa są już przez Prezydenta wprowadzane oczywiście w skali na jaką pozwala obowiązujące prawo. Między innymi w miejscowych planach zagospodarowania przestrzennego wprowadzane są zalecenia, co do sposobu ogrzewania nowych obiektów. Jako oczywiście priorytet stosuje się podłączenie do miejskiej sieci ciepłowniczej oraz systemy proekologiczne czyli gaz, energia elektryczna, lekki olej opałowy, są również wprowadzane zakazy stosowania paliw stałych jako tego podstawowego źródła ciepła. I te zapisy obowiązujących miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego znajdują swoje odzwierciedlenie w pozwoleniach budowlanych, natomiast pozostaje w dalszym ciągu problem już istniejących palenisk węglowych z uwagi na to, że nie ma obecnie podstaw prawnych do przymuszania mieszkańców do ich likwidacji. Ponadto jeśli chodzi o inne działania podejmowane przez Prezydenta to wymienię tutaj, związane właśnie z likwidacją niskiej emisji, to wymienię tutaj chociażby rozbudowywana systematycznie miejska sieć ciepłownicza i prowadzone stale akcje zachęcające mieszkańców do podłączania się do tej sieci, do zmiany sposobów ogrzewania, do tego również w formie zachęty stosowane są dotacje dla mieszkańców Krakowa, ponadto dla zintensyfikowania tych działań związanych właśnie z ograniczeniem niskiej emisji zostało zawarte porozumienie z Urzędem Marszałkowskim, z Wojewódzkim Funduszem Ochrony Środowiska, z MPEC, Elektrownią Skawina, Elektrownią Kraków, zakładami gazowniczymi, Przedsiębiorstwem Energetycznym Tauron Sprzedaż, wszyscy ci sygnatariusze mają się przyczynić do tego, aby mieszkańcy mieli praktycznie w 100 % sfinansowaną zmianę sposobu ogrzewania bądź podłączenie do miejskiej sieci ciepłowniczej. Ponadto na likwidację niskiej emisji w Krakowie Prezydent

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

Miasta od roku 1995 przeznaczają środki, początkowo ze środków Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska, później ze środków budżetu miasta właśnie na zmianę sposobu ogrzewania. Niezależnie od tych wszystkich podejmowanych działań pozostaje również problem całej polityki energetycznej państwa i cen paliw oraz świadomości ekologicznej mieszkańców. Służby ochrony środowiska czynią wszystko, aby po prostu zachęcić mieszkańców do zmiany zachowań, ale niestety nie mają żadnych podstaw prawnych, aby mieszkańców do tych zachowań przymuszać. Dlatego ta poprawka została zaopiniowana negatywnie. Poprawka numer 3 uzyskała również opinię negatywną, dla uzasadnienia powiem, że jej treść wynika już z istniejących zapisów w programie ochrony środowiska. W związku z tym ich powielanie po raz kolejny jest pozbawione uzasadnienia. Należy również wziąć pod uwagę to, że zaangażowanie miasta i służb ochrony środowiska odpowiedzialnych za stan jakości powietrza w Polsce zaowocowało powołaniem grupy zadaniowej, takiej grupy roboczej, która pracuje nad wprowadzaniem koniecznych zmian ustawowych w dziedzinie ochrony powietrza w ramach sieci partnerstwo, środowisko dla rozwoju. Koordynatorem tych działań jest Generalna Dyrekcja Ochrony Środowiska. Aktualnie jest prowadzone postępowanie przetargowe, które ma przeanalizować wpływ podjętych ewentualnie później zmian prawnych na jakość czy poprawę jakości powietrza. Poprawka numer 4 również została zaopiniowana negatywnie. Program ochrony środowiska to jest dokument, który przedstawia w swej treści jedynie kierunki przewidywane zmiany w gospodarce odpadami, opiera się na dokumentach już obowiązujących, na dokumentach strategicznych jakimi jest Krajowy program gospodarki odpadami oraz obowiązujący plan gospodarki odpadami Województwa Małopolskiego. I dlatego ewentualne zmiany jakie wnoszone są, nie tylko tą, ale i innymi poprawkami to są zmiany, które powinny być uwzględniane w tamtych dokumentach, ponieważ są to dokumenty naprawcze gdzie są określone konkretne cele i zadania w celu poprawy systemu gospodarki odpadami. Program ochrony środowiska nie jest dokumentem, w którym tego typu poprawki należy wynosić. Te poprawki czy ten dokument, on oczywiście opiera się na Krajowym programie gospodarki odpadami i wojewódzkim i pewne główne cele, główne kierunki zostały do niego przeniesione. Ponadto uchwałą Rady Miasta Krakowa z listopada 2008 roku Rada Miasta powierzyła Krakowskiemu Holdingowi Komunalnemu realizację zakładu termicznego przekształcania odpadów. System gospodarki odpadami wpisuje się w plan gospodarki odpadami województwa małopolskiego, został on uchwalony w lipcu tego roku przez Sejmik Województwa Małopolskiego i w tym dokumencie wyznaczone zostały regionalne oraz zastępcze instalacje przetwarzania odpadów. Ich ogólna moc przerobowa, tych instalacji, które są w tym obowiązującym dokumencie wymienione to 1.200.200 ton, planowany przerób zakładu termicznego przekształcania odpadów to 220 tys. ton odpadów rocznie uzyskiwanych w dwóch liniach technologicznych. W związku z tym w przypadku niezrealizowania zakładu termicznego przekształcania odpadów komunalnych moce przerobowe pozostałych instalacji w regionie umożliwią przetworzenie masy wytworzonych odpadów komunalnych. Poprawka numer 5 również została zaopiniowana negatywnie.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

To mamy, ja bym prosił w skrócie.

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. E. Olszowska – Dej

Poprawki, które są wnoszone przez Pana Radnego Szymańskiego nie są odpowiednim miejscem w dokumencie program ochrony środowiska, te poprawki powinny się znaleźć w dokumentach czy programach typowo naprawczych takich jak Program ochrony powietrza dla województwa małopolskiego z uwzględnieniem aglomeracji krakowskiej oraz w

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

programie, w planie gospodarki odpadami dla województwa małopolskiego bądź pewne rzeczy, które wnosi Pan Radny nie znajdują odzwierciedlenia w obowiązujących przepisach prawnych, w związku z tym swoje działania należy w tą stronę kierować bo nie ma sensu wprowadzanie zapisów, które z racji niemożności ich realizacji nie zostaną po prostu zrealizowane. I to jest taka ogólna uwaga i to jest taki główny powód do zaopiniowania tych poprawek negatywnie. Pozytywnie zostały zaopiniowane poprawka numer 6, poprawka numer 13, 14, poprawka numer 15. Pozostałe głównie z tych powodów, o których powiedziałam, zostały zaopiniowane negatywnie.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Otwieram dyskusję nad poprawkami. Kto z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos w tej sprawie? Pan Włodzimierz Pietrus, bardzo proszę.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący!

Ja chciałem zacząć od końca wypowiedzi Pani Dyrektor, w końcu padły tutaj słowa, że bez spalarni sobie poradzimy bo potencjał jak widzę wzrósł bo przerób w województwie małopolskim na milion, to słyszałem na ostatnim posiedzeniu, kiedy tutaj w sąsiedniej Sali była debata na ten temat, natomiast wzrósł do 1,2 mln, Pani Dyrektor nie dodała, że potrzeby dla tej części Krakowa z sąsiednimi gminami są 700 tys., czyli mamy z tego wynika 500 tys. więcej instalacji niż potrzeba. Ale to jest tak tytułem uzupełnienia. Jeżeli chodzi o moje poprawki, one są złożone w celu uzupełnienia żeby te problemy nie znikły jakby w tym dokumencie, wydawało się, że te miejsca, w których te uzupełnienia nastąpiły są właściwe i jednak będę miał odmienne zdanie od Pani Dyrektor czy też strony Prezydenta. Czyli uważam, że te miejsca, które – zresztą ja podnoszę to w poprawce i Pani Dyrektor potwierdza, że następowała inwentaryzacja około 200 miejsc rozrodczych dla płazów czyli jednego z elementów przyrodniczych Krakowa, ale w uzasadnieniu też podaję, że te miejsca po prostu znikają, one są zasypywane, niszczone i dlatego należy wpisać w program żeby je chronić i pilnować tych miejsc. Jeżeli chodzi o drugą poprawkę oczywiście Pani Dyrektor też potwierdziła, że zgadza się zawartością, ale, że nie należy dopisywać. Natomiast ja uważam, że należy dopisywać dlatego, że nadrzędną sprawą jest tworzenie spójnego systemu ochrony wartości przyrodniczej Krakowa, w powiązaniu z terenami otaczającymi, a w następnej kolejności te pozostałe cztery punkty, które są wymienione są, które są też ważne i ten element jest uzupełniający dla tamtych czterech punktów. Jeżeli chodzi o poprawkę numer 3 moją to tu też słyszałem, że Pani Dyrektor się zgadza z jakby merytorycznie zapisem tylko, że ja użyłem niepełnej nazwy, czyli użyłem nazwy Studium zagospodarowania przestrzennego dla Krakowa. Więc wydaje mi się, jeżeli Pani Dyrektor jeszcze potwierdza, że ten dokument nie jest dokumentem najważniejszym tylko on konsumuje pewne inne dokumenty w mieście to uważam, że należy również dopisać, że konsumuje Studium zagospodarowania przestrzennego i to, że nie jest to pełna nazwa, ale jest to jasne, że nie ma innego dokumentu, który można by podpisać pod nazwą Studium zagospodarowania przestrzennego poza tym jednym, czyli Studium uwarunkowań itd. Więc ja się nie zgadzam z negatywną opinią dla tej poprawki. Jeżeli chodzi o poprawkę numer 4, ona dotyczy pomiaru wód, jest to najtańszy pomiar, ja rozumiem, że nie ma przepisów wykonawczych dla pomiaru czystości wód, czy prawnych możliwości, ale jeżeli ten sposób jest właściwy i możliwy to należy go wykorzystywać bo według mojej informacji on jest najtańszy. I też prosiłbym o uwzględnienie tej poprawki. Jeżeli chodzi o ostatnią poprawkę, ta poprawka nie /.../ decydentów czyli wśród dyrektorów, Radnych Miasta, Radnych Dzielnicy, tych, którzy podejmują decyzję dlatego, że proszę Państwa, Państwo Radni jeżeli Państwo nie będą

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

świadomi pewnej informacji, pewnej wiedzy to te decyzje mogą być błędne innymi słowy, czyli ta poprawka mówi żeby program ochrony środowiska przewidywał w szczególności zaopiekowanie się wiedzą ekologiczną, ponieważ brak takiej właściwej wiedzy spowoduje, że te dokumenty, które my uchwalamy mogą być niedoskonałe, a wręcz nawet zaniedbywać pewne dziedziny w ochronie środowiska. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Marcin Szymański.

Radny – p. M. Szymański

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja chyba potrzebuję jakiegoś przeszkolenia w zakresie podstawowych pojęć, bo wydaje mi się, że procedujemy dokument, który się nazywa program ochrony środowiska na lata przyszłe 2012 – 2015 z uwzględnieniem zadań zrealizowanych oraz perspektywą na lata aż do 2019. Jeśli ja dobrze rozumiem pojęcia to program powinien zawierać opis stanu rzeczywistego oraz planowane działania na przyszłość. Tymczasem od Pani Dyrektor usłyszeliśmy dzisiaj mnóstwo pochwał na temat działalności dotychczasowej i zdanie, które mnie zupełnie zszokowało, postaram się dosłownie zacytować, nie ma sensu wprowadzania do programu ochrony środowiska zapisów, których i tak nie można zrealizować z powodu prawnego. Albo sobie postawimy śmiałe, odważne cele, zaprogramujemy działania, w tym również zmianę przepisów prawnych i odniesiemy sukces, albo będziemy chwalić się dotychczasowymi osiągnięciami, albo zmiękczać opis rzeczywistości i skazywać siebie na klęskę w realizacji programów, które jak się okazuje w ogóle nie są programem tylko opisem rzeczywistości. I teraz odniosą się do tych trzech opinii negatywnych, do trzech poprawek, o których Pani Dyrektor mówiła na początku. W programie, w opisie rzeczywistości jest napisane, cytuję: główną przyczyną występowania przekroczeń w przypadku pyłu zawieszonego – pomijam środek zdania bo nie ma znaczenia większego – jest emisja pochodząca ze spalania węgla i jego pochodnych, zgoda, a niekiedy również odpadów z gospodarstw domowych. Zawieranie takich zapisów, tak miękkich i tak mylących dla czytelnika, dla przeciętnego obywatela czy normalnego obywatela oraz dla urzędników, którzy mają realizować ten program na przyszłość powoduje, że przestajemy, ja przestaję mieć nadzieję, że mieszkańcy poważnie potraktują, i urzędnicy ten program i że przestaną rzucać do kotłów odpady. Dlatego proponowałem zmienić to: niekiedy również odpadów z gospodarstw domowych, na: w bardzo częstych przypadkach. I tu akcentujemy naszą troskę i rzeczywisty opis rzeczywistości, tego, co się dzieje wokół nas, nie rozumiem dlaczego rzeczywisty opis jest negowany przez Pana Prezydenta w swojej opinii do poprawki. Jeżeli wszyscy wchodząc na miasto czujemy smród spalanych odpadów, to my w programie planującym działania na przyszłość nie powinniśmy tak miękkich przekazów zawierać, dla mnie to jest oczywiste. Poprawka numer 2, to będą tylko trzy poprawki bo do trzech się Pani Dyrektor odniosła, resztę podobnie lapidarnie skwituję, żeby nie zabierać Państwu czasu, tym bardziej, że w obliczu ustaleń koalicyjnych ta przemowa ma sens ograniczony, poprawka numer 2 dotyczyła określenia horyzontu czasowego dla radykalnych działań, które musimy podjąć w najbliższych latach planując wykorzystanie środków unijnych, a mówi się o tym coraz częściej, Pani Dyrektor też o tym wie, że w nowej perspektywie finansowej Unii Europejskiej Polska ma bardzo duże szanse uzyskać bardzo wielkie pieniądze właśnie na program ochrony środowiska, dzięki prasie krakowskiej, dzięki też działaniom nie politycznym, a społecznym w Polsce panuje opinia, słuszną zresztą, że Kraków jest najgorzej przewietrzonym miastem i jednym z najbardziej zatrutych, jako stolica kulturalna i turystyczna Polski na taką opinię sobie nie możemy pozwolić, ale skoro ona taka jest

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

powinniśmy to zdyskontować w staraniu się o środki unijne z przyszłej perspektywy budżetowej. I dlaczego zostało to negatywnie zaopiniowane, nie bardzo rozumiem i dlatego, ale również jeśli chodzi o kwestię formalną proponowałem – w skrócie mówiąc, nie będę całości cytował – zastąpienie określeń typu: nie nastąpiła poprawa jakości powietrza, co jest prawdą, ale zbyt miękko powiedzianą na opis taki mianowicie, że program ograniczania niskiej emisji nie przyniósł efektów. Jeżeli my te pieniądze z Unii Europejskiej otrzymamy to pod warunkiem, że przedstawimy Komisji Europejskiej radykalny program działania. Jeżeli Komisja Europejska będzie wzorem propozycji zawartych w programie ochrony środowiska spotka się z zapisami podobnie miękkimi na temat kontynuacji w ramach obowiązujących przepisów prawnych bo na nic więcej nam prawo nie pozwala i mało śmiałego planowania to tych pieniędzy po prostu nie dostaniemy, albo będziemy podejmować odważne decyzje, w tym również polityczne Szanowni Państwo nie oglądając się na słupki poparcia czyli określimy perspektywę czasową na całkowity zakaz stosowania paliw stałych w Krakowie, sięgając równocześnie po środki europejskie po to żeby mieszkańcy nie ponosili kosztów przyłączenia do centralnego ogrzewania, które musimy rozbudować lub ewentualnie zamiany kotłów emisyjnych na nie emisyjne, albo tych pieniędzy nie dostaniemy i będziemy z roku na rok przez prasę krajową i europejską wytykani jako najwięksi truciele swoich mieszkańców. Poprawka numer 3, ostatnia z tych opiniowanych, no właśnie, to co usłyszałem z ust Pani Dyrektor to jest ewidentnie brak woli politycznej przez duże P, do podjęcia radykalnych odważnych działań. Zresztą w pewnym momencie w tym programie ochrony środowiska Państwo w opisie rzeczywistości utyskujecie, słusznie zresztą na brak właśnie woli politycznej do zdecydowanych działań. Nie możemy na siebie nawzajem odpowiedzialności zrzucać za to, że nie ma woli politycznej i nie możemy nic zdziałać tylko powinniśmy zagryźć zęby i po prostu odważnie sięgnąć po środki europejskie, opowiedzieć mieszkańcom, że za 7 lat nie będzie możliwości korzystania z paliw stałych, wprowadzić instrumenty prawne, w międzyczasie, które będzie też Komisja Europejska od nas wymagać, żeby egzekwować te zapisy, zdobyć środki, rozszerzyć sieć ciepłowniczą najbardziej jak to jest możliwe, sfinansować to ze środków europejskich, to jest możliwe, przecież my o tym wiemy Pani Dyrektor, że takie rozmowy są prowadzone w NFOŚ, tak na marginesie, w ubiegły czwartek była konferencja w NFOŚ na temat jakości powietrza w kontekście właśnie programów, to jest miliard złotych w tym momencie przeznaczone na ochronę powietrza, gdzie Kraków ma szansę na sięgnięcie po znaczną część tych środków, gdzie opisano stan jakości powietrza i Kraków był jednym z głównych ośrodków opisywanych tam, wypowiadali się lekarze, co do skutków wdychania powietrza jakie w naszym mieście jest i błagam, nie zaczarowujmy tej rzeczywistości, nie opowiadajmy banałów. I tak w poprawce numer 3 znów tak jak w poprzednich dwóch Pani Dyrektor chwaliła się działaniami, które zostały podjęte, w tym podpisanie umowy w ramach sieci partnerstwo, bez określenia perspektywy czasowej na zrealizowanie nie wiadomo jakich celów, znaczy niezbyt określonych celów szczerze mówiąc i mało ambitnych. Jeżeli będziemy opowiadać o tym, co robiliśmy przyznając się na miękko, że się nie udało i w programie właśnie, który ma projektować na przyszłość działania odważne, nie zawrzemy tych odważnych zapisów to będziemy stać w miejscu, będziemy potem się dziwić dlaczego nasze życie jest niskiej jakości, a mieszkańcy uciekają z miasta korzystając z naszej infrastruktury, a wolą wychodzić na świeże powietrze poza miasto. Jeszcze jedno chcę podkreślić, bo tutaj się Pani Dyrektor też odniosła do jednego zapisu dotyczącego planu gospodarki odpadami, to co powiedział Radny Pietrus, chcę wzmocnić, a skoro w wojewódzkim planie gospodarki odpadami mamy zawarte informacje o tym, że instalacje alternatywne z powodzeniem zagospodarowują odpady, mają zagospodarować odpady w mieście bez konieczności wydawania 800 mln zł na

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

spalarnię odpadów to po co my mamy budować tą spalarnię odpadów, to ja nie wiem czy Pani Dyrektor się pomyliła czy zaprzeczyła potrzebie budowania spalarni. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos jeszcze w tej sprawie? Proszę bardzo Pan Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący!

Ja jeszcze jedno zdanie chciałem dotyczące wypowiedzi Pani Dyrektor wspomniała o planach miejscowych i zakazie stosowania paliw stałych i ja chciałem tylko uzupełnić, że oczywiście mamy te zapisy, to co Pani Dyrektor podkreślała, tylko jest pytanie czy my je egzekwujemy, czy nadzór budowlany to wszystko sprawdza, natomiast jest jeszcze drugi temat, który też się wiąże z tym, że ten zakaz obowiązuje nie tylko, tak jak Pani Dyrektor powiedziała, nowych obiektów, on obowiązuje też nowe instalacje, ponieważ jeżeli ktoś ma stary budynek, a chce zmienić instalację, nowy kocioł, to niestety musi popatrzeć co jest w planie miejscowym, a w planie miejscowym jest zakaz stosowania paliw stałych w związku z tym on nie może powrócić np. do takiej instalacji. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos? Nie widzę, bardzo proszę o odpowiedź Panią Dyrektor, chciałbym przypomnieć, że mamy 30 poprawek do przegłosowania.

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. E. Olszowska – Dej

Zacznę może od uwag Pana Radnego Szymańskiego, podtrzymujemy tutaj opinie Prezydenta, o których mówiłam wcześniej, opinie negatywne do tych 18 poprawek, natomiast odniosę się do paru punktów, o których Pan Radny mówił. Owszem jest stwierdzenie w uzasadnieniu do opinii negatywnej związanej z wprowadzaniem czy powoływaniem się na rozporządzenia dotyczące obowiązujących norm w określonych terminach, że nie ma podstaw do tego żeby wprowadzać w program ochrony środowiska zadań takich, których nie jesteśmy w stanie zrealizować, ale to dotyczyło głównie wartości pyłu zawieszzonego PM10, którego wartości dopuszczalne miały być już dotrzymane w 2005 roku, więc co za sens jest wpisywać teraz, że my je dotrzymywać będziemy skoro już je mieliśmy w 2005 roku. Jeśli chodzi o 2,5 to w roku 2010. Działania, które są podejmowane przez Prezydenta to są działania takie, które są dopuszczalne w tym momencie przepisami prawa i wpisywanie innych radykalnych działań, o których Pan Radny mówi nie znajduje uzasadnienia w sytuacji, kiedy nie ma do tego narzędzi odpowiednich, całe swoje wysiłki w tym momencie trzeba skierować i te działania są podejmowane do zmiany obowiązujących przepisów bądź wprowadzenia takich, które wymagają wprowadzenia żeby można było bardziej radykalnie działać w kierunku ochrony powietrza i o tym ten dokument mówi, te rzeczy są wprowadzone w programie ochrony środowiska. Mówiąc o woli politycznej, o której Pan Radny mówił mamy na myśli konieczność właśnie zmian ustawowych na szczeblu, wprowadzonych na szczeblu rządowym żeby ta wola była po prostu, nie mówimy o żadnej innej polityce, chodzi konkretnie o zmiany w przepisach merytorycznych, w ustawach, które nam są potrzebne do tego żeby te radykalne działania podejmować. Jeśli chodzi o spalanie odpadów to powiem tylko tyle, że na 1300 w tym sezonie zimowym, przeprowadzonych kontroli stwierdzono spalanie odpadów w 200 przypadkach. W związku z tym nie jest to proceder, jest to proceder bardzo uciążliwy, ale nie jest to proceder, który przeważa o tym, albo decyduje o tym, że w Krakowie mamy problemy

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

z pyłem, pył jest podstawowym elementem powstającym przy spalaniu paliw stałych, nie przy spalaniu odpadów, tam mamy problemy z substancjami rakotwórczymi, toksycznymi, a my mamy problem największy z pyłami. Żeby wprowadzać radykalne poprawy czy podejmować radykalne działania związane z poprawą powietrza to głównie musimy działać w kierunku po pierwsze poprawy zmiany przepisów, ewentualnie w celu pozyskiwania dodatkowych środków i takie działania są podejmowane zarówno w jednym jak i w drugim temacie. Określenie perspektywy czasowej w celu podjęcia radykalnych działań związanych np. z wprowadzeniem zakazu stosowania paliw również w tym etapie, w tym momencie nie są możliwe do określenia, działania radykalne, które podejmujemy to są te, które możemy podejmować w ramach obowiązujących przepisów. I jeszcze tutaj chciałam powiedzieć o rzeczy związanej z powoływaniem się na miasto Kraków w tym sensie negatywnym. To nie jest prawda, że Kraków jest najbardziej zanieczyszczonym miastem w Polsce, biorąc pod uwagę również fakt, że miasto Kraków ma wyjątkowe, i można powiedzieć, nie wiem czy jest drugie takie miasto porównywalne z Krakowem jeśli chodzi o ukształtowanie powierzchni i idącą z tym w parze problem z emisją zanieczyszczeń, które mają problemy z tym, żeby się z miasta Krakowa wydostać. W Krakowie 30 % dni w ciągu całego roku jest dniami bezwietrznymi, w związku z tym na cały rok jest to po prostu bardzo dużo, ale muszę powiedzieć, że oprócz tego, że jest powoływany Kraków w sensie, tak jak Pan tutaj powiedział negatywnym, to ja muszę powiedzieć, że jest też miasto Kraków powoływane czy przywoływane są przykłady bo spotykamy się z tym na co dzień jako przykład miasta, które podejmuje w wielu dziedzinach związanych właśnie, czy w wielu działaniach związanych z ochroną powietrza zadanie takie, które nie są podejmowane nigdzie. W wielu zadaniach, które są podejmowane u nas jesteśmy wzorem dla innych miast, to na podstawie Krakowa tworzy się programy ochrony powietrza w miastach innych, tak jest i spotykamy się z tym na co dzień, to do nas dzwonią i pytają jak pewne rzeczy są realizowane. Może one przynoszą jeszcze niewielkie efekty, ale to wymaga wielu lat i to podejmowanych nie tylko w samym Krakowie, ale i w okolicach Krakowa, żeby można było odczuć poprawę powietrza. My z powietrzem złym w Krakowie mamy do czynienia głównie w sezonie zimowym, w sezonie grzewczym, w pozostałych okresach czasu zanieczyszczenia utrzymują się w normach. Ja może tyle i podtrzymujemy oczywiście swoje opinie negatywne.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Czy ktoś z Państwa jeszcze chciałby zabrać głos w tej sprawie? Bardzo proszę Pan Stanisław Rachwał, potem Marcin Szymański.

Radny – p. St. Rachwał

Pani Dyrektor ja przepraszam za bardzo szczegółową wypowiedź, mianowicie dwa dni temu moje auto stało w Tarnowie przez całą noc, czyste auto i jak wyjeżdżałem oczywiście był szron, było czyste. Tutaj w Hucie stoi jedną noc auto, np. z wczoraj na dzisiaj i ono jest po prostu czarne, jeżeli Pani weźmie wycieraczki to jest po prostu czarna sadza, a przecież w Nowej Hucie nie ma spalania po prostu tylko jest ogrzewanie z MPEC. W związku z tym pytam skąd się bierze to powietrze, które – np. daję konkretny przykład – jest na samochodach. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Marcin Szymański.

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

Radny – p. M. Szymański

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo! Pani Dyrektor!

Ja nie kwestionuję tego, że Kraków jest chwalony przez administrację innych miast w zakresie działalności w pewnych dziedzinach. Mam nadzieję, że również rozmawiamy, czy głównie rozmawiamy o niskiej emisji, którą widzimy tutaj na załączonym obrazku za oknem, możemy pochwalić się wymianą tysiąca kotłów w skali roku, jeśli to słyszy miasto Rybnik to może nam pozazdrościć, ale ja pytam o efekt skali, o tło, efekt bazy, ja już nie mówię o ukształtowaniu terenu, oni by się tym naprawdę ucieszyli gdyby wymienili tysiąc kotłów, u nas jak Pani sama zauważa w tym projekcie programu, w sposób zbyt delikatny będę się upierał, ten program po prostu nie przyniósł nie tylko odczuwalnej, ale żadnej poprawy i Pani mówi, że te działania przyniosą poprawę po wielu latach, ja oczywiście też się odniosę żartem do tego żartu, że może po 120 latach rzeczywiście tym tempem, zakładając, że się nie będzie rozwijał przemysł oraz budownictwo, odczujemy poprawę, ja się nie spodziewam za 120 lat odczuć poprawy, chciałbym żeby to było wystarczająco wcześniej żebym miał chociaż satysfakcję, że się udało to zrobić. Nie odnosząc się już do zarzutów, do dyskusji bo ona już przestaje być merytoryczna oraz chyba w ogóle sensowna, bo wynik głosowania widzę, że jest chyba przesadzony, Pani powiedziała, że nie jest prawdą, że Kraków jest najbardziej zanieczyszczonym miastem w Polsce, jak jest to się oczywiście dowiemy, natomiast proszę zwrócić uwagę, że ja mówiłem o tym, co o nas mówią i piszą, mówią i piszą, poza wyjątkiem Rybnika z tego roku, gdzie się pojawił pierwszy w Polsce pozew zbiorowy w związku z zanieczyszczeniem powietrza i Rybnik stał się motywem doniesień medialnych przez ostatnie kilka dni, tak o Krakowie od lat się pisze jako najbardziej zanieczyszczonym i chodzi mi również o opinię o tym mieście, przecież turyści to czytają, mieszkańcy stąd wyjeżdżają, tracimy wpływy. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Bardzo proszę o odpowiedź Panią Dyrektor, czy Pani odpowie na pytania jeszcze czy przystępujemy do głosowania.

Radna – p. K. Pabian

Ja bardzo przepraszam bo tutaj zaniepokoił mnie głos Pana Radnego z PiS, który powiedział, że Tarnów ma się nijak do Krakowa, ja chciałam Państwu przypomnieć, że jako województwo małopolskie monitorujemy cały czas tę sytuację, zapraszam Państwa serdecznie do ustawienia sobie strony startowej Wrota Małopolski i mapa na dzisiaj tak jak o ostatnich 4-ch dni pokazuje wyraźnie, że niestety tego materiału nie podepnę tutaj, Tarnów, Nowy Sącz i Kraków dokładnie ma takie samo zanieczyszczenie powietrza, a więc rozumiem, że samochód Pana Radnego jest wyznacznikiem cząsteczek pyłu PM10. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa jeszcze chciałby zabrać głos zanim Pani Dyrektor odpowie? Nie widzę. Bardzo proszę Pani Dyrektor i będziemy głosować.

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. E. Olszowska – Dej

Ja może powiem tak, powtórzę to o czym mówiłam wcześniej, w celu poprawy jakości powietrza i gospodarki odpadami są konkretne programy naprawcze i tam jest miejsce do wprowadzania działań mających na celu poprawę sytuacji w tych dziedzinach. Jeśli chodzi o stan samochodu Pana Radnego Rachwała to ja muszę powiedzieć, że około 40 %, w granicach od 30 – 40 % zanieczyszczeń, które znajdują się na terenie miasta Krakowa to jest

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

to tzw. tło czyli to, co do nas napływa z okolic i być może to jest problem dlaczego taka sytuacja ma miejsce w Hucie gdzie w większości przypadków jest sieć centralnego ogrzewania, aczkolwiek niekoniecznie dlatego, że na obrzeżach Huty jest wiele osiedli i domów jednorodzinnych gdzie nie ma sieci i gdzie obowiązuje indywidualne ogrzewanie. Myślę, że nieważne jest – to do Pana Radnego Szymańskiego – co piszą o Krakowie, tylko jakie są wyniki pomiarów, to jest chyba najważniejsze, a mówiąc o tym, że Kraków jest brany jako wzór ja również miałam na uwadze działania podejmowane w związku z powietrzem, z ochroną powietrza. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Proszę zostać, będzie Pani procedować poprawki, mamy 30 poprawek do głosowania, będzie Pani przedstawiać poszczególną poprawkę. Czy ktoś z Państwa jeszcze chciałby zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu, przystępujemy do głosowania. Rozpoczniemy od poprawek Pana Marcina Szymańskiego. Czy Kluby są gotowe do głosowania? Przystępujemy do głosowania. Mamy 30 poprawek, a czasu mamy niewiele, bo potem przerwa. Zaczniemy od poprawek Pana Marcina Szymańskiego. Proszę zaczynać.

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. E. Olszowska – Dej

Poprawka numer 1 Pana Marcina Szymańskiego do druku Nr 978 dotyczącego projektu przyjęcia programu ochrony środowiska dla miasta Krakowa na lata 2012 – 2015 z uwzględnieniem zadań zrealizowanych w roku 2011 oraz perspektywą na lata 2015 – 2019. Opinia negatywna.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki numer 1 Pana Marcina Szymańskiego?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

10 osób za,

27 osób przeciw,

0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że poprawka została odrzucona. Kolejna poprawka.

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. E. Olszowska – Dej

Poprawka numer 2 Pana Radnego Marcina Szymańskiego do druku 978 w sprawie przyjęcia programu ochrony środowiska dla miasta Krakowa, opinia Prezydenta negatywna.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki numer 2 Pana Marcina Szymańskiego?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

11 osób za,
28 osób przeciw,
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że poprawka numer 2 została odrzucona. Kolejna poprawka. Bardzo proszę o wydruk.

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. E. Olszowska – Dej

Poprawka numer 3 Pana Radnego Marcina Szymańskiego do druku 978 dotyczącego programu ochrony środowiska dla miasta Krakowa, opinia Prezydenta negatywna.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki numer 3 Pana Marcina Szymańskiego?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

11 osób za,
30 osób przeciw,
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że poprawka została odrzucona. Kolejna poprawka.

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. E. Olszowska – Dej

Poprawka numer 4 Pana Radnego Marcina Szymańskiego, opinia Prezydenta również negatywna.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki numer 4 Pana Marcina Szymańskiego?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

11 osób za,

29 przeciw,

0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że poprawka numer 4 została odrzucona.

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. E. Olszowska – Dej

Poprawka numer 5 Pana Radnego Marcina Szymańskiego do druku 978, opinia negatywna.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki numer 5 Pana Marcina Szymańskiego?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

11 osób za,
26 osób przeciw,
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że poprawka numer 5 została odrzucona. Kolejna poprawka.

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. E. Olszowska – Dej

Poprawka numer 6 Pana Radnego Marcina Szymańskiego do druku 978, opinia Prezydenta pozytywna.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki numer 6 Pana Marcina Szymańskiego?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

34 osoby za,
1 osoba przeciw,
1 osoba nie brała udziału w głosowaniu. Stwierdzam, że poprawka przeszła, bardzo proszę o wydruk. Kolejna poprawka.

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. E. Olszowska – Dej

Poprawka numer 7 Pana Radnego Marcina Szymańskiego do druku 978, opinia Pana Prezydenta negatywna.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki numer 7 Pana Marcina Szymańskiego?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

11 osób za,
27 osób przeciw,
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że poprawka numer 7 nie przeszła. Kolejna poprawka.

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. E. Olszowska – Dej

Poprawka numer 8 Pana Radnego Marcina Szymańskiego do druku 978, opinia Prezydenta negatywna.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki numer 8 Pana Marcina Szymańskiego?

Kto jest przeciw?

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

11 osób za,
27 przeciw,
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że poprawka nie przeszła. Kolejna poprawka.

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. E. Olszowska – Dej

Poprawka numer 9 Pana Radnego Marcina Szymańskiego do druku 978, opinia Prezydenta negatywna.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki numer 9 Pana Marcina Szymańskiego?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

11 osób za,
26 osób przeciw,
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że poprawka nie przeszła. Kolejna poprawka.

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. E. Olszowska – Dej

Poprawka numer 10 Pana Radnego Marcina Szymańskiego do druku 978, opinia Prezydenta negatywna.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki numer 10 Pana Marcina Szymańskiego?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

11 osób za,
26 osób przeciw,
1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że poprawka została odrzucona.

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. E. Olszowska – Dej

Poprawka numer 11 Pana Radnego Marcina Szymańskiego, opinia Prezydenta negatywna.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki numer 11 Pana Marcina Szymańskiego?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

10 osób za,
26 osób przeciw.
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że poprawka została odrzucona. Kolejna poprawka.

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. E. Olszowska – Dej

Poprawka numer 12 Pana Marcina Szymańskiego do druku 978, opinia Prezydenta negatywna.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Poprawka numer 12. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki numer 12 Pana Marcina Szymańskiego?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

10 osób za,

27 przeciw,

0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że poprawka nie przeszła. Kolejna poprawka.

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. E. Olszowska – Dej

Poprawka numer 13 Pana Radnego Marcina Szymańskiego do druku 978, opinia pozytywna.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki numer 13 Pana Marcina Szymańskiego?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

35 osób za,

2 osoby przeciw,

1 osoba się wstrzymała,

1 osoba nie brała udziału w głosowaniu. Stwierdzam, że poprawka została przyjęta.

Bardzo proszę o wydruk. Kolejna poprawka.

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. E. Olszowska – Dej

Poprawka numer 14 Pana Radnego Marcina Szymańskiego do druku 978, opinia Prezydenta pozytywna.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki numer 14 Pana Marcina Szymańskiego?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

36 osób za,
1 osoba przeciw,
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że poprawka Pana Marcina Szymańskiego przeszła. Poprawka numer 15.

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. E. Olszowska – Dej

Poprawka Nr 15 Pana Radnego Marcina Szymańskiego do druku 978, opinia Prezydenta pozytywna.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki numer 15 Pana Marcina Szymańskiego?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

37 osób za,
0 przeciw,
1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że poprawka numer 15 Pana Marcina Szymańskiego przeszła. Kolejna poprawka.

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. E. Olszowska – Dej

Poprawka numer 16 Pana Radnego Marcina Szymańskiego do druku 978, opinia Prezydenta negatywna.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki numer 16 Pana Marcina Szymańskiego?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

11 osób za,
26 osób przeciw,
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że poprawka numer 16 nie przeszła.

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. E. Olszowska – Dej

Poprawka numer 17 Pana Marcina Szymańskiego do druku 978, opinia Prezydenta negatywna.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki numer 17 Pana Marcina Szymańskiego?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

11 osób za,
28 przeciw,
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że poprawka numer 17 Pana Marcina Szymańskiego nie przeszła. Kolejna.

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. E. Olszowska – Dej

Poprawka numer 18 Pana Radnego Marcina Szymańskiego do druku 978, opinia Prezydenta negatywna.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki numer 18 Pana Marcina Szymańskiego?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

10 osób za,
23 przeciw,
0 wstrzymujących,
1 osoba nie brała udziału w głosowaniu. Stwierdzam, że poprawka nie przeszła. Bardzo proszę kolejna.

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. E. Olszowska – Dej

Poprawka numer 19 Pana Marcina Szymańskiego do druku 978, opinia Prezydenta negatywna.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki numer 19 Pana Marcina Szymańskiego?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

11 osób za,
28 przeciw,
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że poprawka Pana Marcina Szymańskiego numer 19 nie przeszła. Kolejna.

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. E. Olszowska – Dej

Poprawka numer 20 Pana Radnego Marcina Szymańskiego do druku 978, opinia Prezydenta negatywna.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki numer 20 Pana Marcina Szymańskiego?

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

10 osób za,
27 przeciw,
1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że poprawka numer 20 Pana Marcina Szymańskiego nie przeszła. Kolejna poprawka.

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. E. Olszowska – Dej
Poprawka numer 21 Pana Radnego Marcina Szymańskiego do druku 978, opinia Prezydenta negatywna.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch
Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki numer 21 Pana Marcina Szymańskiego?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

11 osób za,
27 osób przeciw,
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że poprawka numer 21 Pana Marcina Szymańskiego nie przeszła. Kolejna.

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. E. Olszowska – Dej
Poprawka numer 22 Pana Radnego Marcina Szymańskiego do druku 978, opinia Prezydenta negatywna.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch
Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki numer 22 Pana Marcina Szymańskiego?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

10 osób za,
28 przeciw,
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że poprawka numer 22 Pana Marcina Szymańskiego nie została przyjęta. Kolejne poprawki, ja mam po kolei poprawki Pana Stawowego, mamy trzy poprawki, to jest jako jedna poprawka.

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. E. Olszowska – Dej
Poprawka Pana Radnego Grzegorza Stawowego do druku 978, opinia Prezydenta pozytywna.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch
Przystępujemy do głosowania.

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki Pana Grzegorza Stawowego?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

35 osób za,
0 przeciw,
1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że poprawka Pana Grzegorza Stawowego przeszła. Kolejna poprawka.

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. E. Olszowska – Dej

Poprawki Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa. Poprawka numer 1 do druku 978, opinia Prezydenta negatywna.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki numer 1 Pana Włodzimierza Pietrusa?

Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

10 osób za,
24 przeciw,
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że poprawka numer 1 nie przeszła. Kolejna poprawka.

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. E. Olszowska – Dej

Poprawka numer 2 Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa, opinia Prezydenta negatywna.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki numer 2 Pana Włodzimierza Pietrusa?

Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

11 osób za,
27 przeciw?
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że poprawka numer 2 Pana Włodzimierza Pietrusa nie przeszła. Kolejna poprawka.

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. E. Olszowska – Dej

Poprawka numer 3 Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa do druku 978, opinia Prezydenta negatywna.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Przystępujemy do głosowania.

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki numer 3 Pana Włodzimierza Pietrusa?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

11 osób za,

28 przeciw,

0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że poprawka numer 3 Pana Włodzimierza Pietrusa nie przeszła. Kolejna poprawka.

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. E. Olszowska – Dej

Poprawka numer 4 Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa do druku 978, opinia Prezydenta negatywna.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki numer 4 Pana Włodzimierza Pietrusa?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

10 osób za,

25 osób przeciw,

0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że poprawka numer 4 nie przeszła. Kolejna poprawka.

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. E. Olszowska – Dej

Poprawka numer 5 Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa do druku 978, opinia Prezydenta negatywna.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki numer 5 Pana Włodzimierza Pietrusa?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

11 osób za,

27 przeciw,

0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że poprawka Pana Włodzimierza Pietrusa numer 5 nie przeszła. Dziękuję bardzo Pani. Przystępujemy do głosowania całości druku wraz z przyjętymi poprawkami.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem projektu według druku Nr 978 wraz z przyjętymi poprawkami?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

28 osób za,
0 przeciw,
7 osób się wstrzymało. Stwierdzam, że Rada przyjęła projekt według druku 978.
Szanowni Państwo nie będziemy już procedować, mamy jeszcze 5 minut czasu:

ZMIANA UCHWAŁY NR XXI/275/11 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 6 LIPCA 2011 ROKU W SPRAWIE PRZYJĘCIA PROGRAMU OGRANICZANIA NISKIEJ EMISJI DLA MIASTA KRAKOWA.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 999, II czytanie. Nie było poprawek, ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem projektu według druku Nr 999?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

39 osób za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 999.
Kolejny druk:

USTALENIE MIESIĘCZNEJ KWOY DOTACJI NA DZIAŁALNOŚĆ CENTRUM INTEGRACJI SPOŁECZNEJ W 2013 ROKU.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 979, II czytanie, nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem projektu według druku Nr 979?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

40 osób za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 979.
Kolejny druk, tu jest jedna poprawka:

LOKALIZACJA KASYNA GRY W BUDYNKU HOTEL STARY PRZY ULICY SZCZEPAŃSKIEJ 5 W KRAKOWIE.

II czytanie, jest poprawka Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa, referuje Pan Tomasz Popiołek.

Dyrektor Wydziału Spraw Administracyjnych – p. T. Popiołek

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni

Do druku Nr 998 wpłynęła jedna poprawka Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa, który proponuje w projekcie uchwały w paragrafie 1 zamiast sformułowania: opiniuje się pozytywnie, wprowadzić nowy zapis w brzmieniu: opiniuje się negatywnie. Do projektu uchwały nie wpłynęła żadna autopoprawka jak również nie została opracowana opinia Prezydenta Miasta Krakowa w zakresie przedmiotowej poprawki Pana Radnego Pietrusa. Dziękuję bardzo.

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Przystępujemy do głosowania nad poprawką Pana Włodzimierza Pietrusa.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki Pana Włodzimierza Pietrusa?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

11 osób za,
21 osób przeciw,
3 osoby się wstrzymały. Stwierdzam, że poprawka została odrzucona. Przystępujemy do głosowania całości druku.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem projektu według druku Nr 998?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

16 osób za,
14 przeciw,
2 osoby się wstrzymały,
2 osoby nie brały udziału w głosowaniu. Bardzo proszę o wydruk. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 998.

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO LOKALU MIESZKALNEGO STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEGO W BUDYNKU MIESZKALNYM PRZY ALEI ZYGMUNTA KRASIŃSKIEGO NR 4 WRAZ Z ODDANIEM W UŻYTKOWANIE WIECZYSTE DO DNIA 26 SIERPNI 2103 R. UDZIAŁU WYNOŚĄCEGO 48/1000 CZĘŚCI NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ, NA KTÓREJ POŁOŻONY JEST BUDYNEK.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, referuje Pani Dyrektor Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni!
Do projektu uchwały nie wpłynęły poprawki ani też autopoprawki. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Stwierdzam odbycie II czytania. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem projektu, ostatnie głosowanie, kto jest za?

Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wynik.

37 osób za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 980. Szanowni Państwo ogłaszam przerwę do godziny 13.30. Zapraszam Komisję Zdrowia na

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

spotkanie, Panów Przewodniczących do Pana Przewodniczącego, zapraszam również do Sali Lea czy Kupieckiej, Komisja Budżetowa.

PRZERWA DO GODZINY 13.30.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Proszę o powrót na salę, wznawiam obrady, sprawdzamy kworum, jest kworum, przystępujemy do druku 981:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO LOKALU MIESZKALNEGO STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEGO W BUDYNKU MIESZKALNYM PRZY ULICY BORELOWSKIEGO – LELEWELA NR 12 WRAZ Z ODDANIEM W UŻYTKOWANIE WIECZYSTE DO DNIA 12 LIPCA 2103 R. UDZIAŁU WYNOŚĄCEGO 32/1000 CZĘŚCI NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ, NA KTÓREJ POŁOŻONY JEST BUDYNEK.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 921, II czytanie. Referuje Pani Dyrektor Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni!

Do projektu uchwały nie wpłynęły poprawki ani też autopoprawki. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Stwierdzam odbycie II czytania, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem projektu uchwały według druku Nr 981?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

26 osób za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 981.

W sprawie formalnej bardzo proszę Pan Przewodniczący.

Radny – p. B. Kośmider

Szanowni Państwo!

Tak jak wstępnie mówiłem chciałem Państwa prosić o wprowadzenie w trybie nagłym i rozpatrzenie jako sprawy nagłej oraz odstąpienie od II czytania uchwały w sprawie zmiany uchwały Rady Miasta w sprawie trybu prac nad projektem uchwały budżetowej, chodzi o harmonogram prac nad budżetem, w tej sprawie szefowie klubów uzgodnili stanowisko i uzgodnili go także z Prezydentem i to jest projekt uchwały według druku Nr 1042. I druga uchwała, też proszę o wprowadzenie i rozpatrzenie jako sprawy nagłej projektu uchwały w sprawie zmiany uchwały Rady Miasta z dnia 25 kwietnia w sprawie powołania Komisji Inwentaryzacyjnej. Jest to druk Nr 1043, rzecz dotyczy powołania na funkcję Wiceprzewodniczącego tej Komisji Pana Radnego Kosiora. Bardzo proszę, jeżeli to jest możliwe, o wprowadzenie w trybie nagłym tych dwóch uchwał żebyśmy je mogli dzisiaj procedować.

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Pierwszy druk w sprawie zmiany uchwały Nr XII/140/07 Rady Miasta Krakowa z dnia 25 kwietnia 2007 roku w sprawie powołania Komisji Inwentaryzacyjnej. Z głosem za, z głosem przeciw temu wnioskowi? Nie widzę. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za wprowadzeniem druku 1041?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

29 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę o wprowadzenie druku.

Kolejny druk w sprawie zmiany uchwały Nr CVIII/1459/10 Rady Miasta Krakowa z dnia 8 września 2010 roku w sprawie trybu prac nad projektem uchwały budżetowej Miasta Krakowa. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za wprowadzeniem projektu według druku Nr 1042?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

31 osób za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada wprowadziła druk do dalszego toku procedowania, obydwa druki.

WYRAŻENIE ZGODY NA UDZIELENIE OD 2012 ROKU BONIFIKATY W WYSOKOŚCI 90 □% DLA DOMU POMOCY SPOŁECZNEJ Z SIEDZIBĄ W KRAKOWIE ULICA ROZRYWKA 1 OD OPŁATY ROCZNEJ USTALONEJ JAKO 0,3 % CENY NIERUCHOMOŚCI, Z TYTUŁU TRWAŁEGO ZARZĄDU USTANOWIONEGO NA NIERUCHOMOŚCIACH ZABUDOWANYCH BUDYNKIEM WYKORZYSTYWANYM NA CELE STATUTOWE DOMU POMOCY SPOŁECZNEJ Z SIEDZIBĄ W KRAKOWIE ULICA ROZRYWKA 1, STANOWIĄCYCH WŁASNOŚĆ GMINY KRAKÓW.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 983, II czytanie, referuje Pani Dyrektor Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo Radni!

Do projektu uchwały nie wpłynęły poprawki ani też autopoprawki. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem projektu według druku Nr 983?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wynik.

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

29 osób za,

1 osoba przeciwna,

0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 983.

Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, ZABUDOWANEJ BUDYNKIEM UŻYRKOWYM POŁOŻONYM W KRAKOWIE PRZY ULICY SENATORSKIEJ NR 9.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 990, II czytanie, referuje Pani Dyrektor Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo Radni!

Do projektu uchwały nie wpłynęły poprawki ani też autopoprawki. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem projektu według druku Nr 990?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wynik.

31 osób za,

0 przeciwna,

0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 990.

Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO LOKALU MIESZKALNEGO STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEGO W BUDYNKU MIESZKALNYM PRZY ULICY WROCŁAWSKIEJ NR 43A WRAZ ZE SPRZEDAŻĄ UDZIAŁU WYNOŚĄCEGO 3893/475899 W NIERUCHOMOŚCI WSPÓLNEJ.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 991, II czytanie, referuje Pani Dyrektor Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo Radni!

Do projektu uchwały nie wpłynęły poprawki ani też autopoprawki. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję. Bardzo proszę o wynik.

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

31 za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 991.
Następny druk:

**WYSTĄPIENIE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW ZE SPÓŁKI MAŁOPOLSKA
AGENCJA ENERGII I ŚRODOWISKA SP. Z O.O.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1003, II czytanie, referuje Pani Dyrektor Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo Radni!

Do projektu uchwały nie wpłynęły poprawki ani też autopoprawki. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem uchwały według druku Nr 1003?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

29 osób za,
1 osoba przeciwna,
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1003.
Kolejny druk:

**ZMIANA UCHWAŁY NR LXVI/614/04 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA
1 GRUDNIA 2004 ROKU W SPRAWIE OPŁATY MIEJSCOWEJ /Dz. Urz. Woj. Mał.
Nr 415, poz. 4740 z późniejszymi zmianami/.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 994, II czytanie, referuje Pani Dyrektor Cecylia Wołoch.

Dyrektor Wydziału Podatków i Opłat – p. C. Wołoch

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni! Panie Prezydencie!

Do projektu uchwały według druku Nr 994 wpłynęła poprawka Pana Radnego Migdała, opinia Pana Prezydenta do tej poprawki jest pozytywna, jest to uaktualniony stan inkasentów pobierających tą opłatę.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. Będziemy wpierw głosować poprawkę Pana Adama Migdała. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos w sprawie poprawki? Nie widzę. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki Pana Adama Migdała do druku Nr 994?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wynik.

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

31 osób za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że poprawka została przyjęta.

Przystępujemy do głosowania całości druku wraz z poprawką Pana Adama Migdała.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za projektem uchwały według druku Nr 994?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wynik.

34 osoby za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 994.

Kolejny druk:

OKREŚLENIE WYSOKOŚCI STAWEK PODATKU OD ŚRODKÓW TRANSPORTOWYCH.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 995, II czytanie, referuje Pani Cecylia Wołoch.

Dyrektor Wydziału Podatków i Opłat – p. C. Wołoch

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Do projektu uchwały według druku 995 nie wpłynęła poprawka, nie było również autopoprawki. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem projektu według druku Nr 995?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wynik.

25 osób za,
10 przeciw,
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 995.

Kolejny druk:

OKREŚLENIE WYSOKOŚCI STAWEK PODATKU OD NIERUCHOMOŚCI.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 996 II, czytanie, referuje Pani Cecylia Wołoch.

Dyrektor Wydziału Podatków i Opłat – p. C. Wołoch

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Do projektu uchwały według druku Nr 996 nie wpłynęła poprawka, nie było również autopoprawki Pana Prezydenta. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Stwierdzam odbycie II czytania, przystępujemy do głosowania.

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem projektu według druku Nr 996?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

24 osoby za,
8 osób przeciwnych,
1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 996.
Bardzo proszę o wydruk. Kolejny druk:

OKREŚLENIE WYSOKOŚCI I ZASAD POBORU OPŁATY TARGOWEJ.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 997, II czytanie, referuje Pani Cecylia Wołoch.

Dyrektor Wydziału Podatków i Opłat – p. C. Wołoch

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni! Panie Prezydencie!

Do projektu uchwały według druku 997 wpłynęła poprawka wniesiona przez Komisję Mienia i Przedsiębiorczości, do tej poprawki jest pozytywna opinia Pana Prezydenta, autopoprawki nie było.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Tu jest poprawka, będziemy głosować poprawkę Komisji Mienia i Przedsiębiorczości Rady Miasta Krakowa, otwieram dyskusję. Kto z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki Komisji Mienia i Przedsiębiorczości?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

33 osoby za,
1 osoba przeciw,
1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że poprawka została przyjęta. Będziemy głosować całość druku wraz z poprawką.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem projektu według druku Nr 997 wraz z przyjętą poprawką?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

29 osób za,
11 osób przeciw,
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 997.
Kolejny druk:

ZMIANA UCHWAŁY NR XXI/231/11 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 6 LIPCA 2011 ROKU W SPRAWIE USTALENIA CEN I OPŁAT ZA USUGI PRZEWOZOWE, UPRAWNIENÍ DO PRZEJAZDÓW ULGOWYCH ORAZ PRZEPISÓW TARYFOWYCH W KOMUNIKACJI MIEJSKIEJ REALIZOWANEJ NA OBSZARZE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW ORAZ GMIN SĄSIADUJĄCYCH,

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

KTÓRE PRZYSTĄPIŁY DO POROZUMIENIA W CELU WSPÓLNEJ REALIZACJI PUBLICZNEGO TRANSPORTU ZBIOROWEGO.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1004, II czytanie, referuje Pan Dyrektor.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. G. Sapoń

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Do druku 1004 wpłynęła jedna poprawka Klubu Radnych Platformy Obywatelskiej, poprawka otrzymała pozytywną opinię Prezydenta Miasta Krakowa. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Mam tutaj oświadczenie, że Pan Bogdan Smok wycofuje swoją poprawkę, a więc przystępujemy, stwierdzam odbycie II czytania, przystępujemy do głosowania. Nie ma dyskusji bo wycofana poprawka została. Jest druga poprawka Platformy Obywatelskiej, bardzo proszę.

Radny – p. W. Wojtowicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Oczywiście pozostała poprawka Platformy, chciałem w imieniu Platformy Obywatelskiej, która zgłosiła tą poprawkę kilka informacji, ponieważ ona jest dość istotna dla wszystkich mieszkańców Krakowa przedstawić, czym różni się od tego pierwotnego druku, który został, uzyskał u nas negatywną opinię, natomiast poprawka została uzgodniona z Panem Prezydentem. Po pierwsze bilet jednorazowy został, który jest z hybrydą, został zmieniony na bilet jednorazowy i 40 minutowy, ma wynosić 3,80, czyli od 20 groszy mniej niż w pierwotnej propozycji, proszę zauważyć, że jest to ten bilet, który jest sprzedawany prawie w 22 mln sztuk rocznie, taka sprzedaż jest planowana w roku 2012, 3,80 jak Państwu mówiłem. Proszę też zwrócić uwagę na to, że przedłużając czas przejazdu jeżeli chodzi o ten bilet jednorazowy, który tak jak tu wspominałem, jest z hybrydą, czyli można albo jechać bez przerwy jedną linią lub przesiadać się w okresie, w tym przypadku 40 minut, gdyby tylko liczyć czas przejazdu do 3,20 zł to przedłużając go do 40 minut powinien kosztować 4,26 zł, my proponujemy 3,80, czyli tutaj jest korzyść, tutaj będzie się wykorzystywało ten bilet w kategoriach czasowych to jest to w tym okresie czasowym korzyść dla mieszkańców. Tak jak pokazałem o prawie 46 groszy do zaproponowanej ceny 3,80 zł. Bilet czasowy 15-minutowy uległby zmianie, kosztowałby w tej chwili 2,80, tych biletów jak tutaj pokazałem, sprzedaż jest planowana na ponad 27 mln sztuk i ten bilet byłby wydłużony do 20 minut i tutaj też gdyby policzyć tylko czas przejazdu to w tym momencie ta podwyżka byłaby o 13 groszy w kategoriach tego czasu przejazdu, który mogą pasażerowie komunikacji zbiorowej zrealizować. Bilet okresowy, który przypomnę pozostawiamy na jedną linię, ten bardzo istotny, wielu mieszkańców Krakowa, młodzieży, ale także pracowników zwracało się do Pana Prezydenta i do Radnych o to żeby ten bilet pozostawić, wpływy z tego biletu rocznie to około 27 mln zł, my ten bilet pozostawiamy, on jest bardzo istotny na wielu ludzi, tym bardziej, że do tych linii z pomocy społecznej są dopłacane dla tych najbardziej potrzebujących uczniów, do tych biletów jest dopłata. Pozostawiamy, tak jak tutaj napisane jest, już ósmy rok czyli od roku 2005 bilety okresowe, przypomnę ten najbardziej istotny bilet miejski okresowy 89 zł, ulgowy 47 zł, one są na wszystkie linie. Czyli jeszcze raz, wszystkie bilety okresowe są bez zmian od 2005 roku, taka jest polityka Pana Prezydenta i Radnych Miasta Krakowa, aby mieszkańcy Krakowa, którzy podróżują w 80 % jeśli chodzi o obciążenia komunikacji zbiorowej, to są właśnie obciążenia przez osoby, które wykupiły bilety okresowe na jedną, na dwie albo na wszystkie linie i to o tych mieszkańców zadbałoby, żeby im te bilety nie wzrosły. Wprowadzamy w tej poprawce bilet socjalny w

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

kwocie 29 zł, to jest dla najbiedniejszych rodzin, dla tych, których nie stać po prostu na ten bilet sieciowy, to jest bilet na wszystkie sieci, zobaczymy jak on będzie funkcjonował, to jest pierwszy raz wprowadzone. Przy okazji chcę także wspomnieć, że w tej poprawce będzie wprowadzony zapis mówiący o tym, że będzie 24, czyli dla dzieci, studentów bo do tej pory było do 20 roku życia, w tej chwili będzie do 24, w związku z tym mamy nadzieję, że wszyscy uczący się powyżej 20 roku jak i studenci będą mogli skorzystać z tej karty krakowskiej. Proszę Państwa tutaj chcę pokazać jak kształtują się, w porównaniu kilku miast, bilety te najważniejsze, czyli jednorazowe, 40-minutowe, czasowe, 20-minutowe oraz sieciowe, na wszystkie sieci w poszczególnych miastach, jak zrozumiacie, że Warszawa jest najwyżej, Kraków tutaj ma pozycję 3,80, 2,80 i 89, Poznań 3,70, 2,28 – ale 15 minut przejazdu, my w tej chwili będziemy mieli 20 i sieciowy 104, dlatego napisałem około, dlatego, że w tej chwili jeszcze nie znamy dokładnych cen, podana była tylko kwota procentowa o ile wzrastają bilety do roku obecnego, Szczecin 4 zł za 60 minut tutaj i czasowy 3 zł za 30 minut, okresowy 100 zł, Łódź ma trochę mniej, ale proszę zobaczyć jeszcze do niedawna bilet okresowy był tańszy niż w Krakowie, w tej chwili ten bilet okresowy sieciowy u nas będzie jednym z tańszych jeśli chodzi o duże miasta, ta polityka tutaj jest jednoznaczna jeśli chodzi o dbanie mieszkańców, młodzież i studentów. Proszę sobie zobaczyć w biletach tych jednorazowych, czasowych kształtujemy się gdzieś pośrodku, a w biletach okresowych będziemy dzisiaj najmniej obciążali mieszkańców Krakowa. To są wpływy szacowane na rok 2012, wydatki to jest 407 mln, natomiast wpływy ze sprzedaży biletów to jest 256 mln i to jest ważna informacja, ponieważ dopłacamy do komunikacji zbiorowej, miasto dopłaca około 152 mln zł w kwotach netto i chcemy żeby ta kwota w roku 2013 nie zwiększyła się, dlatego ta proponowana podwyżka, ta kwota ma zapewnić wzrost kosztów, które w przyszłym roku będą ze względu na kosztach osobowych, paliwie i wszystkich pozostałych. Szacuje się, że z tej poprawki wpływy do budżetu miasta wyniosą ponad 30 mln zł netto, ale także musimy zadbać o transport, o nowe autobusy, nowe tramwaje bo jednak komunikacja w Krakowie się rozwija. Bardzo polecam Państwu przyjęcie tej poprawki, ona naprawdę, pomimo podwyżek jest bardzo korzystna dla mieszkańców Krakowa. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, kto z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie, przystępujemy do głosowania nad poprawką Klubu Platformy Obywatelskiej, bardzo proszę głosujemy, poprawka Platformy Obywatelskiej do druku Nr 1004.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki do druku Nr 1004, poprawka Platformy Obywatelskiej?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję. Bardzo proszę o wynik.

23 osoby za,

11 przeciw,

5 osób się wstrzymało. Stwierdzam, że poprawka została przyjęta. Bardzo proszę wydruk. Bardzo proszę w kwestii formalnej Pan Jerzy Sonik.

Radny – p. J. Sonik

Proszę Państwa mam bardzo dobrą informację dla całej Polski, Parlament Europejski przyjął raport Sonika, w związku z czym będziemy mogli bez przeszkód wydobywać gaz łupkowy. Dziękuję.

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Stwierdzam przyjęcie poprawki, przystępujemy do głosowania całości projektu uchwały. Przystępujemy do głosowania wraz z poprawką Platformy Obywatelskiej.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem projektu według druku Nr 1004 wraz z poprawką?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję. Bardzo proszę o wynik.

23 osoby za,

12 osób przeciw,

6 osób się wstrzymało. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku nr 1004. Proszę o wydruk. W kwestii formalnej Pan Przewodniczący Bolesław Kosior.

Radny – p. B. Kosior

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Panie i Panowie Radni! Szanowni Goście!

W imieniu Klubu Prawa i Sprawiedliwości składam votum separatum do tych wszystkich podwyżek. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Kolejny druk:

**USTALENIE KIERUNKÓW DZIAŁANIA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA W
SPRAWIE ZWIĘKSZENIA DOCHODÓW BUDŻETOWYCH WYNIKAJĄCYCH Z
PODATKU DOCHODOWEGO DLA OSÓB PRAWNYCH.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 977, II czytanie, referuje Pan Andrzej Hawranek, bardzo proszę.

Radny – p. A. Hawranek

Szanowny Panie Przewodniczący! Panie i Panowie Radni!

Po pierwsze druk nie jest autorstwa Prezydenta Miasta Krakowa tylko Grupy Radnych, przeczytał Pan Prezydenta, to nieistotne w tym momencie, a po drugie do druku zostały złożone dwie poprawki, obie mojego autorstwa, jedna poprawka jest poprawką stricte techniczną to znaczy po prostu uwzględnia uwagę zawartą w opinii prawnej, a druga poprawka służy wydłużeniu terminu realizacji tej uchwały i jest to poprawka, która po prostu uwzględnia prośby i uwagi odpowiedzialnej za to Pani Dyrektor, która stwierdziła, że w terminie 3-ch miesięcy nie jest w stanie tego zrobić i to jest ukłon w stronę Urzędu, chodzi o to, żeby tego nie zrobić na wariata” tylko zrobić to rzetelnie, a to niestety wymaga trochę więcej czasu. Poprawka została zaopiniowana pozytywnie przez Pana Prezydenta i druk również, tak, że proszę o głosowanie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Będziemy głosować poprawkę Pana Radnego Andrzeja Hawranka, a potem całość. Otwieram dyskusję na temat poprawki, czy ktoś z Pań i Panów chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Przystępujemy do głosowania poprawki numer 1 Pana Andrzeja Hawranka.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki Pana Andrzeja Hawranka do druku Nr 977?

Kto jest przeciw?

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

23 osoby za,

10 przeciw,

1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że poprawka została przyjęta. Stwierdzam odbycie II czytania. Przystępujemy do głosowania drugiej poprawki, poprawka numer 2.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem poprawki numer 2 Pana Andrzeja Hawranka do druku Nr 977?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

19 osób za,

9 przeciw,

0 wstrzymujących się,

3 osoby nie brały udziału w głosowaniu. Stwierdzam, że poprawka została przyjęta. Bardzo proszę o wydruk.

Przystępujemy do głosowania całości projektu wraz z poprawkami.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem projektu według druku Nr 977 wraz z dwoma poprawkami?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o wynik.

29 osób za,

10 przeciw,

0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 977. Bardzo proszę o wydruk. Kolejny druk, bardzo proszę w kwestii formalnej.

Radny – p. A. Hawranek

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Wszystkim, którzy głosowali za dziękuję serdecznie, bardzo mnie dziwi, że Klub PiS-u nie chce zwiększać dochodów gminy, jest przeciwny podwyżkom, to jeszcze jestem w stanie zrozumieć, ale dlaczego nie chce zwiększać dochodów gminy, tego nie rozumiem tak, że może ktoś nam to wyjaśni. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo.

WYBÓR WICEPRZEWODNICZĄCEGO KOMISJI MIENIA I PRZEDSIĘBIORCZOŚCI RADY MIASTA KRAKOWA.

Projekt Komisji Mienia i Przedsiębiorczości, druk Nr 1000, referuje Pan Przewodniczący Janusz Chwajol.

Radny – p. J. Chwajol

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo! Szanowni Państwo Radni!

Chciałbym powiedzieć, że Komisja Mienia i Przedsiębiorczości na Wiceprzewodniczącego Komisji Mienia i Przedsiębiorczości Rady Miasta Krakowa proponuje wybrać Pana Radnego

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

Rafała Komarewicza. Jednocześnie Komisja złożyła autopoprawkę, która jest odpowiedzią na opinię prawną, w opinii prawnej wskazano brak jednej litery, Mienia i Przedsiębiorczości, w autopoprawce poprawiamy, ta jedna literka, która zginęła jest poprawiana, Komisja nazywa się Mienia i Przedsiębiorczości. Dziękuję uprzejmie.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, kto z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzania autopoprawek na godzinę 15.00, ostateczny termin wprowadzania poprawek na godzinę 15.05. Kolejny druk:

DELEGOWANIE RADNYCH MIASTA KRAKOWA DO SKŁADU KOMISJI BEZPIECZEŃSTWA I PORZĄDKU POWOŁYWANEJ PRZEZ PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA.

Projekt Komisji Praworządności, druk Nr 1027, referuje Pan Jerzy Woźniakiewicz.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Szanowni Państwo!

Zgodnie z ustawą o samorządzie gminnym tworzona jest Komisja Bezpieczeństwa i Porządku przy Prezydencie Miasta Krakowa, do której Rada Miasta powinna wydelegować dwóch przedstawicieli. Komisja Praworządności Rady Miasta Krakowa zwróciła się, zaproponowała wydelegowanie Pani Agaty Tatary, Wiceprzewodniczącej Komisji Praworządności mojej skromnej osoby jako Przewodniczącego Komisji Praworządności. Oboje pełniliśmy już tą funkcję w poprzednich kadencjach, powołanie tej, w tej chwili wiąże się z tym, że ta Komisja jest powoływana na trzyletnią kadencję, która różni się od kadencji Rady Miasta i zazwyczaj w ciągu kadencji Rady Miasta należy powołać nowych przedstawicieli. W związku z powyższym na wniosek Komisji proszę o poparcie projektu uchwały. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzania autopoprawek na godzinę 15.00, ostateczny termin wprowadzenia poprawek na godzinę 15.05. Kolejny druk:

UDZIELENIE POMOCY FINANSOWEJ NA RZECZ WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO NA REALIZACJĘ ZADANIA PN.: WYKONANIE NAWIERZCHNI ASFALTOWEJ NA KORONIE WAŁU PRZECIWPOWODZIOWEGO RZEKI WISŁY W KRAKOWIE W KM WAŁU 4+230-4+580, 4+580-7+089.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1035, I czytanie, referuje Pan Dyrektor, bardzo proszę.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. K. Migdał

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Uchwała dotyczy udzielenia pomocy finansowej na wykonanie nakładki asfaltowej na 2,5 km odcinku wałów przeciwpowodziowych od Bielana do Mostu Zwierzynieckiego i to dotyczy powiązania całości przyszłej ścieżki rowerowej, która zamknie pierścień pomiędzy Stopniem Kościuszkowski a Mostem Zwierzynieckim. Wojewoda Małopolski odmówił finansowania asfaltu ponieważ uważa, że tego typu działanie wykracza ponad normatyw standardowy dotyczący

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

przeciwpowodziowej działalności, dotychczas asfalt był finansowany z dotacji Funduszu Ochrony Środowiska gminnego, z uwagi na to, że jest tu przewidziana dotacja Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i dotacja ta musi zostać rozliczona przez Małopolski Zarząd Melioracji do 10 grudnia prosimy o odstąpienie od II czytania. Szczegółowe warunki udzielenia pomocy finansowej zostaną określone w umowie, którą podpisze Prezydent Miasta Krakowa, ta uchwała upoważnia Prezydenta Miasta Krakowa do podpisania tej umowy, natomiast dotacja wynosi ponad 85 tys., a całe zadanie ma kosztować ponad 480 tys. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę. W związku z tym, że jest wniosek o odstąpienie od II czytania stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzania autopoprawek na godzinę 15.00, ostateczny termin na godzinę 15.10. Kolejny druk:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2012 /dot. zmian w planie wydatków w dziale 750 oraz zmian w planie wydatków w działach 600, 801, 853, 854, 921 i 926 – zadania priorytetowe dzielnic/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1030, I czytanie, referuje Pani Małgorzata Okarmus.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Projekt uchwały zawiera przeniesienie między działami środków w kwocie 7.100, jest to z zadania obsługa dzielnic na zadania priorytetowe oraz zmiany w planie wydatków w kwocie 14.500 w ramach zadań uznanych przez dzielnice za priorytetowe, zmiany dotyczą dzielnic IX i dzielnicy X, jest to zgodnie z uchwałami podjętymi przez rady dzielnic. I jeszcze zmiana dzielnicy I. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin, w związku z prośbą o odstąpienie od II czytania, termin wprowadzania autopoprawek na godzinę 15.00, ostateczny termin wprowadzania poprawek na godzinę 15.10. Kolejny druk:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2012 /dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków w dziale 600/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1031, I czytanie, referuje Pani Małgorzata Okarmus.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Projekt zawiera zwiększenie planu dochodów i wydatków o kwotę 1 mln zł, jest to w związku z promesą Ministerstwa Administracji i Cyfryzacji na usuwanie skutków klęsk żywiołowych, w ramach której przewiduje się dofinansowanie remontu ulicy Walerego Sławka. Dziękuję.

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek, w związku z prośbą o odstąpienie od II czytania, na godzinę 15.05, ostateczny termin wprowadzania poprawek na godzinę 15.10. Kolejny druk:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2012 /dot. zmniejszenia oraz zwiększenia planu dochodów i wydatków w działach 600, 700, 750, 801, 852, 853, 854, 921 i 926/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1028, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Okarmus.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały zawiera po pierwsze zmniejszenie planu dochodów i wydatków o łączną kwotę 3.074.412, w tym wydatków bieżących o kwotę 533.792, jest to związane przede wszystkim z realizacją projektów unijnych, kolejna zmiana dotyczy wydatków inwestycyjnych, zmniejszenie kwoty 2.540.620 zł, szczegółowe uzasadnienie zostało Państwu przedstawione w projekcie. Kolejna zmiana, zwiększenie planu dochodów i wydatków o kwotę 1.578.782, w tym wydatków bieżących o kwotę 892.782 zł, natomiast zwiększenie wydatków inwestycyjnych o kwotę 686 tys. Pozostałe zmiany dotyczą zmian w planie dochodów rachunków dochodów jednostek budżetowych zgodnie z załącznikiem Nr 4 do niniejszej uchwały.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. W tych wszystkich trzech drukach jest pozytywna opinia Komisji Budżetowej. Otwieram dyskusję, kto z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam, w związku z odstąpieniem od II czytania, określam termin wprowadzania autopoprawek na godzinę 15.10, ostateczny termin na godzinę 15.15. Kolejny druk:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2012 /dot. zmian w planie wydatków w działach 600, 700, 710, 750, 758, 801, 853, 854, 900, 921 i 926/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1029, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Okarmus.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Projekt uchwały zawiera zmniejszenie planu wydatków bieżących, to jest o kwotę 4.793.007 zł, jest to w związku z analizą wydatków budżetowych w Urzędzie, mniejszą niż planowano ilością zawartych umów na opracowanie miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego oraz w związku z otrzymaniem dotacji celowej z budżetu państwa na realizację polityki społecznej, zmniejszeniu ulega plan środków własnych. Kolejna zmiana dotyczy zmniejszenia planu wydatków inwestycyjnych, jest to kwota 5.718.061, szczegółowe wydatki inwestycyjne wymienione zostały szczegółowo w uzasadnieniu do niniejszej uchwały. Kolejna zmiana dotyczy zmniejszenia planu również wydatków inwestycyjnych realizowanych w trybie lokalnych inicjatyw inwestycyjnych, jest to kwota 11.925 zł,

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

natomiast całość środków w kwocie 10.522.993 przeznacza się na zwiększenie planu wydatków bieżących, z przeznaczeniem na wynagrodzenia i pochodne od wynagrodzeń dla nauczycieli placówek oświatowych, jest to kwota 8.555.893 oraz na zwrot nie należnie pobranej części oświatowej subwencji ogólnej w latach 2008 – 2010, kwota 1.467.100 zł. Do projektu uchwały została przedłożona autopoprawka Pana Prezydenta, ona dodatkowo przeznacza kwotę 12.930.045 zł na wynagrodzenie i pochodne od wynagrodzeń dla nauczycieli placówek oświatowych i edukacyjno – wychowawczych, zmniejszeniu ulega plan wydatków inwestycyjnych o kwotę 556.764, plan wydatków bieżących związany z obsługą długu o kwotę 10,3 mln oraz zmniejszenie planu wydatków bieżących w kwocie 2.073.281 zł. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, kto z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos? Pan Mirosław Gilarski.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ten projekt uchwały wzbudził wczoraj na Komisji Budżetowej wiele różnych wątpliwości i pytań, ostatecznie postanowiliśmy go nie opiniować, dzisiaj w tej sprawie odbyła się Komisja Budżetowa o godzinie 12.30, jeszcze Pan Prezydent złożył autopoprawkę, niemniej jednak też nie wszystkie wątpliwości zostały rozstrzygnięte i wyjaśnione, ja chciałbym jeszcze dodatkowo o jedną rzecz dopytać oprócz tych, o których już pytałem i nie wszystkie zostały wyjaśnione, natomiast to co powiedziałem dwa tygodnie temu, to jest też taki kolejny projekt uchwały, który powoduje, że część zadań, które były w budżecie miasta Krakowa okazuje się, że nie zostały z różnych przyczyn, często z przyczyn leżących po stronie urzędników, nie zostały zrealizowane i po zmianie tej uchwały nie wiadomo czy kiedykolwiek te zadania będą zrealizowane. Natomiast jedno pytanie konkretne, tutaj jeśli chodzi o zwiększenie planu wydatków mamy zapis, że my jako miasto Kraków musimy zwrócić nienależne, pobrane kwoty części oświatowej subwencji ogólnej w latach 2008 – 2010, w związku z kontrolą przeprowadzoną przez Urząd Kontroli Skarbowej dotyczącą prawidłowości podawania danych o liczbie uczniów do systemu informacji oświatowej, to są 2.467.100 zł. To jest bardzo duża kwota i chciałbym prosić o wyjaśnienia, co stwierdził Urząd Kontroli Skarbowej, jakie nieprawidłowości w latach 2008 – 2010, kto za te nieprawidłowości odpowiada i generalnie trochę więcej informacji na ten temat bardzo proszę. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa jeszcze chciałby zabrać głos? Nie widzę. Bardzo proszę odpowiedzieć na pytanie.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Adamczyk

Odpowiadając na pytanie Pana Radnego chciałbym powiedzieć tak, wynik kontroli, który został przeprowadzony w mieście Krakowie stwierdził, że w roku 2008 zawyżenie części oświatowej subwencji ogólnej w latach 2008 – 2010, w 2008 jest 828,298.86 zł, w 2009 jest 1.184.763,33 i w roku 2010 – 454.-034,67 zł i w poszczególnych latach postępowanie, które zostało wszczęte przez urząd kontroli skarbowej w mieście Krakowie w zakresie prawidłowości realizacji obowiązków związanych z gromadzeniem i przekazywaniem danych wykazał, że postępowania w sprawie zwrotu części oświatowej subwencji ogólnej jest wynikiem uwzględnienia przy ustaleniach częściach powiatowej, części oświatowej subwencji ogólnej na rok 2010, zawyżenie u 6 uczniów liczby uczniów szkół publicznych i

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

niepublicznych, dla młodzieży zaniżonej o 3 uczniów liczby uczniów niepełnosprawnych przeliczanych wagą P2, zaniżenie o 5 uczniów liczby uczniów niepełnosprawnych przeliczanych wagą P3, zaniżenie o jednego ucznia liczby uczniów niepełnosprawnych przeliczanych wagą P6, zawyżenie o 14 uczniów liczby uczniów niepełnosprawnych w przeliczeniu wagą P3, zawyżenia o 2 uczniów liczby uczniów szkół ponadgimnazjalnych przeliczanych wagą P7, zawyżenie o 2 uczniów liczby uczniów szkół zawodowych przeliczanych wagą P6, zaniżonych o 2 uczniów liczby uczniów wychowanków niepełnosprawnych w przedszkolach przeliczanych wagą P26. I tak samo, taki protokół został przedstawiony za rok 2008 i za rok 2009, gdzie wymienia się jakie błędy popełniono przy klasyfikowaniu uczniów niepełnosprawnych przy klasyfikacji do systemu SIO. Są to błędy, które wynikły ze złej klasyfikacji – jak to ładnie napisano – ze złej klasyfikacji niepełnosprawności, orzeczeń, które w tym momencie Państwo, którzy wpisywali z placówek oświatowych mieli do dyspozycji i w związku z tym w wyniku tej kontroli założono na miasto Kraków zwrot 2.467.096,86 zł. Natomiast kto popełnił błąd, nie umiem Panu odpowiedzieć na to pytanie, nie wiem, po prostu nie wiem, jako Dyrektor Wydziału Edukacji nie wiem, kto popełnił błąd.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Bardzo proszę jeszcze Pan Mirosław Gilarski.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

To jest tylko jedna rzecz, która w tej uchwale wzbudziła wątpliwości, ja już nie chcę powtarzać tych wszystkich dyskusji wczoraj i dziś na temat tego projektu uchwały, okazuje się, że akurat w tym konkretnym przypadku musimy zwrócić 2,5 mln i nie wiadomo kto zawinił, wiadomo tylko, że to się stało w 2008 – 2010 roku, urząd kontroli skarbowej to stwierdził, musimy zwrócić 2,5 mln i nie wiadomo czy to dyrektorzy szkół, czy Wydział Edukacji, czy jeszcze ktoś inny, suma sumarum musimy zwrócić 2,5 mln najlepiej lekką ręką, nie pytając o nic, równie dobrze możemy /.../ kilka innych zadań, które w tym projekcie uchwały znajdują się, też budzą przynajmniej moje wątpliwości czy Państwa, którzy byli na Komisji Budżetowej wczoraj i dziś, wiedzą o jakie kwoty i o jakie zadania chodzi. To jest myślę przykład solidnego przygotowania uchwały zmiany budżetowej, „solidnego”, uważam, że ta uchwała nie powinna zostać przyjęta, powinna zostać zmieniona i przygotowana uchwała z właściwym uzasadnieniem i z wyjaśnieniem wszystkich wątpliwości. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Bardzo proszę Pani Radna Agata Tatara.

Radna – p. A. Tatara

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Niestety przykład tego projektu uchwały tylko potwierdza chaos i bałagan, który panuje w Wydziale Edukacji, ponieważ po raz kolejny są podawane nieprawidłowe dane, a przypomnę, że na sam system SIO są wydawane bardzo duże środki finansowe i właśnie ta kwota 2,5 mln jest potrzebna choćby do dotacji żłobków niepublicznych, o których za chwilę będziemy przy projektach rezolucji mówić i to jest taka kwota brakująca, której nie ma uwzględnionej jeszcze w budżecie miasta. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Dyrektor.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Adamczyk

Jeżeli można to chciałbym odpowiedzieć. Nie zgodzę się z tym, że panuje bałagan w Wydziale Edukacji jak tutaj Pani Radna wygłosiła wobec wszystkich, natomiast proszę Państwa jeżeli po 3-ach latach kontroli urząd stwierdzam, że są złe orzeczenia, złe zakwalifikowane, robią to ludzie, to nie są automaty i ja wiem, że to jest kwota 2.467.000 natomiast żłobki nie są w Wydziale Oświaty tylko od przedszkola zaczynamy, szkoła podstawowa, gimnazjum, ponadgimnazjalne. Natomiast nie zgodzę się, że w Wydziale Edukacji jest bałagan z tego powodu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos jeszcze w tej sprawie? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin, w związku z prośbą o odstąpienie od II czytania, termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 15.20, ostateczny termin na godzinę 15.30. Kolejny druk:

ZMIANA UCHWAŁY NR CVIII/1459/10 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 8 WRZEŚNIA 2010 ROKU W SPRAWIE TRYBU PRAC NAD PROJEKTEM UCHWAŁY BUDŻETOWEJ MIASTA KRAKOWA.

Projekt Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa, druk Nr 1042, I czytanie, referuje Pan Przewodniczący Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Szanowni Państwo!

Ponieważ obowiązuje nas uchwała w sprawie trybu prac nad projektem uchwały budżetowej, uchwała, która zakłada, że np. poprawki będziemy składali do niedzieli, w związku z tym co roku modyfikujemy załącznik do tej uchwały, który określa terminy, Panowie Przewodniczący Komisji, dzisiaj rano zgodnie z tym, co Państwu mówiłem odbyło się spotkanie Przewodniczących Klubów z przedstawicielami Pana Prezydenta i z kolegą Przewodniczącym Komisji Budżetowej, na której zaproponowałem dwa rozwiązania harmonogramu, przyjęliśmy rozwiązanie, które z punktu widzenia sprawności działania i możliwości spełnienia wszystkich wymagań jest najlepsze czyli do 6 grudnia odbędzie się I czytanie projektu czyli odbędzie się 5 grudnia, do 7 grudnia Prezydent przekaze Radzie ewentualną autopoprawkę, do 14 grudnia, to będzie piątek, tu jeszcze przy I czytaniu ustalimy, którą godzinę czy 15.00 czy 18.00 jeżeli trzeba, będzie termin zgłaszania opinii Komisji oraz zbilansowanych poprawek Klubów, Komisji Radnych, do 17 grudnia Komisja – to jest poniedziałek – Komisja Budżetowa dokona zbilansowanej analizy poprawek i przyjęcia ostatecznego stanowiska, co do budżetu, Komisja Budżetowa odbędzie się w poniedziałek o godzinie 15.00, nadzwyczajne posiedzenie, do 18 grudnia czyli do wtorku do końca dnia Pan Prezydent będzie miał czas na autopoprawkę wynikającą z poprawek Radnych i do 31 grudnia uchwalenie budżetu, planowane uchwalenie budżetu będzie 19 grudnia na ostatniej Sesji przed Świętami. Taki projekt pozwala nam w miarę sprawnie, dając szansę Urzędowi także na przygotowanie stosownych dokumentów przeprowadzenie prac nad budżetem. Ta sprawa została skonsultowana najpierw z Przewodniczącymi, potem mam nadzieję z Klubami, otrzymałem informacje od Przewodniczących, że wszystkie Kluby akceptują taki harmonogram, stąd uprzejmie Państwa proszę o przyjęcie tej uchwały, najpierw o odstąpienie od II czytania, a potem przyjęcie. Dziękuję bardzo.

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzania autopoprawek, w związku z prośbą o odstąpienie, na godzinę, od II czytania, na godzinę 15.20, ostateczny termin wprowadzania poprawek na godzinę 15.30. Kolejny druk:

ZMIANA UCHWAŁY NR XII/144/07 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 25 KWIETNIA 2007 ROKU W SPRAWIE POWOŁANIA KOMISJI INWENTARYZACYJNEJ.

Projekt Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa, druk Nr 1041, I czytanie, referuje Pan Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa ta sprawa też była Państwu sygnalizowana, otóż funkcjonuje u nas odkąd pamiętam, Komisja Inwentaryzacyjna, w skład Komisji Inwentaryzacyjnej wchodzi Radni i członkowie spoza Rady, Przewodniczącym Komisji Inwentaryzacyjnej jest pierwszy Przewodniczący Komisji Budżetowej Rady Miasta Krakowa nowej ery czyli Pan Leszek Dzierżanowski, Komisja spotyka się z tego, co wiem, stosunkowo nieczęsto, tak bym to powiedział, czyli raz na parę miesięcy, tym niemniej Komisja nie ma Wiceprzewodniczącego. Komisja zaproponowała, aby Wiceprzewodniczącym Komisji został Pan Bolesław Kosior, Komisja nie ma inicjatywy uchwałodawczej bo nie jest to Komisja tylko Radnych, w związku z tym w uzgodnieniu i z kandydatem i z samą Komisją chciałem Państwu zaproponować, aby Wiceprzewodniczącym Komisji zgodnie z wnioskiem Komisji z 13 listopada, Wiceprzewodniczącym Komisji został Pan Bolesław Kosior. Jednocześnie informuję, że ta Komisja, trochę przez złośliwość, nazywana jest Komisją Inwentaryzacyjną bo ona głównie zajmuje się mieniem komunalnym, nie inwentaryzacją tylko tak naprawdę sprawdzaniem, weryfikowaniem mienia komunalnego i przyjmowaniem mienia komunalnego z różnych tytułów, tym niemniej Komisja funkcjonuje, chyba jedynym Radnym jest Pan Kosior, więc dlatego uprzejmie Państwa proszę o przyjęcie tej uchwały w sprawie wyboru na funkcję Wiceprzewodniczącego Komisji Inwentaryzacyjnej Pana Bolesława Kosiora. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, kto z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzania autopoprawek na godzinę 15.20, ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 15.30.

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ MIASTA KRAKÓW – MIASTA NA PRAWACH POWIATU, ZABUDOWANEJ BUDYNKIEM UŻYTKOWYM POŁOŻONYM W KRAKOWIE PRZY ULICY SYROKOMLI NR 21.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1002, I czytanie. Referuje Pani Marta Witkiewicz, proszę bardzo.

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały dotyczy wyrażenia zgody na zbycie w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości położonej w Krakowie – Krowodrzy, oznaczonej numerem działki 193, powierzchnia działki 16.70, działka zabudowana jest budynkiem użytkowym położonym przy ulicy Syrokomli 21, jest to czterokondygnacyjny budynek użytkowy, podpiwniczony w zabudowie zwartej, wzniesiony w latach 1913 – 1921, powierzchnia użytkowa wynosi 3.048,46 m, ponadto na działce znajduje się dwukondygnacyjny budynek oficyny podpiwniczony z poddaszem mieszkalnym o powierzchni użytkowej 184,55 m, murowany garaż składający się z 4-ch boksów o łącznej powierzchni 42,30 m² i jest to budynek, który został wyszacowany, razem oczywiście z gruntem na kwotę 13.995.000 tj. po 4275 zł za m² powierzchni użytkowej budynku. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos? Bardzo proszę Pani Radna Agata Tatara.

Radna – p. A. Tatara

Panie Przewodniczący! Pani Dyrektor!

Ja mam pytanie tylko czy Syrokomli 21 to jednej budynek szkoły odzieżowej? Ja jestem przeciwna w takim razie, ponieważ był to budynek dostosowany do potrzeb szkoły i budynek jak czytaliśmy historię, przeznaczony na cele oświatowe i dlatego jestem przeciwna najpierw przenoszeniu szkół, a potem sprzedawania tych budynków.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa jeszcze chciałby zabrać głos? Nie widzę. Czy Pani Dyrektor odpowie? Bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Tak, oczywiście jest to budynek byłej szkoły odzieżowej, Zespołu Szkół Odzieżowych, byłem już szkoły, której nie ma, nic nie stoi na przeszkodzie żeby nadal była wykorzystywana na funkcje edukacyjne pod warunkiem, że sobie ktoś to kupi i tam sobie takie cele będzie realizował, ponieważ tak jak jest w uzasadnieniu napisane ten obiekt, który wprawdzie nie jest wpisany do rejestru zabytków, ale podlega ochronie konserwatorskiej, jest w ewidencji zabytków dopuszcza się tam możliwość zmiany funkcji obiektu, choć ze względów konserwatorskich byłoby korzystne utrzymanie funkcji budynku przeznaczonego na cele edukacyjne. Również dopuszcza się możliwość zagospodarowania strychu z doświetleniem oknami połaciowymi, możliwe jest także dzielenie sal lekcyjnych ścianami działowymi nie niszczącymi zabytkowej substancji. W związku z powyższym oczywiście przyszły nabywca, który kupi tą nieruchomość będzie mógł ją wykorzystać na te cele, które tutaj są określone w uzasadnieniu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzania autopoprawek na 27 listopada 2012 roku godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 29 listopada 2012 roku godzina 15.00. Kolejny druk:

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIEZABUDOWANEJ NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEJ W KRAKOWIE PRZY ULICY JAKUBA.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1017, I czytanie, referuje Pani Marta Witkowicz. Ja tylko chciałbym Państwu przypomnieć, że poprzednio i obecnie, w obecnym druku jest pozytywna opinia Komisji Mienia i Przedsiębiorczości.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Projekt uchwały dotyczy sprzedaży w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości położonej w Krakowie przy ulicy Jakuba, działka niezabudowana o powierzchni 330 m², na tą działkę otrzymaliśmy decyzję o warunkach zabudowy z 31 maja 2012 roku z przeznaczeniem na zabudowę budynkiem mieszkalnym wielorodzinnym z usługami i garażem. Nieruchomość została wyszacowana na kwotę 1.473.000,21 zł tj. po 4463,70 zł, do tego dochodzi podatek VAT w wysokości 23 % czyli cena wywoławcza będzie wynosiła 1.811.900 zł czyli po 5490 zł za m². Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 27 listopada 2012 roku godzina 15.00, ostateczny termin wprowadzania poprawek na 29 listopada 2012 roku godzina 15.00. Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ MIASTA KRAKÓW – MIASTA NA PRAWACH POWIATU, ZABUDOWANEJ BUDYNKIEM UŻYTKOWYM POŁOŻONYM W KRAKOWIE PRZY ULICY ŚW. STANISŁAWA NR 12.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1018, I czytanie, referuje Pani Marta Witkowicz. Pozytywna opinia Komisji Mienia i Przedsiębiorczości.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo!

Projekt uchwały dotyczy sprzedaży nieruchomości zabudowanej budynkiem użytkowym położonym w Krakowie przy ulicy Św. Stanisława Nr 12, budynek znajduje się na działce o pow. 385 m². W budynku mieścił się Specjalny Ośrodek Szkolno – Wychowawczy, który został przeniesiony do innych obiektów, nieruchomość została również zaproponowana do wykorzystania na potrzeby Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego lub dla potrzeby placówek kultury, jednak z uwagi na koszt adaptacji budynku na takie cele oraz jego funkcjonalność ta propozycja nie została zaakceptowana. W związku z tym zwracam się do Państwa z prośbą o wyrażenie zgody na zbycie w trybie przetargu ustnego nieograniczonego, cena wywoławcza 11.080.000, sprzedaż oczywiście zwolniona z VAT w związku z tym, że jest ona zabudowana, cena 11.080.000 wynika z wartości metra kwadratowego powierzchni użytkowej budynku, która została określona na kwotę 8452,63 zł. Dziękuję bardzo.

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 27 listopada 2012 roku godzina 15.00, ostateczny termin wprowadzania poprawek na 29 listopada 2012 roku godzina 15.00. Kolejny druk:

USTALENIE ROZKŁADU GODZIN PRACY KRAKOWSKICH APTEK OGÓLNODOSTĘPNYCH W 2013 ROKU.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1012, I czytanie, referuje Pan Michał Marszałek, Panie Dyrektorze zapraszam.

Dyrektor Biura Ochrony Zdrowia – p. M. Marszałek

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Zgodnie z art. 94 ust. 2 ustawy prawo farmaceutyczne Rada Miasta Krakowa ustala w drodze uchwały rozkład godzin pracy krakowskich aptek ogólnodostępnych. W porozumieniu z Okręgową Radą Aptekarską ustalono, że takich aptek powinno być na terenie byłych dużych dzielnic czterech, cztery, natomiast ten projekt zakłada, że tych aptek w roku 2013 będzie 7 i to jest uzgodnione z podmiotami, które prowadzą te apteki. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 27 listopada 2012 roku godzina 15.00, ostateczny termin wprowadzania poprawek na 29 listopada 2012 roku godzina 15.00. Kolejny druk

ZMIANA UCHWAŁY NR VIII/66/11 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 16 LUTEGO 2011 ROKU W SPRAWIE ZMIANY UCHWAŁY NR CVIII/1481/10 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 8 WRZEŚNIA 2010 ROKU W SPRAWIE LIKWIDACJI ZAKŁADU BUDŻETOWEGO – MIEJSKIE CENTRUM PROFILAKTYKI UZALEŻNIEŃ W KRAKOWIE PRZY ULICYX ROZRYWKA 1 ORAZ UTWORZENIA JEDNOSTKI BUDŻETOWEJ POD NAZWĄ MIEJSKIE CENTRUM PROFILAKTYKI UZALEŻNIEŃ W KRAKOWIE I NADANIA STATUTU JEDNOSTCE.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 1013, I czytanie, referuje Pan Adam Chrapisiński. Chciałbym tylko Państwu przypomnieć, że Komisja Rodziny i Polityki Społecznej nie wydała pozytywnej opinii.

Dyrektor MCPU – p. A. Chrapisiński

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowna Rado!

Chciałem przedstawić druk i projekt Prezydenta Miasta Krakowa Nr 1013 w sprawie zmian w Statucie Miejskiego Centrum. Pozwolę sobie jednak na początek przypomnieć pewną chronologię zdarzeń. Wysoka Rado, w 2008 roku Rada i Prezydent Miasta z uwagi na występujące potrzeby podjęli decyzję o tym, że w Krakowie trzeba wybudować dom pomocy społecznej dla osób uzależnionych. Jednocześnie również pojawił się wniosek Grupy Radnych o likwidacji Izby Wyrzeźwień. Prawie półtoraroczna dyskusja doprowadziła do tego, że w 2009 roku, dokładnie 29 kwietnia Wysoka Rada uchwaliła uchwałę w sprawie ustalenia kierunków działań dla Prezydenta Miasta Krakowa dotyczących przekształcenia

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

Izby Wyrzeźwień w Krakowie w Centrum Profilaktyki, Terapii i Adaptacji, gdzie mówiono między innymi o tym, że rozszerzenie ma o działalność domu pomocy społecznej i działalność terapeutyczną. 8 września 2010 roku podjęto uchwałę o likwidacji Miejskiego Centrum, które w 2009 roku również nie tylko zmieniło nazwę, ale przede wszystkim zmieniło swój charakter. Poszerzona w sposób znaczny została działalność związana z profilaktyką i terapią, co skutkuje między innymi tym, że w 2011 roku przyjęć do dawnej Izby Wyrzeźwień czyli teraz do działu opieki nad osobami nietrzeźwymi było około 11 tys. Natomiast pozostała część osób korzystających z działalności była następująca 7755 osób skorzystało z porad punktu konsultacyjnego i telefonu zaufania, 6200 osób to przede wszystkim młodzież krakowskich szkół podstawowych i średnich, gimnazjów i ponadgimnazjalnych, które brały udział w zajęciach profikatycznych bądź to na terenie Centrum przy ulicy Rozrywki bądź to na terenie szkół, to jest ponad 700 nauczycieli i prawie tysiąc rodziców, którzy wzięli udział w tych zajęciach organizowanych dla rodziców szczególnie wtedy, kiedy są tzw. dni wywiadówkowe w szkołach. Ale jednocześnie w tym samym czasie w okresie jesienno – zimowym, w okresie występowania gwałtownych obniżen temperatur, czyli w okresie od 1 listopada do końca lipca uruchamiamy na bazie działu opieki nad osobami nietrzeźwymi ogrzewalnię, ogrzewalnię, która zapełnia lukę powstającą między noclegownią prowadzoną przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej a tym, co mówimy działem opieki nad osobami nietrzeźwymi czyli przyjmujemy te osoby, które mają powyżej 0,0 bo takie tylko mogą być przyjęte do noclegowni, a są poniżej 0,5, takich osób w roku 2011 było prawie 2400. Na dzień dzisiejszy w pierwszych tych 20 dniach listopada to już jest 840 osób, które z tej ogrzewalni skorzystały. Zatem Szanowni Państwo Miejskie Centrum Profilaktyki Uzależnień nie może się kojarzyć li tylko z dawną Izbą Wyrzeźwień, to jest przede wszystkim większy ciężar położony na profilaktykę i terapię, ale jednocześnie Szanowni Państwo kolejna uchwała Rady Miasta z 3 listopada 2010 roku zmieniła statut wpisując do zadań statutowych jednostki prowadzenie domu pomocy społecznej dla osób uzależnionych. My od kilku miesięcy wcześniej prowadziliśmy prace z młodą kadram, która po prostu pojawiła się w centrum, z młodymi terapeutami, którym się chce i przygotowaliśmy tzw. system wsparcia osoby uzależnionej, mieszkańca domu pomocy społecznej, który uzyskał po pierwsze pozytywną opinię Prezydenta Miasta i jest praktycznie od połowy tego roku, od lipca tego roku wdrażany. Ten system jest ukierunkowany na pomoc mieszkańców domów pomocy społecznej, którzy mają problemy z alkoholem. Jak ta sytuacja wygląda i dlaczego taki problem był myślę, że nie trzeba o tym szeroko mówić, ale ten problem jest. Natomiast mam bardzo dużą satysfakcję, że mogę powiedzieć, że Kraków jest zawsze, przynajmniej jeden, dwa kroki wcześniej niż to co się dzieje w kraju. Otóż pozwolę sobie przytoczyć odpowiedź od Ministra Zdrowia, do którego skierowałem ten system, oczywiście nie całą, ale tą najważniejszą część: przedstawiony system wsparcia osobie uzależnionej mieszkańca domu pomocy społecznej w celu wzmocnienia działań terapeutyczno – rehabilitacyjnych jest niezwykle cenną inicjatywą również ze względu na to, iż do chwili obecnej na terenie naszego kraju, to jest pismo z 25 maja 2011 roku, iż na terenie naszego kraju nie ma domu pomocy społecznej dla osób uzależnionych od alkoholu. Osoby uzależnione przebywające w domach pomocy społecznej ze względu na liczne ograniczenia poznawczo – somatyczne często nie są w stanie skorzystać z oferty terapeutycznej proponowanej przez placówki leczenia odwykowego. I to jest prawda. Uruchomienie na terenie Krakowa specjalistycznej placówki przyjmującej pensjonariuszy z innych domów na czas określony daje szansę na poprawę ich funkcjonowania, a w efekcie polepszenia relacji społecznych. System działania edukacyjnego stwarza możliwość rozwoju oferty kompleksowej mieszkańcom DPS-ów nadużywających alkoholu zarówno na terenie województwa małopolskiego jak i w pozostałych regionach, to jest kwestia uczenia się od

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

innych. Otóż Szanowni Państwo przytaczam tą opinię dlatego, że ona została wydana 25 maja, do nas dotarła, a 22 marca także 2011 roku Rząd przyjmując Narodowy program rozwiązywania problemów alkoholowych na lata 2011 – 2015 po raz pierwszy dostrzegł ten problem i po raz pierwszy zapisał, że potrzebne jest powoływanie przez jednostki samorządowe domów pomocy społecznej dla osób uzależnionych od alkoholu, to jest zadanie 1.3.8. Mówię także dlatego Szanowni Państwo o tym, że miałem ogromną satysfakcję, kiedy w październiku 2011 roku otrzymałem raport z badania przeprowadzonego w ramach projektu finansowanego przez Unię Europejską na terenie województwa opolskiego przez Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej, dlatego miałem satysfakcję, że nasze wnioski, które przełożyliśmy na program, który nazywamy systemem wsparcia praktycznie w 100 % pokryły się z wynikami tego raportu. Pozwolę sobie kilka z nich przytoczyć. Badania – to dotyczące wszystkich domów pomocy społecznej na terenie województwa opolskiego – wykazały, że zdecydowana większość dyrektorów domów pomocy społecznej ma do czynienia z alkoholizmem wśród swoich mieszkańców. Wszyscy respondenci, którzy odpowiadali na pytania ankietowe potwierdzili, że osoby z tym problemem zakłócają normalne funkcjonowanie tych placówek. Po prostu zmniejszają w sposób bardzo istotny komfort życia normalnych mieszkańców domu pomocy społecznej, ale jednocześnie zwrócono uwagę – i takie są także i nasze wnioski – na to, że na dzień dzisiejszy akty prawne dotyczące osób nadużywających alkoholu są złe, są niedopracowane, wymagają weryfikacji, że tak na dobrą sprawę nie ma możliwości uchylenia decyzji kierującej mieszkańca do DPS w sytuacji, kiedy nadużywa alkoholu, on tam musi trwać i być, że konieczne jest powołanie – to jest wniosek z tego badania – na terenie województwa opolskiego w możliwie najszybszym terminie stacjonarnej placówki specjalistycznej dla osób z tego rodzaju problemem, specjalnego DPS dedykowanego osobom uzależnionym. I wniosek jeszcze jeden, mówiący o tym, że pracownicy opiekujący się mieszkańca mi w domach pomocy społecznej, aktualnie w tych funkcjonujących, nie są w wystarczającym stopniu przygotowani do pracy z osobami uzależnionymi i agresywnymi. Szanowni Państwo co ten system daje, a my go już zaczynamy wprowadzać praktycznie od 1 lipca tego roku, otóż daje to to, że na dzień dzisiejszy w domu pomocy społecznej dla osób uzależnionych przy ulicy Rozrywka 1 mamy 57 mieszkańców, którzy objęci są terapią. Ci mieszkańcy – Wysoka Rado – znaleźli się w tym domu przy ulicy Rozrywka ponieważ po pierwsze zostali wytypowani przez dyrektorów poszczególnych domów pomocy społecznej z Krakowa, w dużej części zostali także wytypowani przez pracowników MOPS ze środowiska, bo nie są to tylko osoby, które przebywają w DPS, ale także osoby przyjęte ze środowiska. I według tego systemu żeby w tym domu się można było pojawić, potrzebne jest wykonanie określonego, bardzo pozytywnie ocenionego przez Ministerstwo Zdrowia procesu. Po wytypowaniu tej osoby, z którą są problemy na terenie domu pomocy społecznej, albo dyrektor albo MOPS tak jak powiedziałem w zależności od tego czy to jest z domu czy to jest ze środowiska zgłasza to do powołanej przy DPS i Miejskim Centrum komisji kwalifikacyjnej tą osobę. Komisja kwalifikacyjna składa się z lekarza psychiatry, z lekarza ogólnego, z terapeuty i z pracownika socjalnego, który typuje z danej jednostki tą osobę, jest przeglądana dokumentacja, jest prowadzona rozmowa kwalifikacyjna z tą osobą bo całe założenie polega na tym, że ta osoba musi wyrazić zgodę na to żeby przyjść i poddać się terapii, nie ma przymusowego leczenia w naszym kraju. W związku z powyższym w momencie, kiedy przejdzie całą tą procedurę wniosek dyrektora domu pomocy społecznej z Krakowa, dyrektora domu pomocy społecznej X jest przekazywany z opinią komisji kwalifikacyjnej do MOPS, który wydaje decyzję administracyjną o przeniesieniu tej osoby. Kolejny element Szanowni Państwo jest to, że w ramach tego systemu już na dzień dzisiejszy przeszkoliliśmy około 100 pracowników krakowskich domów pomocy społecznej skierowanych przez dyrektorów poszczególnych

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

domów pomocy społecznej, ponieważ ten system będzie tak funkcjonował, że te osoby, pracownicy skierowani odbywają szkolenia po to żeby wiedzieć jak reagować, jak pomóc tym osobom, które są aktualnie u nich w domu, jak wylapywać te osoby, ale jednocześnie Szanowni Państwo – co jest bardzo istotne – w ramach tego systemu zakładane jest takie rozwiązanie, które zmierza do tego, że jeżeli pacjent po tej 12-miesięcznej kuracji, mieszkaniec wraca do domu z powrotem to terapeuta także będzie dalej z nim współpracował i prowadził. Szanowni Państwo mówię o tym dlatego, że na Komisji Rodziny i Polityki Społecznej, wydaje mi się, że to jest moja jak gdyby odpowiedź na to, doszło do pewnego rodzaju niezrozumienia dlaczego jest ta zmiana i co ona powoduje w statucie Miejskiego Centrum Profilaktyki Uzależnień, dlatego tak szeroko – za co Państwa serdecznie przepraszam – to tłumaczę, ale powtarzam jeszcze raz, że dom pomocy społecznej przy ulicy Rozrywka dla osób uzależnionych jest elementem tego systemu, który, elementem tego systemu jest także Miejskie Centrum Profilaktyki Uzależnień, Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej i wszystkie DPS-y na terenie Krakowa, a jacy jesteśmy potrzebni to pozwolicie Państwo, że odczytam list, pismo, nie będę mówił, z którego domu, ale z krakowskiego domu pomocy społecznej: Dyrektor Domu zwraca się z prośbą o pomoc w objęciu opieką mieszkańców naszego domu, u których występuje problem nadużywania alkoholu. Wśród naszych mieszkańców jest grupa pijących, ostatnie zdanie, problem nadużywania alkoholu na terenie naszego domu jest duży, dlatego też prosimy o wsparcie i pomoc. I przechodzę teraz Szanowni Państwo do druku, który w imieniu Prezydenta mam zaszczyt prezentować, ale również zaprezentuję go w trochę innym układzie niż zaprezentowałem na Komisji. Wydawało mi się, że – i to chyba jest mój błąd, za co Pana Przewodniczącego przepraszam – powinienem mówić, co ulega wykreśleniu w miejsce tego co jest proponowane. Otóż w miejsce punktu 3, punkt 7, który ma zostać zmieniony na sformułowanie: sprawowane nadzoru w zakresie celowości, rzetelności i legalności nad działalnością domu pomocy społecznej przy ulicy Rozrywka, w chwili obecnej w statucie Miejskiego Centrum Profilaktyki Uzależnień jest zapis: prowadzenie domu pomocy społecznej oraz zapewnienie, organizowanie i prowadzenie usług dla osób umieszczonych w tym domu. Czyli ten zapis, który wprowadzał zgodnie z uchwałą Rady ten dom w struktury Miejskiego Centrum Profilaktyki Uzależnień, a 25 kwietnia tego roku Wysoka Rada zgadzając się z projektem Prezydenta, nadając statut powołała niezależną jednostkę budżetową dom pomocy społecznej przy ulicy Rozrywka. Kolejny zapis, który jest w statucie Miejskiego Centrum, w punkcie 8, który ma ulec zmianie mówi tak: zapewnienie mieszkańcom domu pomocy społecznej całodobowej opieki oraz zaspokojenie niezbędnych potrzeb bytowych, opiekuńczych wspomagających itd. Nie ma już tego domu, jest osobną jednostką budżetową, z osobnym dyrektorem, którego w wyniku konkursu powołał Prezydent Miasta Krakowa. Zatem czymś innym jest nadzór i koordynacja niż prowadzenie. I to są te dwa zastępstwa. Kolejny punkt, paragraf 4, w paragrafie 4 wykreśla się ustęp 7, ustęp 7 w paragrafie 4 statutu Miejskiego Centrum Profilaktyki Uzależnień jest następujący: dom pomocy społecznej funkcjonuje w oparciu o regulamin domu opieki społecznej zatwierdzony przez, nie ma domu pomocy społecznej, trzeba to wykreślić. Kolejne dwa elementy, wykreśla się paragraf 7 i paragraf 7 mówi tak, że przyjęcie do domu pomocy społecznej następuje na podstawie indywidualnej decyzji administracyjnej o umieszczeniu w domu pomocy społecznej. I paragraf 2: pobyt w domu pomocy społecznej jest odpłatny do wysokości itd., otóż te paragrafy jak i te, o których mówiłem są dokładnie odzwierciedleniem statutu jednostki budżetowej Dom Pomocy Społecznej przy ulicy Rozrywka. Dziękuję za uwagę.

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, pierwszy jest Pan Stanisław Zięba, potem będzie Pan Jerzy Woźniakiewicz, potem Krzysztof Durek, zapraszam.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Dość długo była prezentacja, ja chciałem skomentować i poinformować Państwa jaka była dyskusja na Komisji Rodziny i dlaczego taka opinia, za pozytywną opinią były 2 głosy, 4 głosy były przeciw, nie była obecna Pani Staszecka, nad którą się tak pastwią niektórzy i nie był obecny Pan Radny Fedorowicz, usprawiedliwieni, poza Krakowem, ale do rzeczy. Proszę Państwa główny powód tego, że ta opinia jest nie pozytywna, nie głosowaliśmy negatywnej, myślę, że byłoby podobne głosowanie, ponieważ chcieliśmy usłyszeć dyskusję, a także te uwagi, które padały na Komisji. Główny, powiedzmy sobie zarzut, który jest dla mnie i dla tych z Państwa, którzy głosowali przeciw, jest nieformalność właśnie nadzoru nad domem pomocy społecznej. Ja nie chcę powtarzać takiej bardzo niezręcznej sytuacji, kiedy Pan Dyrektor – nie potrafię dokładnie powtórzyć – ale kontekst był taki, że Pani Dyrektor Grodecka niejako odstąpiła formalnie od nadzorowania tego domu pomocy społecznej, to było w tym kontekście, ja dokładnie nie potrafię odtworzyć tego słowa, natomiast będący na Komisji Pan Zastępca Dyrektora Jacek Kowalczyk oświadczył, że takiego stanowiska MOPS nie zajął. Więc pytanie co w tej materii, w tej powiedzmy sobie zasadniczej sprawie, bo dyrektor jest, ale nadzór, w Krakowie nie ma nadzoru innej instytucji nad domem pomocy społecznej jak Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej, który wykonuje zadania. Jak Pan Dyrektor był uprzejmy powiedzieć, daje swoich pracowników, którzy są ich pracownikami, mają warunki pracy ustalone przez Dyrektora Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, a nadzór jest innej instytucji. Oczywiście tematyka jest ta sama, chciałoby się powiedzieć, Centrum się bardziej zna na tym, może tak, ja tu nie kwestionuję kompetencji, leczenia, natomiast finansowanie, które idzie przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej i pracownicy, którzy mają warunki pracy i płacy ustalone przez MOPS są pod nadzorem innych, innej instytucji. I to był chyba główny powód, że ta opinia nie jest pozytywna. I jest to proszę Państwa jeszcze jedna kwestia, przekształcamy jednostkę budżetową w zakład, kiedyś już była próba stworzenia z tej jednostki spółki, nie przeszło, wiadomo o co chodzi. Gmina wpompowała – mówiąc trywialnie – kilkadziesiąt, na pewno kilkanaście milionów i teraz prywatyzujemy. Chciałoby się zapytać, kto ma to kupić, ale może nie spiskujemy, ale taki jest charakter tego wszystkiego. I jeszcze jedna sprawa Panie Dyrektorze, Pan dość niewybrednie posługuje się słowami, które nie powiedziałem, Pan mi coś takiego powiedział, złych informatorów Pan ma, a to słyszeli Radni i źle Pana informuje Pani dr Staszecka, też to Pan powiedział, to ludzie słyszeli, a dzisiaj dowiaduję się od władz PSL całkiem odwrotnie, że to ja powiedziałem, że Staszecka mnie poinformowała o tym, o tamtym itd., Panie Dyrektorze, albo mówimy prawdę i nie posługujemy się jakimiś bardzo brzydkimi kontekstami i Pani Dyrektor, łzy jej w oczach stanęły, że ja potrafiłem takie świństwo robić. Panie Dyrektorze jak chce Pan swoje sprawy PSL-u załatwiać to poza Radą i interweniowanie do władz, bo ktoś do mnie zadzwonił, nie Pani Staszecka, a jeszcze chciałem Panu powiedzieć tak, właśnie Pani dr Staszecka jest członkiem Komisji Rodziny i Polityki Społecznej i ma prawo wyrażać, ale jej nie było na tej Komisji, więc to jest bardzo brzydkie, to tak w tytule osobowym żeby nie zdominowała sprawa na temat Pani doktor, Pani Radnej. Proszę Państwa ja mam obawy, co do formalności, co do formalności nadzoru nad domem pomocy społecznej innej jednostki niż MOPS. Dlatego już składałem wnioszek o odesłanie do projektodawcy, a powód jest też taki, że w Klubie powinniśmy poważnie porozmawiać o szczegółach i nic się nie stanie jak w ramach porozumienia do takiego wniosku, żeby ta sprawa była przejrzysta. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Bardzo proszę Pan Jerzy Woźniakiewicz.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Szanowni Państwo!

Ostudźmy trochę emocje i porozmawiajmy o rzeczywistym wymiarze problemu, problemu formalnego, rozmawiamy dziś o zmianach w statucie Miejskiego Centrum Profilaktyki Uzależnień, zmianach pozwalających na – można tak to powiedzieć – na przyporządkowanie podległości domu pomocy społecznej dla osób uzależnionych między innymi na takiej zmianie Miejskiego Centrum Profilaktyki Uzależnień. Szanowni Państwo zgłosiłem się do wystąpienia, ponieważ razem z Przewodniczącym Kośmiderem byłem jednym z autorów uchwały kierunkowej, która mówiła o kierunkach przekształcenia Izby Wyrzeźwień, uważanej przez wielu jeszcze za – w tamtej formule – relikw PRL-u, który musieliśmy zmienić. Taka uchwała kierunkowa została przyjęta, tak jak wspominał Pan Dyrektor w 2009 roku i to ogromną większością składu Rady z różnych stron sceny politycznej poprzedniej kadencji. Ponieważ jej przygotowanie zostało poprzedzone rzetelną konferencją, na którą przyjechali specjaliści z całej Polski oraz osoby odpowiedzialne za prowadzenie tego typu placówek również w całej Polsce. Model, który opracowaliśmy był niejednokrotnie chwalony, a kierunek przekształceń, który jest zgodny z tym modelem był również oceniany przez Ministerstwo i pokazywany jako ten kierunek, który jest pożądany w skali całego kraju. Nie zawsze kierunek zmian zresztą nadążał za tym, co przyjęliśmy w uchwale kierunkowej, bo czasem Pan Prezydent, jeszcze w tamtej kadencji, nie wyrażał zgody na wszystkie zmiany i one następowały stopniowo, ale ewolucja czasami bywa dobra. Szanowni Państwo odnosząc się do wystąpienia przedmówcy wydaje mi się, że możemy śmiało dalej popierać ten kierunek, ponieważ nikt nie powiedział chyba, że wszystkie domy pomocy społecznej muszą podlegać MOPS. Jeżeli jest to placówka specjalistyczna, której celem nie ma być tak jak w przeciętnym domu pomocy społecznej zapewnienie tak naprawdę opieki osobom, które nie są w stanie samodzielnie funkcjonować w społeczeństwie i wymagają tej ciągłej opieki, ale także leczenia, tak można powiedzieć, leczenie z uzależnienia i dążenie do tego, aby osoba, kiedyś stanęła na własnych nogach i być może opuściła ten dom pomocy społecznej bo tak się to może stać jeżeli placówka będzie miała sukcesy w prowadzeniu leczenia. Wydaje mi się, że ze względu i na lokalizację, która tuż, która jest tuż przy Miejskim Centrum Profilaktyki Uzależnień i ze względu na tą specyfikę naprawdę warto poprzeć tą zmianę. Powiem Państwu, że Miejskie Centrum Profilaktyki Uzależnień przez wielu, nie tylko przez Ministerstwo oceniane jest wysoko i te zmiany, które, jak również te zmiany, które zaszły w jego funkcjonowaniu. Cieszę się, że prowadzi szeroką działalność profilaktyczną, współpracuje ze szkołami, z różnego typu placówkami, dzięki temu miasto samodzielnie może realizować to, co do tej pory często zlecane było na zewnątrz ponieważ nie mieliśmy takich możliwości. I na koniec prosząc Państwa o poparcie jednak tego projektu uchwały apeluję o to, abyśmy po pierwsze nie kierowali się emocjami, a po drugie bardzo proszę, rozmawiajmy o problemie, a nie o osobach bo Pana Dyrektora można lubić, można nie lubić, można oceniać tak lub inaczej, można mówić, że z kimś rozmawiał, a z kimś nie rozmawiał bądź wyraził się niewłaściwie, ale to nie jest meritum naszej dyskusji, rozmawiajmy o zmianach systemowych. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Bardzo proszę Pan Krzysztof Durek.

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

Radny – p. K. Durek

Panie Prezydencie! Panie Przewodniczący! Szanowna Rado!

Zostało powołanych 13 jednostek budżetowych na dzień dzisiejszy, z tego, co się orientuję, domów pomocy społecznej w mieście Krakowie i podlegają one nad nadzór Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej przygotowuje dokumentację pacjentów tamże umieszczanych. W tym wypadku chcemy wyłączyć jeden z tych domów, poddać go pod nadzór Dyrektora Centrum Uzależnień i Profilaktyki, pozostawiając w gestii MOPS całą dotychczasową działalność, przygotowanie dokumentów – ile dobrze zrozumiałem – będzie dalej odbywać się w MOPS. Uważam, że w ten sposób próbujemy stworzyć jakąś nieco bezsensowną hybrydę i skoro wszystkie domy podlegają pod MOPS, są to bardzo różne domy, o bardzo różnej specyfice, nie tylko ograniczające się do zapewnienia opieki bezpośredniej podopiecznym, to wyłączenie z jakichś przyczyn, dla mnie niezrozumiałych, być może dla innych są oczywiste, tego jednego domu pomocy społecznej i przekazanie go tylko w zakresie nadzoru i to tylko pewnej części pod kierownictwo Dyrektora Miejskiego Centrum Profilaktyki wydaje mi się bezsensowne, tworzymy jakąś hybrydę. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos? Bardzo proszę Pani Radna Teodozja Maliszewska.

Radna – p. T. Maliszewska

Szanowni Państwo Prezydenci! Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Ja w całości popieram wniosek Pana Przewodniczącego Komisji Rodziny o odesłanie tego projektu uchwały do projektodawcy choćby właśnie dlatego, że zależność domów pomocy społecznej, podległość w zasadzie organizacyjna domów pomocy społecznej dotychczas tak jak powiedział mój przedmówca, Pan Radny Durek jest skierowana do Pani Dyrektora pomocy społecznej w Krakowie. Z tego co wiem nawet gdyby się chciała zrzec to w tej fazie organizacyjnej tego zrobić nie może bo takie jest prawo. Równocześnie proszę zwrócić uwagę na zapis tytułu w dzisiejszym porządku obrad, zmiana nazwy, to jeszcze pół biedy, Miejskie Centrum Profilaktyki Uzależnień w Krakowie jako likwidacja i utworzenie jednostki budżetowej Miejskie Centrum Profilaktyki Uzależnień w Krakowie i nadania statutu jednostce, proszę mi ten statut pokazać bo ja go nie mam, jeśli jest zmiana struktury organizacyjnej, podległości służbowej i sposobu finansowania i rozliczania to dlaczego ja nie mam tego statutu, dlaczego mam w ciemno dyskutować o czymś, o czym nie mam zielone pojęcia. Jeśli on mi został doręczony w tej chwili prosiłam o druk i tego druku nie mam, ja się z nim nie zapoznałam. I ostatnie moje pytanie w związku z głosem mojego kolegi klubowego Jurka Woźniakiewicza, proszę mi powiedzieć czy domy pomocy społecznej mają uprawnienia do leczenia.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pan Andrzej Hawranek.

Radny – p. A. Hawranek

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Prezydenci! Szanowne Panie i Panowie Radni!

Ja nie będę się koncentrował na kwestiach prawnych, co robiła moja przedmówczyni ponieważ ja się ekonomistą i się na kwestiach prawnych znam słabo, nie będę się też koncentrował na kwestiach kto kogo lubi czy nie lubi, czy Pan Dyrektor lubi Pana

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

Przewodniczącego, czy Panią Przewodniczącą Prokop – Staszecką bo o tym, co kto lubi czy nie lubi to możemy dyskutować przy jedzeniu zupy pomidorowej, którą można lubić, albo nie lubić. A tutaj mamy dyskutować o kwestiach merytorycznych, kwestie merytoryczne wyglądają w następujący sposób, po pierwsze jest to uchwała, która idzie w kierunku zaproponowanym przez Platformę Obywatelską parę lat temu o czym mówił mój przedmówca czyli Jurek Woźniakiewicz. Wydawałoby się – jeżeli się nie ma schizofrenii – że należy taką uchwałę popierać bez dyskusji, bo cóż, parę lat temu mówimy co innego, dzisiaj mówimy co innego, takie działanie nazywa się schizofrenią. I skoncentruję się również na drugiej działce, na której się co nieco znam, to znaczy na działce finansowej, proszę Państwa dom pomocy społecznej i wszystkie domy pomocy społecznej żyją tylko i wyłącznie z budżetu miasta dlatego bo z innych celów pozyskiwać środków nie mogą. Jak wygląda budżet miasta, jak wygląda sytuacja finansowa miasta to zakładam, że po dwóch latach zasiadania w tych ławach już wszyscy wiemy, a jest ona na dzień dzisiejszy, mówiąc bardzo oględnie i bardzo delikatnie, mocno trudny. Z kolei Centrum, do którego ten dom pomocy społecznej zajmujący się nomen omen tym samym czym zajmuje się Centrum, to znaczy leczeniem uzależnionych od alkoholu i innych substancji Centrum może pozyskiwać środki zewnętrzne, może pozyskiwać środki ministerialne, może pozyskiwać środki unijne, może pozyskiwać środki od sponsorów, tego dom pomocy społecznej robić nie może. Czyli z punktu widzenia finansów i budżetu miasta tego o co my wszyscy tu siedzący w tych ławach dbać powinniśmy, zwłaszcza w obecnej sytuacji, która tak jak powiedziałem jest delikatnie mówiąc trudna, ta zmiana jest ze wszech miar pożądana i ze wszech miar godna poparcia. Tak, że ja proponuję żeby wszyscy tu siedzący koncentrowali się na kwestiach merytorycznych i ważnych dla miasta, a nie dyskutowali o tym kto kogo lubi, a kto kogo nie lubi bo o tym możemy podyskutować przy obiedzie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Jerzy Fedorowicz.

Radny – p. J. Fedorowicz

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Wysoka Rado!

Już jestem po obiedzie więc kwestiami osobowymi nie będę się zajmował, dyskutujemy o bardzo poważnym problemie społecznym, alkoholizm, choroba alkoholowa to jest problem społeczny, który w pośredni sposób może dotknąć każdą z rodzin i mówmy o tym poważnie i myślę, że ten kierunek zaproponowany w tej uchwale jest bardzo słuszny. Już była o tym mowa, że w poprzedniej kadencji Rada Miasta zdecydowała o takim kierunku działania, o przekształceniu Izby Wytrzeźwień, nad którymi były dosyć poważne dyskusje czy powinna istnieć, czy nie powinna istnieć, Miejskie Centrum Profilaktyki Uzależnień i przez te kilka lat moim zdaniem stworzyliśmy jednostkę wzorcową i teraz większość kraju naszego przyjeżdża i uczy się tych rozwiązań, które zastosowaliśmy u nas w Krakowie. Dom pomocy społecznej, który powstał specjalnie właśnie w tym miejscu przy ulicy Rozrywka 1, w tym miejscu gdzie stworzyliśmy to Miejskie Centrum Profilaktyki Uzależnień gdzie też jest oddział dla nietrzeźwych, powstał właśnie tam, aby to wszystko było zintegrowane. Moim zdaniem powinniśmy iść w tym kierunku, nie bać się tych zmian bo wyjdą tylko najlepsze i uzależnionym i chorym, a także budżetowi miasta. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Jerzy Friediger.

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

Radny – p. J. Friediger

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Ja muszę zacząć od tego lubienia, albo nie lubienia ponieważ z ogromną przykrością dowiedziałem się, że w dyskusji na temat lubienia bądź nie lubienia zostało wmieszane moje nazwisko i bardzo chciałem Państwu oświadczyć, że jeżeli coś takiego gdzieś padnie to jest to po prostu kłamstwo. To jest pierwsza rzecz. Druga rzecz, odnosząc się do meritum sprawy, ja mam do tego takie może trochę dziwne podejście, ale ja nie jestem ani ekonomistą ani prawnikiem, ja jestem lekarzem i widzę co jest potrzebne i chciałem Państwu powiedzieć, że dla mnie znaczenie, nawet nie pierwszo, nie drugo, nie trzeciorzędne ma to, komu to będzie podlegać, czy Panu Dyrektorowi Chrapisińskiemu czy Pani Dyrektor Grodeckiej, myślę, że podstawowym problemem jest to, żeby to działało i żeby to działało dobrze i myślę, że w tym kierunku powinniśmy działać, a to kto będzie miał nad tym nadzór, komu to będzie podlegało, powinno mieć znaczenie dużo bardziej odległe. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pan Stanisław Rachwał.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący! Szanowny Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni!

Już tak parę lat temu te dyskusje były, koledzy wspominali o Izbie Wyrzeźwień i zawsze się śmiałem, że Izba Wyrzeźwień i ulica Rozrywki, proszę Państwa to są pytania nie kto ma zarządzać, to są fundamentalne rzeczy, gdzie majątek idzie, w czyje ręce, ten kto zarządza bierze majątek, każdy kto zna kodeks prawa spółek handlowych doskonale wie, że tworzenie spółki to jest pewne niebezpieczeństwo. Proszę Państwa mówiliśmy w momencie, kiedy byłem namawiany do likwidacji Izby Wyrzeźwień, ja mówiłem, że Izba Wyrzeźwień jest potrzebna, trzeba ją przekształcić, ale już wtedy mówiłem, że ktoś ma zamiar żeby to przejąć, ja nie mówię broń Boże teraz o Panu Dyrektorze, że ktoś ma to przejąć, czyli przez te lata myśl jest jedna, która doprowadzić ma do tego, że być to podmiot, który ma się jakby rządzić własnymi prawami, pamiętacie Państwo mówiliśmy nawet parę lat temu, że to oczywiście wtedy dyrektor jest poza kontrolą bo spółka ma swoje przepisy, miasto może tylko dokładać do interesu, może być upadłość takiej spółki, czyli cały majątek może za złe zarządzanie przejąć czy komornik czy ktoś inny, więc jest to dyskusja bardzo poważna. I wydaje mi się, że to jest dyskusja, nie można jej sprowadzać do tego jak niektórzy Państwo dyskutowali o powołaniu Muzeum PRL-u, wtedy Państwo nie dyskutowali, że trzeba wyłożyć ogromne pieniądze bo była idea. I dzisiaj nie chcemy dyskutować tylko chcemy powiedzieć, to jest słuszne, ja pytam jakie słuszne, zastanówmy się jakie słuszne. To, że ktoś mi mówi, że będzie miał pieniądze z Ministerstwa, z Narodowego Funduszu, nawet unijne to ja w to w ogóle nie wierzę, to są takie slogany, które się wypowiada, żeby zrealizować pewne zamierzenia, w związku z tym dyskutowamy. Natomiast jestem zaskoczony – tak podsumowując – że dzisiaj, kiedy jest dzień pracownika socjalnego nie ma Dyrektora, ani przedstawiciela bo chciałbym np. poznać stanowisko – w tym wypadku – Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, jakie jest ich stanowisko, ponieważ dla mnie jest to bardzo ważne w podjęciu decyzji. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pan Stanisław Zięba.

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Parę sprostowań bo tak, czy ktoś kogoś lubi czy nie, drogi Andrzeju i inni Radni, darujcie sobie takie, ja chciałem sprostować pewną informację, która była nieprawdziwa, kłamliwa, krzywdziła kogoś, a ponieważ ona padła i poszła bo dzwoniło do mnie, żeby nie było żadnych wątpliwości, co mnie dzwoniło i to nie znowu Pani dr Staszecka mi powiedziała o tym, że donosiła do mnie jakieś informacje, nie, dzwoniło do mnie, to ja to prostuję, to była nieprawda, ale z tego się jak widać, nie skupiamy się nad tym, co tak naprawdę na końcu ma być i kto komu i dlaczego, kiedy prywatyzacja i czy się opłaci gminie, ja nie wiem co się komu opłaci, nie wnikam, jak się opłaci bardzo fajnie, jestem za, ale póki co jest formalność. Szkoda, że nie ma kogoś z MOPS, ale bardzo niemrawo, przepraszam za takie wyrażenie, Pani Prezydent bardzo Panią szanuję, ale po coś jest tam ten dyrektor i który nie wiem, zrzekł się w oczach Pani, zgodził się, nie to nie obchodzi, Pani Prezydent ma prawo swoim pionem, mówiąc muzycznie, dyrygować i już. Póki co taki jest statut Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej i podległość, są umowy pracowników pracy i płacy, Pan w ogóle niech się nie kiwa bo Pan tak na Komisji, przepraszam, zblądził, najpierw Pan mówił, potem Pan prostował, potem coś tam jeszcze, to jest niepoważne, ale znowu ktoś powie, że robię problem z tego czego nie ma. Nie, wniosek mój jest bardzo konkretny i proszę Państwa kolegów Radnych, nic się nie stanie jeżeli dzisiaj odeślemy do projektodawcy i rzeczywiście zrobimy ten projekt, poprawimy go tak, aby większość nie miała do niego, to nie jest sprawa nagła, to nie, że już nam pieniądze uciekają, korkowe jeszcze będzie Panie Dyrektorze, może trzeba tego korkowego, ale nie będę spiskował, niech to będzie prawnie poukładane, niech się na to kluby zgodzą i – bo ktoś powie, to damy dłuższy termin poprawek – proszę Państwa jeszcze raz, potwierdzam i chciałbym żebyście Państwo ten wniosek przyjęli, a później to wszystko, co się tam gdzieś koło tego wiesz, wyciszyć, Panie Dyrektorze ja nie mam nic przeciwko Panu chociaż Pan mi powiedział, że mam złych informatorów, dziękuję bardzo, jeżeli jakimś słowem kogoś pośrednio obraziłem, przepraszam, ale koło tej instytucji już tyle się, dobra.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Szanowni Państwo zgodnie ze Statutem Rady Miasta Krakowa, w paragrafie numer 22 pisze jasno, wniosek o odesłanie do Komisji lub do projektodawcy może być zgłoszony wyłącznie w drugim czytaniu, a więc może Pan jedynie złożyć wniosek jeden, aby po prostu go zrzucić z porządku obrad i tyle, nie można go odesłać, o odrzucenie w I czytaniu i niech procedowany będzie za jakiś czas.

Radny – p. St. Zięba

Dziękuję Panie Przewodniczący, tyle człowiek tu jest i jeszcze wszystkiego nie wie, dlatego uważam, że trzeba się uczyć ciągle, poprawiam ten wniosek, proszę o odrzucenie w I czytaniu tego projektu uchwały.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Będziemy go głosować. Bardzo proszę o zabranie głosu, wpierw Pani Prezydent, potem Pan Dyrektor.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. A. Okońska – Walkowicz

Szanowny Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni!

Proszę Państwa jestem zaskoczona tym, co tutaj słyszę, bo wydawało się, kiedy wspólnie z MOPS, Miejskie Centrum Profilaktyki Uzależnień w mojej obecności uzgadniało

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

perspektywy rozwoju tego domu pomocy społecznej dla uzależnionych, że w ogóle sprawa jest wyłącznie dobra, to znaczy w jednym miejscu zgodnie z kierunkową uchwałą Rady Miasta, w jednym miejscu powstaje Centrum, które służy osobom uzależnionym w wielu kontekstach bo z jednej strony to Centrum prowadzi profilaktykę uzależnień, z drugiej strony prowadzi tzw. Izbę Wyrzecznień i wreszcie częścią tego kompleksu, bo de facto jest to część tego kompleksu jest dom pomocy społecznej, który służy uzależnionym, przypomną, to są osoby, które są z domów pomocy społecznej, ale uzależnione, w związku z tym utrudniające nieprawdopodobnie życie innym mieszkańcom domów pomocy społecznej i dlatego jest to wspaniała rzecz, że we współpracy z Centrum, które dysponuje fachowcami, które dysponuje sprzętem specjalistycznym, że ta jednostka staje się całością. I nagle się okazuje, że to komuś bardzo przeszkadza, że osoby, które są inicjatorami, notabene przy pełnej zgodności dlatego, bo zarówno Pani Grodecka, odbyliśmy wiele spotkań w tej sprawie jeszcze wtedy, kiedy trzeba było ustalić jak będziemy kierować tych mieszkańców do tego domu pomocy społecznej, właściwie pół roku wspólnej pracy i jakieś pomówienia i niedomówienia mają niweczyć tą pracę zgodną z uchwałą kierunkową Rady Miasta. Równocześnie chcę powiedzieć, że te zmiany, tutaj Państwo mówią o zmianach w Statucie, tutaj ta zmiana dotyczy jednej jedynej rzeczy, mianowicie tak jak słusznie tutaj przedmówcy podnosili, 13 domów pomocy społecznej, ale domów pomocy społecznej nie specjalistycznych, jest przedmiotem troski MOPS-u, natomiast jeden specjalistyczny powinien mieć nadzór właśnie ten profesjonalny, który gwarantuje Miejskie Centrum Profilaktyki Uzależnień bo przecież Państwo powołali, mieszkają Państwo pojęcia spółki, jakieś pieniądze, jakieś insynuacje, naprawdę proszę Państwa proszę wrócić do meritum i proszę popatrzeć na to, że punkt 7 otrzymuje brzmienie: sprawowanie nadzoru w zakresie celowości, rzetelności i legalności nad działalnością domu pomocy społecznej, a więc te czynności nadzorcze, natomiast zgodnie z tym, o czym mówił Pan Radny PiS rzeczywiście Miejskie Centrum Profilaktyki Uzależnień zgodnie ze swoim Statutem kieruje do tego domu pomocy społecznej bo kieruje osoby z innych domów pomocy społecznej. Dlatego to jest super przejrzyste, mało tego, każdego zachęcam do hospitowania tego Miejskiego Centrum Profilaktyki Uzależnień po to żeby Państwo zobaczyli jak jest to porządnie prowadzone jednostka i rzeczywiście tak jak tutaj mówili sprzyjający tej koncepcji Radni, może być wizytówką naszego miasta. Dlatego mówiąc szczerze jestem zaskoczona, że taki obrót ma ta dyskusja.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Dyrektora.

Dyrektor MOPU – p. A. Chrapisiński

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Panie Prezydencie!

Nie sposób nie odnieść się do słów, które tutaj padły, ale chciałbym zacząć jak gdyby od końca, otóż Szanowni Państwo, Pani Prezydent przed momentem to powiedziała, tu mylone są pojęcia, mówimy o spółce, o innych rzeczach, ta zmiana tego statutu, tego zapisu nie powoduje żadnej zmiany w sensie organizacyjno – prawnym domu pomocy społecznej. Ten przepis jest określony uchwałą, o której mówiłem we wprowadzeniu, uchwałą Rady Miasta z 25 kwietnia 2012 roku w sprawie utworzenia domu pomocy społecznej przy ulicy Rozrywka 1, który jest powołany jako jednostka budżetowa bo zakładem nie może być bo zakład już w związku z nowelizacją ustawy o finansach publicznych nie może funkcjonować. I Szanowni Państwo ja wiem, że najłatwiej jest mówić pewne rzeczy na skróty, ale nie da się bo jest to po prostu nieprawda, że nadzór nad domami pomocy społecznej w takim sensie jak Państwo mówicie, wyznaczania wysokości poborów. itd., sprawuje Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej czy też w odniesieniu do tego domu będzie sprawowało Miejskie Centrum

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

Profilaktyki Uzależnień, ponieważ w każdym statucie jest dokładnie, co w tym statucie domu pomocy społecznej przy ulicy Rozrywki, który Państwo jako Rada uchwaliliście gdzie jest napisane w paragrafie 1 w punkcie 3: nadzór nad działalnością domu sprawuje Prezydent Miasta Krakowa, każdy dyrektor domu pomocy społecznej jest powoływany przez Prezydenta Miasta Krakowa, nie powoduje go Dyrektor Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej. Dyrektor jest powoływany przez Prezydenta. Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej pełni role koordynacyjne i tak jak Państwu powiedziałem to nie jest kwestia przygotowania dokumentacji, jak tu zostało określone, że po stronie MOPS-u będzie przygotowanie dokumentacji żeby skierować pacjenta do tego domu, czytaj w domyśle, MOPS będzie wykonywał pracę, a Miejskie Centrum przyjmie tego pacjenta. Żeby przyjąć tego pacjenta musi być pełna dokumentacja przygotowana przez pracownika socjalnego czy to domu pomocy społecznej czy MOPS i będzie przygotowana dokumentacja. Kolejny mit, o którym trzeba powiedzieć, że zmiana w statucie Miejskiego Centrum Profilaktyki Uzależnień nie powoduje zmiany ani o przecinek w statucie domu pomocy społecznej przy ulicy Rozrywka, tłumaczyłem i odpowiadając Pani Radnej powiem tak, nie było takiego zwyczaju, że jeżeli zmienia się zapis w statucie, że dołącza się ten statut, dołącza się tylko to, pisze się w projekcie uchwały to, co jest zmienione, ponieważ ten statut jest w dokumentach, ale ja dzisiaj referując mówiłem, które punkty ze statutu Miejskiego Centrum Profilaktyki Uzależnień ulegają wykreśleniu, w związku z tym, czyli te, które dotyczyły sytuacji prawnej, kiedy uchwałą Rady został nadany statut, z którego strukturach Miejskiego Centrum Profilaktyki Uzależnień funkcjonował także dom pomocy społecznej. Nie ma takiej praktyki. I teraz chciałbym również jedną rzecz, bo mówi się pewnymi skrótami. Otóż Szanowni Państwo w domu pomocy społecznej przy ulicy Rozrywka nie prowadzi się leczenia bo ten system jest systemem rehabilitacyjnym, bo ten dom powołany przez Wysoką Radę jako jednostka budżetowa miasta nie ma możliwości prowadzenia działalności leczniczej bo nie jest podmiotem leczniczym, stąd też Miejskie Centrum również nie prowadzi leczenia, prowadzimy działalność profilaktyczną – leczniczą, terapia, terapia jest prowadzona przez podmioty lecznicze i jeżeli Wysoka Rada uchwali gminny program na kolejny rok to tam jest pewna określona kwota na działalność, wyłonienie poprzez konkurs podmiotów leczniczych, które będą prowadzić terapię leczniczą. Kolejny element, to kwestia taka, otóż Szanowni Państwo uchwalając statut domu pomocy społecznej wpisaliście Państwo i on był uchwalony na podstawie ustawy o pomocy społecznej, art. 111, właśnie w tym celu i tu między innymi była odpowiedź Pani Dyrektor Grodeckiej, który ten art. 111 ustawy o pomocy społecznej mówi, że w celu realizacji zadań pomocy społecznej gmina może tworzyć również inne jednostki organizacyjne. I to jest wpisane w tym statucie bo od samego początku były takie założenia, że ten dom funkcjonuje w oparciu o przepisy wynikające z ustawy o pomocy społecznej, natomiast będzie pełnił dodatkowo jeszcze tą funkcję, o której my mówimy że będzie to dom dla osób uzależnionych od alkoholu. Ale gdybyśmy chcieli tworzyć dla tych osób, których jest dużo większą ilość domów to tak na dobrą sprawę każdy z tych domów powinien być taką, albo przynajmniej połowa, bo tyle jest mniej więcej osób, o których mówimy. I teraz na koniec jedna prośba, otóż jak jest – Szanowny Panie Radny Stanisławie z tym słuchaniem to może być różnie – ja wiem jedno, nie jestem osobą, która ma 20 lat, która nie przeżyła paru rzeczy i było mi bardzo przykro usłyszeć to co usłyszałem, ale nie dlatego, że Pan to powiedział tylko, że referując – i to już o czymś po prostu Szanowny Panie Przewodniczący świadczy – referując Pan to publicznie, na dużych emocjach, wydaje mi się, że dorośli ludzie, jeżeli są jakieś problemy, mogliby je wyjaśnić, siedzimy w trójkę cały dzień bo to polega na tym, że pewne rzeczy się niedosłyszy, dopowie, a plotka potrafi robić pewne rzeczy i żeby zademonstrować jak to może wyglądać to Szanowny Pan Przewodniczący referując to co było na spotkaniu stwierdził, że w trakcie tego spotkania, w trakcie

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

posiedzenia Komisji ja po pierwsze się źle zachowywałem, nie wiem, są inni członkowie, nie wydaje mi się żebym źle się zachowywał, ale powiedział Pan takie znakomite zdanie, rozumiem, że to też jest na emocjach, że zadał Pan pytanie i Pan Dyrektor Kowalczyk z MOPS-u powiedział, że on nic nie wie o tych ustaleniach, tak Pan skończył. Kiedy ja powiedziałem Szanowny Panie Przewodniczący, a nie przypomina Pan sobie za 30 sekund wystąpienia na tym samym posiedzeniu, Pani Prezydent odpowiedzi, która stwierdziła, że ona prowadziła to spotkanie, była Pani Dyrektor Grodecka, ja i takie ustalenia padły, tak się właśnie tworzy plotki. Jeżeli Pana uraziłem to serdecznie przepraszam, ale ja nie jestem osobą, która chce źle, od 4-ch lat – bo to będę pamiętał to końca życia pomimo różnych swoich kolei losu – pracę podjąłem 1 września 2008 roku, 5 września został złożony wniosek Grupy Radnych o likwidację Izby Wyróżnień i co chwilę, cokolwiek byśmy nie chcieli zmienić, przecinek, to zawsze wracamy do samego początku, a ja stwierdzam jedno, że odczuwam nasilenie ataków na swoją osobę, tworzenie mitów, mówienie, że coś się przekształci, coś się nie przekształci, nie da się przekształcić żadnego zakładu budżetowego jeżeli Wysoka Rada nie podejmie uchwały o przekształceniu jej w spółkę, to Wysoka Rada, to nie Prezydent, to nie Dyrektor Chrapisiński będzie takie decyzje podejmował. Więc uprzejmie proszę żeby nie wrzucać mi pewnych rzeczy, a może warto byłoby docenić, że powstał w ciągu 4-ch lat ośrodek, którym się można chwalić, gdzie ludzie przyjeżdżają z całej Polski tylko niestety w naszym kraju jest tak, że jak o kimś się zaczyna mówić dobrze to trzeba mu dowalić. Dziękuję uprzejmie.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pani Prokop – Staszecka.

Radna – p. A. Prokop – Staszecka

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja myślę, że rzeczywiście jest bardzo dużo emocji z tym związanych, myślę, że jest tutaj dobra wola ze wszystkich stron, aby usiąść i porozmawiać, co nam się nie podoba, w kularach, o czym mówiliśmy, czy taki dom opieki społecznej, czy macie dane, Pan Hawranek czy ma dane czy z domu opieki społecznej chory, który jest alkoholikiem w ogóle ma jakąkolwiek szansę na wyjście i na wyleczenie, to jest pierwsze, drugie, czy jest możliwość pozyskiwania pieniędzy jeżeli w domu opieki społecznej płaci także rodzina, współfinansuje pacjent i rodzina. I nad się musimy zastanowić jak pomóc bo faktycznie jeżeli stworzył coś dobrego Pan Dyrektor – myślę o Centrum Uzależnień – i jeżeli faktycznie jest tak, że to jest wiodący ośrodek to należy się po prostu nad tym pochylić, natomiast z tego co wiem od kolegów z Kobierzyna nie jest tak dobrze jak my myślimy jeżeli chodzi o leczenie alkoholizmu gdzie jest głównie psychoterapia i tego my w Krakowie nie mamy, więc należy te emocje wyciszyć, zobaczyć jaka jest prawda. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo, bardzo proszę Pan Stanisław Zięba.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący! Panie Dyrektorze!

Wcześniej przeprosiłem w emocjach, ale ja myślę tak, że jeżeli mówi się w emocjach bo myślę, że i Pan tutaj też te emocje wykazał, chociaż Pan potrafi ładniej mówić, a ja jestem z Huty, to tak głośniej mówię, ale szkoda, to Pana zdanie było takie, stanowisko Pani Dyrektor Grodeckiej, stanowiska tego nie było, ja się pytałem czy jest na piśmie stanowisko, Pana Kowalczyka, nie ma, potem Pani Prezydent się włączyła – i bardzo dobrze – i potwierdziła, że

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

była rozmowa. Ja nie chciałbym się bawić w słowa, tylko chciałem jakoś wiernie odtworzyć tę dyskusję chociaż nie udało mi się i dlatego było takie głosowanie, a nie inne, ale już nie bawmy się w to, ale ja bym się jednak – przede wszystkim mój formalny wniosek jest taki – i dlatego, jeżeli piszemy, że zmieniamy statut, a tak jest, Pan o tym też mówi, że statut się zmieni to zawsze jak tu długo Radnym jestem to zawsze uchwała gdzie pisało zmiana statutu, ten statut był, dzisiaj go nie ma, a wcale nie mówię, że idzie w złym kierunku, ale poukładajmy to, żebyśmy nie wracali jeszcze raz do tego i to nie jest to, że się nic mi nie podoba tylko zrobmy to tak jak Bóg przykazał.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Zamykam dyskusję, jeszcze Pan Hawranek, bardzo proszę krótko i zamykam dyskusję, będziemy głosować.

Radny – p. A. Hawranek

Szanowni Państwo Prezydenci! Szanowny Panie Przewodniczący!

Co prawda nie usłyszałem do końca wypowiedzi Pani Radnej Prokop – Staszeckiej, która odnosiła się do mojego nazwiska, ale z tego, co tutaj zapytałem kolegów w ławach to podobno odnosiło się do tego, informacja czy mam dane dotyczące ilości pacjentów. Tyle tylko, że ja w swojej, Pani Radna z całym szacunkiem, ale ja się w ogóle nie wypowiadałem merytorycznie na temat leczenia alkoholizmu, ponieważ moja wiedza na ten temat jest dosyć mizerna, aczkolwiek według informacji, którą ma od lekarzy to wiem, że alkoholizmu wyleczyć nie można, alkoholikiem się jest po prostu do śmierci, można go tylko zaleczyć i można być alkoholikiem niepijącym, ale alkoholikiem się jest do śmierci, ale nie wypowiadałem się na ten temat wcześniej w ogóle bo tak jak mówię znam się na tym bardzo słabo, a nie chcę użyć określenia, że się nie znam w ogóle, ja mówiłem o kwestiach finansowych związanych z utrzymywaniem DPS i związanych z utrzymywaniem Centrum Profilaktyki ludziom uzależnionym, tylko tyle i aż tyle. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. W sprawie formalnej, bardzo proszę.

Radny – p. S. Pietrzyk

W imieniu Klubu Przyjazny Kraków proszę o 15 minut przerwy.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Ogłaszam 15 minut przerwy. Jest to wniosek bardzo ważny, a więc jeżeli nie będzie kworum to będę sprawdzał obecność, bo to jest ważny wniosek.

PRZERWA 15 MINUT.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Zapraszam Państwa Radnych, będziemy głosować, jest wniosek o odrzuceniu w I czytaniu, jest złożony wniosek Pana Stanisława Zięby o odrzucenie w I czytaniu projektu uchwały według druku Nr 1013. Szanowni Państwo na wniosek Klubu Platformy Obywatelskiej ogłaszam przerwę 20 minut jeszcze.

Radny – p. G. Stawowy

Zapraszam Państwa do Sali Lea.

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Może 10 minut? 20 minut, bardzo proszę.

Radny – p. St. Rachwał

Przepraszam, ja odnośnie przerw, ja chciałem uprzejmie donieść, że w Statucie jest napisane – i proszę sobie przeczytać – i chciałem interpretację ile można w czasie jednej Sesji być przerw i w jakiej wysokości czasowej, bo moim skromnym zdaniem jest tylko godzina i nic więcej.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Szanowny Panie kolego na wniosek Klubu mam prawo udzielić każdemu Klubowi czas, do godziny czasu, tak jest w Statucie naszym, do godziny, każdy Klub ma prawo, przed chwilą był Przyjazny Kraków, w tej chwili Platforma Obywatelska. Nie mogę nie udzielić. 20 minut przerwy.

PRZERWA 20 MINUT.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Proszę o zajęcie miejsc, będziemy głosować wniosek formalny o odrzuceniu druku w I czytaniu, druku Nr 1013, czy Kluby są gotowe? Szanowne Panie i Panowie, Pan Stanisław Zięba złożył wniosek formalny o odrzuceniu druku w I czytaniu. Z głosem za, z głosem przeciw temu wnioskowi? Nie widzę, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za odrzuceniem druku, za wnioskiem Pana Stanisława o odrzucenie w I czytaniu druku Nr 1013?

Kto jest przeciw temu wnioskowi?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

11 za,

21 przeciw,

1 osoba się wstrzymała,

1 osoba nie brała udziału w głosowaniu. Stwierdzam, że wniosek został odrzucony. Bardzo proszę o wydruk. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36, wniosek formalny, bardzo proszę.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący!

W związku z tym, że ta sprawa wydawała się dość prosta, okazało się w czasie dyskusji, że jest niezwykle skomplikowana, budząca bardzo szeroki wachlarz emocji, ja bym prosił żeby Pan Przewodniczący wydłużył dość znacznie termin poprawek, żeby można było wewnątrz klubów popracować na ten temat, mam prośbę, żeby to był termin taki, ażeby jeszcze ferie w to weszły czyli do 15 stycznia co najmniej, najlepiej koło 20 stycznia tak, żeby tą sprawą można się zająć dopiero w lutym przyszłego roku i mówię to w pełni świadomie dlatego, że byłem świadkiem kilku rozmów na ten temat i widzę, że jest poważny problem ze strukturą, z podejściem, też Rada nie może być tak traktowana, że się zgłasza projekt uchwały na półtora kartki o zmianie w statucie, które powodują generalną zmianę w funkcjonowaniu jakichś jednostek i do tej prośby prosiłbym Pana Przewodniczącego żeby wystąpił do Urzędu i do instytucji miejskich o przesłanie kompletu dokumentów na skrzynki mailowe Radnych, nie może być tak, że my nad świstkiem papieru obradujemy, który tak naprawdę zmienia klu

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

całej sprawy i zmienia całkowicie politykę miejską w danym obszarze. Tak, że dwie prośby, po pierwsze żeby termin poprawek objął okres aż do ferii, a po drugie żeby Urząd dosłał komplet materiałów dla każdego z Radnych. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Czyli zakładamy, że termin będzie gdzieś około lutego bo ferie są w styczniu, czyli 5 i 7 luty. Ustaliam termin wprowadzania autopoprawek na 05.02.2013 roku, ostateczny termin wprowadzania poprawek na 7 luty 2013 roku, godzina 15.00. Zanim przystąpimy do dalszych punktów, przystąpimy do głosowań.

Wybór Wiceprzewodniczącego Komisji Mienia i Przedsiębiorczości Rady Miasta Krakowa. Projekt Komisji Mienia i Przedsiębiorczości, bardzo proszę Panie Januszu.

Radny – p. J. Chwajol

Szanowni Państwo!

Do druku nie wpłynęły poprawki, jest tylko autopoprawka, która – tak jak powiedziałem w swoim wystąpieniu – dodaje słowo „i” między Mienia i Przedsiębiorczości.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem projektu uchwały według druku Nr 1000?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

30 osób za,

0 przeciw,

9 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1000.

Wydruk poproszę.

Delegowanie Radnych Miasta Krakowa do składu Komisji Bezpieczeństwa i Porządku Publicznego powoływanej przez Prezydenta Miasta Krakowa. Projekt Komisji Praworządności, druk Nr 1027, nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem projektu według druku Nr 1027?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

29 osób za,

1 osoba przeciw,

3 osoby nie brały udziału. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku nr 1027.

Kolejny druk. Udzielenie pomocy finansowej na rzecz Województwa Małopolskiego na realizację zadania pod nazwą Wykonanie nawierzchni asfaltowej na koronie wału przeciwpowodziowego rzeki Wisły w Krakowie. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1035.

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. K. Migdał

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Panie i Panowie Radni!
Do druku Nr 1035 nie wpłynęła żadna poprawka ani autopoprawka.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie, jest wniosek o odstąpienie od II czytania, z głosem za, z głosem przeciw temu wnioskowi? Nie widzę. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za odstąpieniem od II czytania projektu?

Kto jest przeciw temu wnioskowi?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wynik.

37 osób za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada odstąpiła od II czytania. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem projektu uchwały według druku Nr 1035?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

39 osób za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku nr 1035. Kolejny druk.

Zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2012 /dot. zmian w planie wydatków w dziale 750 oraz zmian w planie wydatków w działach 600, 801, 853, 854, 921 i 926 – zdania priorytetowe dzielnic/. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1030, jest prośba o odstąpienie od II czytania. Z głosem za, z głosem przeciw temu wnioskowi? Nie widzę. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za odstąpieniem od II czytania projektu?

Kto jest przeciw temu wnioskowi?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wynik.

33 osoby za,
3 osoby przeciw,
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada odstąpiła od II czytania tego projektu. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem projektu uchwały według druku Nr 1030?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

37 osób za,

0 przeciw,

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1030. Kolejny druk.

Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2012 /dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków w dziale 600/. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1031, jest prośba o odstąpienie od II czytania, z głosem za, z głosem przeciw temu wnioskowi? Nie widzę. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za odstąpieniem od II czytania projektu?

Kto jest przeciw temu wnioskowi?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wynik.

29 osób za,

3 osoby przeciwne,

0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada odstąpiła od II czytania projektu. Przystępujemy do głosowania całego projektu.

Kto z Pań i Panów jest za przyjęciem projektu według druku Nr 1031?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

32 osoby za,

0 przeciw,

1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku nr 1031. Kolejny druk.

Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2012 /dot. zmniejszenia oraz zwiększenia planu dochodów i wydatków w dziale 600, 700, 750. 801. 852, 853, 854, 921 i 926/. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1028, jest prośba o odstąpienie od II czytania. Z głosem za, z głosem przeciw temu wnioskowi? Nie widzę. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za odstąpieniem od II czytania projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję. Bardzo proszę o wynik.

29 za,

3 osoby przeciwne,

0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada odstąpiła od II czytania. Nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem projektu według druku Nr 1028?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję. Bardzo proszę o wynik.

32 osoby za,

0 przeciw,

2 osoby się wstrzymały. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1028. Kolejny druk.

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

Zmiana w budżecie Miasta Krakowa na rok 2012 /dot. zmian w planie wydatków w działach 600, 700, 710, 750, 758, 801, 853, 854, 900, 921 i 927/. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1029. Jest prośba o odstąpienie od II czytania. Z głosem za, z głosem przeciw temu wnioskowi? Nie widzę. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za odstąpieniem od II czytania projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

32 osoby za,

4 przeciwne,

2 osoby się wstrzymały. Stwierdzam, że Rada odstąpiła od II czytania. Bardzo proszę o wydruk. Przystępujemy do głosowania całego projektu, jest tu autopoprawka doręczona 21, a więc głosujemy, przystępujemy do głosowania projektu wraz z autopoprawką.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem projektu według druku Nr 1029 wraz z autopoprawką?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję. Bardzo proszę o wynik.

36 osób za,

1 osoba przeciwna,

0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1029.

Zmiana uchwały Nr CVIII/1459/10 Rady Miasta Krakowa z dnia 8 września 2010 roku w sprawie trybu prac nad projektem uchwały budżetowej Miasta Krakowa. Projekt Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa, druk Nr 1042. Bardzo proszę, jest prośba o odstąpienie od II czytania.

Radny – p. B. Kośmider

Nie było żadnych poprawek ani autopoprawek, głosujemy druk w wersji pierwotnej i uzgodniony.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Z głosem za, z głosem przeciw temu wnioskowi? Nie widzę, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za odstąpieniem od II czytania projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

34 osoby za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada odstąpiła od II czytania projektu. Nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem projektu według druku Nr 1042?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję. Bardzo proszę o wynik.

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

37 osób za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się,

1 osoba nie brała udziału w głosowaniu. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1042. I ostatni druk:

Zmiana uchwały Nr XII/144/07 Rady Miasta Krakowa z dnia 25 kwietnia 2007 roku w sprawie powołania Komisji Inwentaryzacyjnej. Projekt Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa, druk Nr 1041, bardzo proszę.

Radny – p. B. Kośmider

Do uchwały nie złożono żadnych poprawek ani autopoprawek.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem druku Nr 1041?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wynik.

37 osób za,

1 osoba przeciwna,

0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1041. I wracamy do pierwszych czytań.

ZATWIERDZENIE TARYFY DLA ZBIOROWEGO ZAOPATRZENIA W WODĘ I ZBIOROWEGO ODPROWADZANIA ŚCIEKÓW NA TERENIE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW NA OKRES OD DNIA 1 STYCZNIA 2013 DO DNIA 31 GRUDNIA 2013.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1015, I czytanie, referuje Pan Prezes Ryszard Langer. Chciałbym Państwa poinformować, że Komisja Infrastruktury pozytywnie zaopiniowała druk.

Prezes MPWiK – p. R. Langer

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Wniosek o zatwierdzenie taryfy dla zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków na terenie gminy miejskiej Kraków, Pan Przewodniczący okres wymienił, od 1 stycznia do 31 grudnia 2013 roku, ja postaram się krótko. Proszę Państwa podstawowym zadaniem realizowanym przez wodociąg krakowski jest to co mówił Pan Przewodniczący. Jeżeli pozwolicie to chcę powiedzieć, że infrastruktura techniczna wodociągów krakowskich w postaci 4-ch zakładów uzdatniania wody, 2 centralnych oczyszczalni, 6 lokalnych i pozostałej infrastruktury wodociągowej i kanalizacyjnej w sposób wystarczający zapewnia wykonanie tych czynności. Również bezpieczeństwo zasilania, zabezpieczenia w wodę i odbioru ścieków jest wystarczające, mamy zdolność produkcyjną około 300 tys. m³ na dobę przy czym przeciętnie produkuje się w granicach, wtłacza się do sieci w granicach 150 – 160 tys., maksymalna przepustowość oczyszczalni to ponad 400 tys., również informuję, że w sposób prawidłowy pracuje stacja termicznej utylizacji osadów, gdzie mamy zdolność do utylizacji 220 ton osadów na dobę. Szanowni Państwo na podstawie umów cywilnoprawnych sprzedajemy wodę do 12 gmin, a obieramy ścieki z 6 gmin

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

sąsiednich. Jeżeli można to pieniądze z taryfy głównie zostaną przekierowane na utrzymanie firmy, ale również na procesy inwestycyjne i tak w roku 2013 przewidujemy, że na poprawę efektywności pracy strategicznych odcinków sieci wydamy ponad 30 mln, lokalne inicjatywy inwestycyjne są tutaj zapisane na poziomie 26.703.000 i kryją wszystkie zadania, które były w planie na ten okres przewidziane, rozwój magistral przesyłowych 17 mln, rozwój strategicznych kolektorów przesyłowych 14 mln, spełnienie wymagań dyrektywy ściekowej ponad 12 mln i zapewnienia jakości zgodnie z dyrektywą wodną niecałe 5 mln, łączne nakłady inwestycyjne to 106.332.000 zł, powiem tylko dla porównania, że w roku 2012 na lokalne inicjatywy zaangażowaliśmy środki na poziomie 29 mln, natomiast w roku 2014, w roku następnym ponad 22 mln zł. Szanowni państwo struktura finansowania tych nakładów inwestycyjnych w ramach tego planu, są tylko zapisane środki unijne, które zeszyły, jeżeli one są w trakcie postępowania, nie ma ich tutaj zapisanych i w ramach tej struktury finansowania tych nakładów inwestycyjnych 93 % to są środki własne MPWiK, 6 % to kredyty i reszta rozliczonej dotacji to z funduszu spójności, to 1 % do tych nakładów ogółem, wcześniej o nich mówiłem. Również chcę powiedzieć, że stan wydatków na remonty ogółem w latach to pokażę, przedstawia się następująco, 2010 ponad 38 mln, 2011 – 48 mln, 2012 – 57 mln, 2013 przewidujemy dalszy wzrost 59 mln, chodzi o odtwarzanie majątku, aby jego stan był nienaganny czyli krótko mówiąc wyliczyliśmy z pola bardzo dużych wydatków inwestycyjnych związanych z naszymi bardzo dużymi projektami, możemy również zwrócić dużą uwagę na sprawy remontowe, co ma ogromne znaczenie dla przyszłości wodociągów. Szanowni Państwo chcę powiedzieć, że w ramach aplikacji dla tej reszty funduszu spójności, w tej projekcji, która w tej chwili obowiązuje my złożyliśmy taki projekt obejmujący modernizacją i rozbudowę części mechanicznej i osadowej oczyszczalni ścieków Kujawy, to jest czwarta nitka, która została z 1999 roku, kiedy oczyszczalnia została oddana w pierwszych dwóch nitkach. Trzecią oddaliśmy w 2003, po wybudowaniu kolektora Dolnej Terasy Wisły, kiedy z Krakowa centralnego ścieki możemy przerzucić na Kujawy czyli Kujawy dostaną absolutnie większą przepustowość, przygotowaliśmy wniosek, który również obejmuje w ramach tego postępowania budowę kanalizacji w ulicy Glogera, Obozowej i Wyciąskiej, łączne koszty tego projektu 71.133.000 zł, dofinansowanie z funduszu spójności na poziomie 51,2 %, kwota dofinansowania 33.480.000, jeżeli krótko mogę bo to duże zadanie, 18 czerwca było złożenie wniosku, 30 sierpnia dostaliśmy informację o pozytywnym zakończeniu oceny formalnej I stopnia, 12 października został do nas skierowany wniosek o wprowadzenie do złożonej dokumentacji koniecznych zmian, zmiany zostały wykonane, 10 listopada 2012 w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej pokazało się ogłoszenie o przetargu na kontrakt dla tego projektu. Jak widzę, dużo pracy włożyliśmy żeby te slajdy były, ale ich nie ma, wydrukujemy i rozdamy Radnym, Państwu, to co tutaj mówię. Najważniejsze zadania inwestycyjne na 2013 rok, w związku z koniecznością naszego umartwienia stacji zlewnej na ulicy Podmokłej, napór budowlany plus Centrum Nie lękajcie się, mały wybór, więc nie ma co kusić losu, podjęliśmy decyzję o rozbudowie centralnego punktu zlewczego oraz jego hermetyzacji na oczyszczalni Płaszów, będzie tam punkt centralny, to jest nie całe 10 mln zł, rozpoczęcie zadań na Kujawach to 10 mln, o tych Kujawach mówiłem, o zadania związanych z finansowaniem LI też mówiłem, że to 29 mln, łączna długość ponad 15 km i mamy jeszcze magistralę Rakowicka – Basztowa, tam jest konieczne takie spięcie 250 m oraz modernizacja zbiorników Górka Narodowa Zachód, chodzi o wyrównanie w tamtym obszarze ciśnienia, nie całe 5 mln zł. Na zakładzie uzdatniania wody Raba przewidujemy modernizację systemu dezynfekcji wody pitnej za nie całe 8 mln zł, chodzi o zastosowanie lamp UV, wyeliminowanie chloru gazowego jako gazu niebezpiecznego i zastąpienie go innym systemem, który jest bezpieczny. Szanowni Państwo jeżeli pozwolicie to krótko, sieć kanalizacyjna pokrycie 99,1 %, wielkości przyrostu w

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

poszczególnych latach zostały podane, przejdę do podstawy prawnej taryfy. Ogólnie są znane, ustawa o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i odprowadzaniu ścieków oraz rozporządzenie Ministra Budownictwa, struktura taryfy też wszystkim znana, tym niemniej cena za m³ dostarczonej wody, cena za m³ odebranych ścieków i pozostałe opłaty wynikające z opłaty abonamentowej i przyłączeniowej. Porównanie taryfy wielocłonowej na lata 2012 – 2013 netto bo w takiej wersji jest sporządzany wniosek taryfowy i za 1 m³ dostarczonej wody w roku 2012 było 3,18 zł, proponujemy 3,33 zł, różnica jest 15 groszy, dynamika roku 2012 do 2013 – 104,7 %, cena za 1 m³ odebranych ścieków w roku 2012 jest i było 4,72 zł, a rok 2013 proponujemy 5,03 zł, różnica 31 groszy, dynamika 106,6 %, razem za rok 2012 woda i ścieki 7.90 zł, w 2013 – 8.36 zł, różnica 46 groszy, dynamika 105,8 %. Porównanie wersji brutto bo klient tak płaci więc tylko powiem dla roku 2013 jest to 3.60 zł, różnica 17 groszy, dynamika 104,95 % z odebrane ścieki 5,43 zł, wzrost o 33 grosze, dynamika 106,5 %, razem dla roku 2013 to jest 9,03 zł, różnica o 50 groszy, dynamika 105,86 %. Jeżeli chodzi o porównanie na lata 2012 – 2013 dla stawki opłaty abonamentowej, mamy tutaj dla miesięcznego rozliczenia było 4,61, będzie 5,50, różnica i pozostałe kwoty czyli jak mamy dla kwartalnego rozliczenia 5,50, wynikająca z ryczałtu to jest 2,60, stawka opłaty za każdy procent przekroczenia wartości dopuszczalnej wskaźnika zanieczyszczenia ścieków przemysłowych wprowadzanych do naszych urządzeń to jest 0,03 zł, jest bez zmian i stawka opłaty wynikająca z kosztów przyłączenia do urządzenia wodociągowego będzie wynosiła 210 zł i stawka opłaty wynikająca z kosztów przyłączenia do urządzenia kanalizacyjnego 199 zł, te wartości zostały dostosowane do orzeczeń Urzędu Ochrony Konkurencji, który niejako w sposób zawity wymienił elementy, które tam muszą być, a nie mogą być w innym miejscu. Taryfa za dostarczanie wody i odbiór ścieków dla pierwszej grupy odbiorców w największych miastach w Polsce bez uwzględnienia opłat abonamentowych w wersji netto, przy czym Kraków jest pokazany z wersją nowej ceny na rok 2013, proszę zauważyć, że mamy Łódź, tutaj słowo komentarza, Łódź posiada w ramach wodociągów dwie spółki, spółkę infrastrukturalną i spółkę, która realizuje usługi wod.-kan., jest tam kwestia amortyzacji, jest ona inaczej naliczana, więc do porównania możemy użyć Lublin, Wrocław, Kraków i to wygląda, że nasza nowa cena lokuje nas w tzw. niższych stanach, Katowice na dzień dzisiejszy 11,23 zł, pozostałe ceny odbiegają od ceny krakowskiej. Średnie miesięczne wydatki na trzyosobowe gospodarstwo domowe w zakresie dostawy wody i odbioru ścieków brutto w największych miastach z uwzględnieniem wszystkich opłat abonamentowych, ponieważ stawka za wodę jest myląca, te opłaty w tych miastach są różne i proszę zauważyć, tutaj już bardzo wyraźnie widać, że ta opłata stała w Łodzi też jest znacząca, natomiast w dolnej strefie mamy porównywalne miasta Kraków, Wrocław i Lublin, Poznań, potem mamy już te stany średnie Szczecin, Bydgoszcz, Gdańsk, a potem mamy stany wysokie Katowice i Warszawa. Szanowni Państwo to jest wykres, który pokazuje projekcję taryfową z planu wieloletniego, chcę powiedzieć, która była prezentowana przy uchwalaniu tego planu, 9,03 w planie, 9,03 jest, sprawa jest zgodnie z naszymi założeniami, pokazują również nieśmiało, że najwyższa cena Katowic 11,08, jeżeli zastanowimy się nad następnym wykresem to proszę zauważyć, że w naszej projekcji na lata przyszłe my mamy stan w ramach, którego cena Katowic na rok 2012, bo tam był rok 2011, 12,13 zł, my nawet w roku 2020 jej nie osiągniemy czyli nasza cena branżowo naprawdę jest dobra. Wysoka Rado uprzejmie proszę o przyjęcie tego wniosku. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos? Pan Mirosław Gilarski bardzo proszę.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Panie Prezesie! Szanowni Państwo!

Kilka uwag do tego wystąpienia. Mianowicie pierwsza rzecz rok rocznie o tej porze mamy do czynienia z projektem uchwały dotyczącej opłat za odprowadzanie ścieków i doprowadzanie wody, zgodnie z przepisami jeśli Rada Miasta Krakowa nie podejmie takiej uchwały to wchodzi stawki proponowane przez Pana Prezesa. Przy okazji zmiany kadencji, tam dochodziło do pewnych perturbacji, był też chyba taki przypadek, że te opłaty, generalnie te podwyżki wchodziły decyzją Pana Prezesa czy Prezydenta. To jest generalna taka uwaga bo ja osobiście uważam, że jeśli mają być podwyżki, a Rada jest w pewnym sensie ubezwłasnowolniona bo tak czy inaczej podwyżki na wodę i ścieki wejdą to wolałby w informacjach, czy w promocyjnych czy w każdym innym, żeby była informacja, że weszło to decyzją Prezydenta czy Prezesa, a nie uchwałą X Rady Miasta Krakowa z dnia. To pierwsza uwaga. Druga uwaga, Pan Prezes dosyć szeroko mówił o roku 2013, o planach inwestycyjnych, ja mam pytanie takie bo w zeszłym roku czy dwa lata temu spotkaliśmy się z taką sytuacją, jeden z mieszkańców Krakowa wygrał sprawę przed sądem z MPWiK dotyczącą zwrotu kosztów na budowę przyłącza czy sieci i takich przypadków w Krakowie jest bardzo wiele, nie wszyscy mieszkańcy takie sprawy zakładają, natomiast potencjalnie jest to dosyć duże zagrożenie bo gdyby wszyscy chcieli w ten sposób postąpić jak ten mieszkaniec, który wygrał tą sprawę są to bardzo duże kwoty. I pytanie do Pana Prezesa w tym kontekście, jakie środki są przygotowane na rok 2013 w tym zakresie, ewentualnie zwrot z procentami tych opłat za, poniesione przez mieszkańców, za budowę sieci, jak jest to w tej chwili w tym roku, jak to wygląda, jakie to są kwoty, jakie na rok przyszły, tak jak powiedziałem, Pan Prezes mówił dosyć szeroko, więc moje pytanie też jest szersze, nie tylko dotyczy tych opłat. I jeszcze jedna uwaga, tutaj z tej prezentacji zauważyłem, że bodajże w slajdzie 19 gdzie była informacja dotycząca cen za wodę i odprowadzanie ścieków to były bodajże kwoty średnio 5 %, 105 %, przy czym jedna uwaga, że te ceny były podawane netto i na dole takim drobnym drukiem był dopis – plus VAT, natomiast już późniejsze slajdy były brutto, więc ja zakładam, że to jest albo jakaś manipulacja, albo jakiś celowy zabieg, dlatego proszę o wyjaśnienie tej sytuacji bo wtedy okaże się, że te cztery czy pięć procent zwyczajki jest trochę więcej bo jest powiększone o VAT, więc proszę o precyzyjne wyjaśnienie tej sprawy i tego slajdu, który był bodajże na stronie 19. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu, odpowiedź, bardzo proszę o odpowiedź.

Prezes MPWiK – p. R. Langer

Wysoka Rado! Panie Przewodniczący!

Jeżeli chodzi o definiowanie cen netto i cen brutto, zostały obie użyte nie dla zakamuflowania sprawy tylko ustawa wyraźnie precyzuje, że wniosek taryfowy przygotowuje się w ramach cen netto, natomiast różnice zostały pokazane w obu wersjach z przeliczeniem dynamiki i wzrostu, myślę, że jeżeli tam były przywołane wartości w cenach netto i brutto, jest porównanie taryfy wielocłonowej dla lat 2012 – 2013 netto, więc proszę uprzejmie jest to wyliczenie i to jest we wniosku taryfowym. I następna sprawa, tutaj proszę Pana mamy wyraźnie pokazane, że w ramach ceny brutto VAT dla taryfy wodno – ściekowej jest 8 % i to jest matematyka, wyliczone i pokazane, inaczej być nie może, i to są ceny brutto. Jeżeli występują tam na drugim miejscu po przecinku różnice to staramy się zaokrąglić w sposób poprawny. Szanowni Państwo co do samego sposobu podejmowania decyzji o zmianie cen

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

wody i ścieków to ustawodawca wyraźnie określił jak się to dzieje, dał kompetencje Radzie Miasta, w ustawie jest wyraźnie napisane, że na wniosek przedsiębiorstwa wodociągowego Prezydent, burmistrz dokonuje sprawdzenia i podejmuje decyzję i kieruje właściwy wniosek do Rady, ten proces tutaj jest zawsze powtarzany i myślę, że bym bardzo ostrożnie podchodził do stanu w ramach którego, on w Polsce się przyjął i w mojej ocenie w dużych miastach zachowuje się całkiem poprawnie. Ja nie jestem politykiem i nie moją rolą jest tutaj podejmowanie dyskusji jakby to mogło być inaczej, ten stan tak wygląda, nie jest wykluczone, bo sytuacja w tej branży dzieje się dynamicznie, pewnie za jakiś czas mogą nastąpić w tym zakresie zmiany przy czym taryfę zaprojektować w dużym mieście, a w małej miejscowości to są dwie różne, mocno inne rzeczy. Szanowni Państwo zwrot kosztów na budowę przyłączy, w ramach programu lokalnych inicjatyw inwestycyjnych uchwała Rady Miasta wyraźnie precyzuje zarówno definicję przyłącza wodociągowego jak i kanalizacyjnego, wyraźnie pokazuje kto za co płaci w ramach, te sieci rozdzielcze w tym systemie są realizowane, tam również jest napisane w jakiej wysokości są realizowane dopłaty dla przyłącza wodociągowego i dla przyłącza kanalizacyjnego przy czym w ramach postępowania przed Urzędem Ochrony i Konkurencji, które ma związek z definicją przyłącza wodociągowego bądź kanalizacyjnego wygląda na to, że po decyzjach, albo inaczej, pismach Rzecznika Praw Obywatelskich i Ministra Infrastruktury należy się spodziewać, że zostanie uznana za błędną nowelizacja z 2001 roku, że definicja tych przyłączy jest nieostra ni należy się moim zdaniem spodziewać stanu, w ramach którego sieć jednak prawdopodobnie zostanie tak jak do tej pory, czyli to jest przewód główny, w pasie drogowym, natomiast zostanie zarachowane jako przyłączenie do sieci, a nie jako przyłącz, część, ta odnoga od sieci do granicy nieruchomości. Moim zdaniem to tak wygląda jak się ogląda kwestie związane z grantami unijnymi, to one trochę w tym kierunku idą. Szanowni Państwo jeżeli chodzi o nakłady inwestycyjne to kwestie zwrotów za wykonane sieci rozumiem, że one dotyczą tylko systemu w ramach lokalnych inicjatyw inwestycyjnych, tutaj sytuacja jest prawnie wobec wodociągów bardzo oczywista, mianowicie chciałem powiedzieć, iż wszystkie sieci wykonane w ramach lokalnych inicjatyw inwestycyjnych zostały zaaportowane do wodociągu, myśmy za ten aport wydali akcje i jeżeli pojawią się roszczenia prawne moim zdaniem będą raczej nieuprawnione, ponieważ lokalne inicjatywy inwestycyjne, była to inicjatywa społeczna bardzo pożyteczna, która spowodowała wybudowanie tych sieci i krótko mówiąc moim zdaniem to było zachowanie dobrowolne i to w ten sposób nie zadziała, a jeżeli były zwroty to były za opłaty przyłączeniowe i to były, że tak powiem, sprawy historyczne, w 2002 roku wodociąg zawiesił pobór opłat przyłączeniowych, ponieważ Szanowni Państwo wtedy były wątpliwości Urzędu Wojewódzkiego, Pana Dyrektora Chrapusty czy aby to jest zgodne z prawem. My wyprowadziliśmy wniosek, że tak będzie lepiej, nie pobieraliśmy tych opłat, a to co sąd rozpatrzył, bo taki był tryb rozpatrywania tych wniosków, zgratyfikowaliśmy, sprawa jest zakończona, niewiele rzeczy się dzieje, jeżeli są to one są resztkowe, to co mieliśmy zapłacić zapłaciliśmy, innych nie ma. Szanowni Państwo ze spraw takich bardzo bazowych ja jeszcze raz bym chciał podkreślić, proszę zauważyć, że ten proces kształtowania ceny, każda podwyżka budzi emocje, ale ten proces kształtowania ceny w branży ma się dobrze, zachowujemy nakłady inwestycyjne na poziomie grubo ponad 90 mln, a dokładnie to chyba było 104, natomiast utrzymujemy bardzo wysoki poziom nakładów remontowych, suma zdarzeń, remont i inwestycja powoduje o stabilności pracy wodociągu. Ja bym jeszcze raz podkreślił, że proponowana taryfa jest w branży taryfą dobrą. Dziękuję bardzo.

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzania autopoprawek na 27 listopada 2012 roku, godzina 15.00, ostateczny termin wprowadzania poprawek 29 listopada 2012 roku, godzina 15.00. W związku z tym, że mamy jeszcze dwa głosowania więc teraz punkt:

REZOLUCJA W SPRAWIE NOWELIZACJI USTAWY Z DNIA 21 MARCA 1985 ROKU O DROGACH PUBLICZNYCH W ZAKRESIE ZMIANY POSTANOWIEŃ ART. 13B DOTYCZĄCYCH ZASAD USTALANIA WYSOKOŚCI OPŁATY ZA PARKOWANIE POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH NA DROGACH PUBLICZNYCH W STREFIE PŁATNEGO PARKOWANIA.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1039-R, referuje Pan Dominik Jaśkowiec.

Radny – p. D. Jaśkowiec

Szanowni Państwo!

Autorzy, wnioskodawcy wnoszą, aby Rada Miasta Krakowa podjęła taką rezolucję, zwracając się do ustawodawcy czyli do Sejmu RP i do Rządu RP o to, aby w myśl zapisu art. 13 B wspomnianej tu już przez Pana Przewodniczącego ustawy tak, aby zderegulować przepisy dotyczące wysokości czy też możliwości pobierania opłat za parkowanie przez, w tym naszym przypadku gminy, co więcej, proponujemy, aby wprowadzić zapis do tej ustawy, który pozwala wprowadzenie takiej opłaty łącznej czyli zatem taki bilecik, który pobieramy przy parkowaniu, można by było również podróżować tramwajem, autobusem, środkami komunikacji miejskiej, żeby taka opłata była łączna, żeby takie coś wprowadzić do nowelizacji ustawy. Jest to ważne, ponieważ chcemy zachęcić osoby parkujące w strefie, aby po tej strefie poruszały się pojazdami i środkami transportu publicznego, a nie samochodami, stąd takie postulaty. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzania autopoprawek na godzinę 18.15, ostateczny termin na godzinę 18.20. Kolejny druk:

REZOLUCJA W SPRAWIE ZMIANY DOTYCHCZAS OBOWIĄZUJĄCEJ DOTACJI CELOWEJ NA PROPONOWANĄ DOTACJĘ PODMIOTOWĄ.

Projekt Grupy Radnych druk Nr 1040 – R, referuje Pan Paweł Węgrzyn.

Radny – p. P. Węgrzyn

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Jak już wielokrotnie Państwo słyszeliście, czytaliście różne dane, żłobki prywatne w Krakowie bardzo dobrze rozwinęły się w ciągu ostatnich dwóch lat, a zwłaszcza ubiegły rok dzięki naszej uchwale, które wprowadziła możliwości dotowania tych żłobków, powstało tych podmiotów już ponad 20 i w tej chwili sytuacja jest taka, że w żłobkach publicznych jest około 2 tys. dzieci, natomiast w żłobkach prywatnych 500. Na żłobki publiczne wydaliśmy w zeszłym roku 26 mln, na żłobki prywatne 600 tys. dlatego, że żłobki prywatne otrzymały dotację dopiero od czerwca i tą dotacją było objętych 300 dzieci bo tylko tyle tych podmiotów zdążyło tą dotację zrealizować. Wobec tego widzimy, że mamy tutaj znakomite narzędzie w postaci właśnie wsparcia sektora prywatnego żeby świadczyć te ważne usługi dla miasta. Te usługi są mocno związane z rozwojem gospodarczym miasta dlatego też właśnie ja osobiście

taką wagę do tego przykładam, mianowicie większość, według moich danych około 80 – 90 % rodziców, którzy umieszczają dzieci w żłobkach prywatnych to są nowi mieszkańcy Krakowa, to są absolwenci szkół wyższych, którzy dostali pracę w Krakowie i oni muszą korzystać ze żłobków, ponieważ muszą obydwójce pracować, na ogół mają jeszcze różnego rodzaju kredyty i nie mają wsparcia rodziców, dla nich żłobki to jest jedyna możliwość żeby tutaj utrzymać się w Krakowie. Wobec tego jeżeli chcemy tutaj stworzyć warunki, żeby zwiększała nam się liczba mieszkańców, a zwiększa nam się od 3-ich lat właśnie dzięki absolwentom wyższych szkół czyli młodzieży, która przyjeżdża do Krakowa studiować, a potem decyduje się znaleźć w Krakowie pracę i zostać tutaj w Krakowie, nie potrafię wyjaśnić dlaczego tak się dzieje, że w żłobkach publicznych są głównie dzieci mieszkańców Krakowa, a właśnie rodzicom, którzy są tymi nowymi mieszkańcami Krakowa, są spoza Krakowa, nie udaje się ulokować swoich dzieci w żłobkach publicznych, tylko właśnie głównie decydują się oni na to rozwiązanie, że umieszczają dzieci w żłobkach prywatnych. Pewno tak będzie przez dłuższy czas, natomiast nie jest prawdziwy mit, o tym też tutaj rozmawiałem z Panem Dyrektorem i Pan Dyrektor to potwierdzał, że w żłobkach publicznych są dzieci rodziców biedniejszych, a w żłobkach prywatnych są dzieci rodziców bogatych. To nie jest prawda, nie będę tutaj zabierał czasu, natomiast jestem przekonany i mam nadzieję, że Rada też podzieli to przekonanie, że musimy wspierać żłobki prywatne. Jaki jest cel tej rezolucji, mianowicie chodzi o to, żeby zamienić dotychczas funkcjonującą formę dotacji celowej na dotację przedmiotową czyli tak jak to w przypadku dotacji do niepublicznych szkół i przedszkoli. Wtedy, jeżeli oczywiście Rząd się na to zgodzi, mielibyśmy szansę na ustabilizowanie dofinansowania żłobków prywatnych. Nie musielibyśmy to robić co roku za pomocą naszej uchwały i potem, że tak powiem, procedury by się przeciągały aż do późnej wiosny i dopiero od czerwca, najwcześniej maja żłobki prywatne miałyby szansę na otrzymywanie tej dotacji czyli tak jak to było w zeszłym roku tylko można byłoby liczyć na wprowadzenie pewnego stałego mechanizmu i to poprawiłoby kondycję finansową tych podmiotów. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos? Bardzo proszę Pan Mirosław Gilarski.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Kolega już w zasadzie powiedział wszystko jeśli chodzi o tą rezolucję, natomiast powiem jeszcze tytułem uzupełnienia dwie rzeczy, że gdyby się udało w wyniku tej rezolucji dokonać tej zmiany w ustawie o opiece nad dzieckiem do lat 3-ich, w ustawie z 2011 roku wówczas uniknęlibyśmy wielu, że tak powiem niepokojów i problemów tych podmiotów, które prowadzą żłobki, wiadomo, że miejsc w żłobkach brakuje, każdy z nas, przypuszczam, że każdy z Radnych otrzymał do skrytki kilkanaście pism w tej sprawie, maili, ja też na te maile próbowałem odpowiadać, te, które pokazywałem zresztą na początku Sesji, kiedy wprowadzaliśmy do porządku obrad tą rezolucję. W związku z tym, że dotychczas funkcjonujemy w takim, a nie innym otoczeniu prawnym, ustawa obowiązuje tak jak obowiązuje rok rocznie pojawiają się problemy i w projekcie budżetu na 2013 również nie zostały zapisane, z tego, co mi wiadomo, środki na tą dotację, więc zmiana takiego zapisu w ustawie z dotacji celowej na dotację podmiotową, czyli taką jak np. otrzymują szkoły, załatwiłaby tą sprawę. Dlatego proszę o poparcie tej rezolucji, mam nadzieję, że ta sprawa zostanie uregulowana na szczeblu ustawodawcy. Dziękuję.

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzania autopoprawek na godzinę 18.20, ostateczny termin wprowadzania poprawek na godzinę 18.25. Wracamy do kolejnego druku:

OKREŚLENIE WZORÓW FORMULARZY ORAZ WARUNKÓW I TRYBU SKŁADANIA DEKLARACJI NA PODATEK OD NIERUCHOMOŚCI, PODATEK ROLNY I PODATEK LEŚNY ZA POMOCĄ ŚRODKÓW KOMUNIKACJI ELEKTRONICZNEJ.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1016, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Cecylia Wołoch.

Dyrektor Wydziału Podatków i Opłat – p. C. Wołoch

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

W imieniu Pana Prezydenta przedkładam projekt uchwały według druku 1016 w sprawie określenia wzorów formularzy oraz warunków i trybu składania deklaracji na podatek od nieruchomości, podatek rolny i podatek leśny za pomocą środków komunikacji elektronicznej. Projekt tej uchwały zawiera 21 wzorów wszelkiego rodzaju formularzy, przy czym za pomocą, których podatnicy deklarować będą i informować o przedmiotach podlegających opodatkowaniu czy to podatkiem rolnym czy leśnym czy też podatkiem od nieruchomości. W tym roku dodatkowo jakby umożliwione zostanie podatnikom składanie w wersji zarówno tradycyjnej, co było zawsze, w wersji elektronicznej, również wzory formularzy, takie interaktywne, które podatnik będzie sobie mógł ściągnąć, wypełnić i odesłać, również tutaj przewidziano rozwój tych usług teleinformatycznych, mianowicie te wzory deklaracji, wypełnione deklaracje czy informacje o nieruchomościach będą mogły być składane za pomocą elektronicznej platformy usług administracji publicznej E-Pułapu czyli z wykorzystaniem podpisu zatwierdzonego zaufanym profilem E-Pułap i również za pomocą podpisu elektronicznego weryfikowanego za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu w rozumieniu ustawy o podpisie elektronicznym. Tak, że przewidziane są wszelkie możliwe, dopuszczalne prawem formy składania informacji i deklaracji na wszystkie podatki. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzania autopoprawek na 27 listopada 2012 roku, godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 29 listopada 2012 roku, godzina 15.00. Kolejny druk:

KIERUNKI DZIAŁANIA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA W SPRAWIE DOTACJI CELOWEJ.

Projekt Grupy Radnych Prawa i Sprawiedliwości, druk Nr 1021, I czytanie, referuje Pani Barbara Nowak.

Radna – p. B. Nowak

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Największym problemem samorządu w Polsce jest dzisiaj to, że wraz z kolejnymi zadaniami jakie Rząd deleguje na nie, nie idą pieniądze. To samo zresztą odnosi się do finansowania

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

zadań, które zgodnie z prawem winny być finansowane z budżetu państwa, a kontynuowanie tej polityki może doprowadzić do upadku tak naprawdę samorządów i to już nie są moje słowa tylko słowa jakie padły na II konferencji samorządu terytorialnego w Polsce w świetle budżetu państwa na 2013 rok – słowa Pana Prezydenta Miasta Kielc. I ja chcę wszystkim przypomnieć, że chodziłoby o to żeby przywrócić np. zasady rekompensowania ubytków finansowych w dochodach własnych jednostek samorządu terytorialnego, które są rezultatem zmian prawnych. Kolejne, zabezpieczenie pokrycia kosztów funkcjonowania oświaty, ujęcie w subwencji oświatowej wydatków ponoszonych na prowadzenie przedszkoli i oddziałów zerowych, wprowadzenie zwrotu podatku VAT od prowadzonych inwestycji przez jednostki samorządu terytorialnego z przeznaczeniem na wydatki inwestycyjne, zmiana mechanizmu przyznawania subwencji wyrównawczej, która powinna uwzględniać nie tylko równy rozkład dochodów jednostek samorządu terytorialnego, a także zróżnicowane koszty realizacji zadań. Dalej, przekazywanie nowych zadań w sposób prawnie uporządkowany uwzględniając rzetelną wycenę kosztów zadania i pełnego ich pokrycia oraz określenie standardów realizacji zadań, ustalenie zasad reguły wydatkowej z samorządami i odsunięcie jej wprowadzenia w czasie, zapewnienia opieki zdrowotnej dla dzieci i młodzieży w placówkach oświatowych, aktualnie oczywiście cały czas znacząco pogarsza się stan finansów samorządowych, w związku z tym wydaje mi się szalenie ważne, żeby zadbać tutaj o wpływ środków na zadania zlecone przez Rząd. Szacuje się proszę Państwa, że w toku 2013 zabraknie 30 % środków na edukację, służbę zdrowia, pomoc społeczną, pomoc rodzinie, przeciwdziałania bezrobociu, nie będzie możliwa realizacja wielu inwestycji infrastrukturalnych, w tym drogowych, z zakresu przeciwpowodziowego, gospodarki odpadami jak również budownictwa mieszkaniowego. Konieczna zatem jest naprawa systemu podatkowego, odbiurokratyzowanie gospodarki oraz wsparcie rozwoju przedsiębiorczości lokalnej. I stąd uważam, że nasze kierunki do działalności Pana Prezydenta są bardzo na miejscu, chciałam się również ustosunkować nie tyle do opinii, która jest pozytywna, ale raczej do zastrzeżenia, uważamy je za zasadne, zależy nam jednak na bieżącej informacji na temat zadłużenia, kosztów realizacji zadań, których nie pokrywa właśnie budżet państwa. I na koniec chciałabym powiedzieć, że myślę, że nie trzeba byłoby tych wszystkich podwyżek jakie co chwilę tutaj padają, jakie są realizowane w Radzie Miasta Krakowa, podnoszone w Radzie Miasta Krakowa gdyby pieniądze na zadania zlecane przez Rząd wpływały do budżetu samorządu. Proszę o przychylne potraktowanie tej uchwały i zagłosowanie za nią. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, bardzo proszę Pan Grzegorz Stawowy, potem Pan Hawranek, potem Pan Paweł Węgrzyn.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja się zastanawiam nad sensem kierowania uchwały kierunkowej do szefa jednej gminy spośród dziesiątek tysięcy w kraju na temat sytuacji finansów państwowych, przecież to nie ma kompletnie żadnego ani wycinka rzeczywistości, ani skali tego problemu, jeśli już to należy skierować do administracji rządowej takie zapytanie, a nie Prezydenta jednego z miast, których jak wiemy są setki. Ale przy tej sytuacji jakby naturalnie ciśnie się na usta takie pytanie bo Państwo Radni z PiS martwią się o całą Polskę pytając jednego szefa gminy, natomiast tego samego szefa gminy próbują odwołać w referendum, które podpisuje dwóch Radnych PiS, Adam Kalita i Marcin Szymański, w związku z tym moje pytanie do Państwa z PiS jest takie czy chcecie tego Prezydenta pytać czy on ma coś zrobić, czy zlecić mu jakąś

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

robotę, czy chcecie go odwołać dlatego, że mam tutaj wniosek podpisany przez Radnych PiS o odwołanie Prezydenta Miasta Krakowa i odwołanie Rady Miasta Krakowa, w związku z tym moje pytania są dwa, kiedy Prezydent ma to zrobić jak go chcecie odwołać do tego czasu, bo referendum się odbędzie do tego czasu i dlaczego Rada Miasta miałaby głosować za tą uchwałą skoro ma być odwołana. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. W kwestii formalnej Pan Bolesław Kosior, w kwestii formalnej.

Radny – p. B. Kosior

Panie Przewodniczący! Szanowni Panie i Panowie Radni i pozostałe osoby, które reprezentują Urząd Miasta.

Panie Przewodniczący proszę nie imputować, ani nie insynuować nam, Radnym Klubu Prawa i Sprawiedliwości, że odwołujemy Prezydenta. Oświadczam tu, że ani władze partii ani Klub partii nie podejmuje takich działań, nie wiem dlaczego tak to zbulwersowało, z tego, co wiem to raczej chyba jakaś organizacja, koledzy dwaj są członkami Klubu, natomiast nie są członkami partii. Tak jak u was w partii, tak samo u nas podejmuje się decyzje w takiej ważnej sprawie na wyższych szczeblach. To tytułem informacji żeby nie było niedomówień. Natomiast ta uchwała, to co Państwo żeście, a może jeszcze uzupełnię, właśnie byłem zaskoczony jak przyszedł jeden z redaktorów i prosił mnie do stolika prasowego, pytam się w jakiej sprawie, w sprawie referendum. Powiedziałem Panu, że to po prostu jest nieporozumienie itd., ale mówię temat pewnie będzie jutro w prasie, w takim razie, i ja nie wiem jak się zachowa Prawo i Sprawiedliwość do tego wniosku, zobaczymy, na pewno w tej sprawie jeżeli będzie to na pewno zwołamy konferencję i powiadomimy wszystkich tutaj również obecnych o decyzji Prawa i Sprawiedliwości. Natomiast proszę Państwa ta uchwała jest również wynikiem pewnych naszych działań, to jest tej, którą między innymi ja dzisiaj wycofałem, właśnie tej Komisji dotyczącej monitorowania zadłużenia miasta, a ta uchwała wchodziła jak gdyby, wkomponowała się między innymi również w ten cykl uchwał. Ja powiem dlaczego tak się stało, ponieważ żeśmy dostali budżet, przeanalizowaliśmy ten budżet i okazało się, że ona wymaga jeszcze pewnych dopracowań plus do tego rzeczywiście pozyskaliśmy jeszcze informacje, które powinny się znaleźć w tej Komisji. Liczę na to, że Państwo również znajdziecie się w tej Komisji. Proszę Państwa to czy my będziemy się zwracać do całej Polski, do Rządu, to jest inną kwestią, nas interesuje przede wszystkim nasz samorząd, nas interesuje Kraków i proszę wziąć pod uwagę następującą rzecz, dlaczego jesteśmy generalnie przed odstąpieniem od II czytania uchwał budżetowych, ponieważ nie ma czasu, wielu z was nie ma czasu, ja też czasami ze względu na i zawodowe i rodzinne, zapoznać się z tym. Nie wierzę, że siedzące tu osoby w całości znają te uchwały i wiedzą skąd to się pojawia. Natomiast jest jeszcze jedna ważna rzecz, dowiadujemy się o zadłużeniu miasta w dwóch momentach, przy budżecie i przy absolutorium, a ja chciałbym wiedzieć i moja koleżanka i koledzy, myślę, że Państwo również jak to się dzieje w trakcie jak już, nie po to żeby powoływać Komisję i przepytawać tak jak żeśmy w Komisji przepytawali dyrektorów Wydziałów i wtedy się wiele rzeczy dowiadaliśmy, kiedy brak płynności. Chciałbym wiedzieć od Pana Prezydenta naszego miasta w trakcie po prostu roku jak miasto jest zadłużane. Mam takie prawo, my również mamy takie prawo wiedzieć. Myślę, że ta wiedza posłużyłaby nie tylko nam, ale również wszystkim. To tyle, dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Bardzo proszę Pan Andrzej Hawranek, potem Pan Paweł Węgrzyn.

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

Radny – p. A. Hawranek

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Co prawda mam spore wątpliwości czy wystąpienie mojego przedmówcy było wystąpieniem w kwestiach formalnych, ale zostawmy ten temat z boku. Bardzo się cieszę, że projekt tej uchwały referowała Pani Radna Nowak, dlatego się cieszę, dlatego bo Pani Radna Nowak jest nauczycielką o ile mi wiadomo, w związku z powyższym między innymi na jej pensję przeznaczone są pieniądze z dotacji dla nauczycieli. Pani Radna Nowak mówi, że ta dotacja nie wystarcza na pokrycie około 30 % środków przeznaczonych na ten cel. W związku z powyższym ja sobie pozwolę odczytać pierwszy paragraf uchwały, rezolucji, którą właśnie mamy procedować, pierwszy paragraf brzmi następująco: zadania zlecone z zakresu administracji rządowej winny być realizowane do wysokości środków przeznaczonych z budżetu państwa w formie dotacji celowej. Czyli zgodnie z tym paragrafem i zgodnie z tą rezolucją 30 % nauczycieli nie dostaje pensji. Proszę Państwa jeżeli z taką propozycją występuje pani nauczycielka to to jest propozycja godna pochwały. Nie wiem czy jej środowisko, jej koleżanki i koledzy będą z tego zadowoleni, ale jeżeli taka jest wola to może należałoby się poważnie zastanowić nad poparciem tej rezolucji proszę Państwa. W tej sytuacji za parę, paręnaście miesięcy problem niedofinansowania oświaty zniknie, nauczyciele po prostu sami zwolnią się z pracy dlatego bo nie będą dostawali pieniędzy i siłą rzeczy będą musieli poszukać innej pracy. Jakie będą inne konsekwencje przyjęcia tej rezolucji. Cóż, jeżeli przyjmujemy tą rezolucję gmina przestanie realizować pewne ustawowe obowiązki, może tak należy zrobić, rozumiem, że taki jest pomysł Klubu PiS na prawidłowe funkcjonowanie gminy, a byś może pomysł jest inny, być może jest to kolejna z uchwał, która ma spowodować skłócenie ludzi i doprowadzenie do dużego wybuchu fermentu społecznego jak to na forum ogólnokrajowym niektórzy członkowie partii PiS robią i usiłują do tego doprowadzić. Mieliśmy trotyl znaleziony w kadłubie Tupolewa, teraz mamy Brunona K., a następnie mamy przestać realizować zadania gminy i przestać płacić nauczycielom, przestać przeznaczać pieniądze na domy pomocy społecznej i przestać przeznaczać pieniądze na wszystkie zadania, na które dotacja rządowa nie wystarcza. Proszę Państwa ja się pytam czy PiS chce rewolucji i do tego dąży i czym to się skończy, ale jeżeli z taką propozycją występuje nauczycielka żeby nie dawać na nauczycieli to ja osobiście jako człowiek odpowiedzialny za finanse z tytułu Rady Miasta poważnie się nad taką propozycją zastanowię, bo w przyszłorocznym budżecie nie będziemy mieli problemu z edukacją, ponieważ tych nauczycieli już nie będzie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Bardzo proszę.

Radny – p. B. Kosior

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Do Pana Przewodniczącego Komisji Budżetowej mam pytanie, czy Pan, bo Pan mówił o rezolucji, a tu jest projekt uchwały według druku 1021, chyba się Pan pomylił.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Paweł Węgrzyn, potem Pan Dominik Jaśkowiec, potem Pan Grzegorz Stawowy, potem Pan Przewodniczący Bogusław Kośmider.

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

Radny – p. P. Węgrzyn

Panie Przewodniczący! Państwo Radni!

W zasadzie Pan Hawranek większość powiedział tego, co chciałem tutaj poruszyć, wobec tego mam tylko dwa konkretne pytania żeby się upewnić, czy do właśnie projektodawców tej uchwały, czy paragraf 1 należy rozumieć tak jak tutaj przedstawił to Radny Hawranek, że Państwo chcecie żeby Pan Prezydent nie dopłacał do zadań zleconych przez państwo, czy tak to Państwo rozumiecie i pytanie drugie, wiadomo, że nie ma możliwości dochodzenia przez samorządy należności od skarbu państwa, wobec tego jakie Państwo macie na myśli mechanizmy prawne w tym drugim punkcie, jakie tutaj ma instrumenty gmina, aby dochodzić należności od skarbu państwa.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Dominik Jaśkowiec, potem Pan Bogusław Kośmider.

Radny – p. D. Jaśkowiec

Szanowni Państwo!

Na początek pewna satysfakcja bowiem Klub Prawa i Sprawiedliwości bardzo ostro atakował wielokrotnie moją Komisję i mnie samego w pracach nad nowelizacją Statutu. I dzisiaj ma satysfakcję bo oto z owocu tej nowelizacji Klub Prawa i Sprawiedliwości korzysta, bowiem zgłosiliście Państwo projekt klubowy właśnie dzięki temu, że znowelizowaliśmy Statut, ponieważ wcześniej takiej możliwości nie było. Ale żeby ta satysfakcja była pewna to chciałem złożyć wniosek o odrzucenie tego projektu uchwały w I czytaniu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Bardzo proszę Pan Przewodniczący Kośmider, bardzo proszę.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa rzeczywiście mówimy o projekcie uchwały według druku Nr 1021 w sprawie kierunków działania Prezydenta i można rzeczywiście z tego zrobić żarty, ale pierwszy paragraf brzmi: zadania zlecone z zakresu administracji rządowej oraz inne itd., winny być realizowane do wysokości środków przekazywanych z budżetu państwa w formie dotacji celowej. Co to oznacza, to oznacza, że mniej więcej 30 – 35 % środków nie będziemy finansowali, to oznacza, że w sposób zasadniczy obniży się poziom obsługi mieszkańców, to po pierwsze. Po drugie, Pani Radna Nowak prezentując tą uchwałę mówiła o czymś zupełnie innych, mówiła o różnych tytułach itd., tu jest sprawa dotycząca konkretnego zapisu. Po trzecie jakie skutki to wszystko mogłoby przynieść, mogłoby przynieść to, że oczywiście mielibyśmy o kilkadziesiąt, a może inaczej, zapytam czy my wiemy o czym my mówimy, o jakich kwotach, jakie kwoty dotyczą dotacji celowych i w jakim zakresie, jaki procent dopłacamy i od kiedy. Ja przygotowując się do tego zrobiłem sobie akcję Pinokio czyli patrzenia na wydłużenie nosa i zrobiłem sobie zestawienie jak to od 1993 roku funkcjonowało, mniej więcej od 1993 roku samorząd Krakowa pilotażowo przejął obsługę edukacji, od tego czasu dopłacał od 25 – 40 % środków, tej puli środków na edukację. Jeśli chodzi o inne zadania celowe dotyczące bezpieczeństwa, Wydziału Spraw Społecznych, Geodezji, Skarbu, Spraw Administracyjnych, dowodów osobistych itd. mniej więcej dopłacał 20 parę procent. Zrobiłem także zestawienie, od kiedy i jakie proporcje były, co się okazuje, to nie trwa od dwóch, trzech czy pięciu lat tylko to trwa od 1993 roku także w okresie, kiedy nie tylko Platforma i nie tylko PSL i nie tylko SLD rządziło, ale także koledzy z Państwa partii, takie same były proporcje, raz lepsze, raz gorsze, po prostu taka jest niestety specyfika tego. Co robią inne miasta, też zrobiłem małą peregrynację, wszystkie mają ten sam problem,

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

niektóre reagują, a niektóre mają część serwisów do poziomu takiego jaką mają dotację celową. Oczywiście to dotyczy mniejszych gmin, ale może to być robione, także okazuje się, że są gminy, które realizują wydatki edukacyjnego do poziomu subwencji, to nie jest tylko kwestia jednoznaczna. Kolejna sprawa, Państwo mówicie tutaj o dochodzeniu różnych praw, my zgodziliśmy się i przegłosowaliśmy parę miesięcy temu i z tego, co wiem 1 grudnia odbędzie się pierwsze posiedzenie Trybunału Konstytucyjnego gdzie ze skargi naszego miasta i Rady Miasta Warszawy zaskarżamy tam część przepisów dotyczących ustawy o finansach publicznych. Zgodziliśmy się na to, to o czym tutaj mówimy, jeszcze raz się mamy na coś takiego zgadzać, chyba trochę niepotrzebnie. Proszę Państwa od mieszania herbata nie robi się słodsza, to jest takie klasyczne mieszanie, z którego nie wiem, co ma wynikać, część rzeczy już poszła w trybie sądowym, część rzeczy w ogóle nie dotyczy, o czym Pani Radna mówiła, nie dotyczy tej uchwały, a zapisy, które tutaj są mogą prowadzić do tego, że w sposób dramatyczny pogorszy się obsługa mieszkańców. My, kiedy w 1993 roku nasi poprzednicy godzili się na to, żeby przejąć zadania edukacyjne mieliśmy świadomość, że będziemy do nich dopłacać, mieliśmy świadomość, ponieważ zdecydowaliśmy o tym, żeby jednak z pieniędzy podatników krakowskich dopłacać do poziomu oświaty krakowskiej, żeby nasze dzieci były mądrzejsze w Krakowie. I myślę, że to jest dobry kierunek. Stąd jakby myślę, że wniosek Pana Radnego Jaśkowca jest zasadny.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Bogdan Smok, potem Pan Bolesław Kosior. Pan Mirosław Gilarski bardzo proszę. Dziękuję. Pan Bogdan Smok, dziękuję, Pan Bartłomiej Garda, potem Pan Bolesław Kosior.

Radny – p. B. Garda

Szanowni Państwo!

Ja nie miałem zamiaru zabierać głosu, ale natomiast zabiorę tylko dlatego, że trochę mi się nie podoba forma, żeby tak ośmieszać tą całą kwestię. Oczywiście dla mnie osobiście ta uchwała nie ma szans żeby w ogóle przeszła w tej formie i zdajemy sobie z tego sprawę, że to byłoby kompletnie nie na miejscu zważywszy na sytuację i wiemy doskonale, że po prostu tak jest skonstruowany budżet we wszystkich miastach i po prostu my się na to godzimy już od dawna, na to, że dopłacamy do różnych funkcji, które państwo na nas nakłada, które nam zleca i niestety nie dofinansowuje tego, natomiast sam problem jest dość istotny i on faktycznie się pojawia coraz częściej, więcej miast występuje o to, że to zaczyna być już za dużo nakładanych na nas obowiązków, a my nie jesteśmy w stanie się z nich wywiązać i te budżety, my doskonale o tym wiemy, że mamy budżety za małe żeby realizować je na takim stopniu jak do tej pory np. chcieliśmy ponieważ wiadomo, wzrastają pensje, wzrastają różne opłaty, które są głosowane w Warszawie, natomiast na nas spada cały ciężar podjęcia tych tematów. W związku z tym przestajemy realizować takie podstawowe zadania, którymi my się tutaj powinniśmy zająć i z tego powodu nie uważam, że to jest temat nieistotny, że trzeba to tak ośmieszyć i powiedzieć, że to w ogóle nie ma czym mówić, po prostu na to zgadzamy się, bo uważam dokładnie odwrotnie, że o tym trzeba mówić i trzeba się nad tym zastanowić czy ten kierunek my jako samorządowcy, nie jak politycy, powinniśmy to tak przyjmować i mówić, że wszystko jest dobrze i brać – jak tutaj niektórzy mówią – na klątę całe te problemy i nie przejmować się tymi rzeczami. Natomiast faktycznie przyjęcie tego w takiej formie jak tutaj nie jest realizowalne, Państwo składając taką uchwałę chyba wiedzieli o tym, wydaje mi się, że to był manewr kompletnie innego typu, nie miał na celu chyba doprowadzenie do wykonania paragrafu 1 bo chyba każdy świadomy człowiek zdaje sobie z tego sprawę, że się nie da go wykonać w tym aspekcie, natomiast cały problem tego, że nakłada się na samorządy

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

coraz więcej obowiązków, za którymi nie idzie finansowanie jest istotne i uważam, że faktycznie należy go podnieść i o nim dyskutować. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Bolesław Kosior. Ja tylko w kwestii formalnej, nie było wniosku o zamknięcie i nie mogę zamknąć procedowania, dyskusji i procedować odrzucenie, musi być zamknięcie dyskusji i wtedy dopiero wniosek jest głosowany, zgodnie z procedurami.

Radny – p. B. Kosior

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Tu mój przedmówca powiedział właśnie bardzo ważną rzecz, moja koleżanka, która referowała ten druk mówiła na samym początku, Państwo albo nie zapoznali się z opinią prawną, która jest tutaj i ona powiedziała, że my uznajemy ten pierwszy punkt, ten pierwszy punkt mówi jasno, że jesteśmy zobligowani to płacić, tak nas ustawodawca ustawił. Natomiast gro tego, co my chcemy uzyskać to chcemy żebyśmy na bieżąco byli informowani ile nasze miasto po prostu dopłaca. Być może niefortunnie są tu niektóre sformułowania, ale to nie znaczy, że nie można poprawić. Jeszcze raz mówię, opinia prawna jest pozytywna z zastrzeżeniem w pierwszym paragrafie i my się z tym zgadzamy bo tak stanowi ustawodawca, jesteśmy przymuszani na siłę, a kto za to płaci, nasi mieszkańcy, my też. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Panią Barbarę Nowak.

Radna – p. B. Nowak

Trochę się zawiodłam na Panu Panie Hawranek, ja byłam przekonana, że jak mówię o uchwale i mówię o poprawce to Pan ma obie rzeczy przed oczami, albo w pamięci i Pan rozumie, co ja mówię, a tu wyraźnie było powiedziane przy tejże poprawce, po opinii prawnej pozytywnej Pana Prezydenta i mówiłam o zastrzeżeniu, że z zastrzeżeniem, absolutnie się zgadzamy. Czyli, że to co jest napisane o finansowaniu – jak Pan pięknie martwi się o nauczycieli i o mój stan zawodowy – to nie jest tak, że w tym momencie się tym nauczycielom nie płaci. Pan kompletnie tego nie rozumie, Pan zupełnie pomylił tutaj pojęcia. Natomiast ja chciałam powiedzieć, nawiązując do tego, co Pan Przewodniczący był uprzejmy powiedzieć na temat pewnej niespójności, wyjaśnienia, ja przypominam, że 29 października miałam ogromną przyjemność za pozwoleniem Pana Przewodniczącego bycia i uczestniczenia w II konferencji samorządu terytorialnego i tam okazało się, że to o czym ja tu mówię i co dzisiaj podnoszę to jest zmartwieniem wszystkich samorządów w Polsce. Panie Przewodniczący Stawowy ja nie tyle martwię się o Pana Prezydenta co martwię się o stan miasta i w ogóle nie rozumiem tego przytyku, który Pan przed chwilą powiedział, nic nie ma wspólnego z tym ani referendum, ani moje zdanie o tym jak rządzi Pan Prezydent, czy udolnie, czy nieudolnie, czy egzekwuje wpływy do budżetu miasta bo ich nie egzekwuje odpowiedni. Ja chciałam w imieniu zresztą swojego Klubu zadbać w tym momencie o to, żeby faktycznie były pieniądze, wpływały pieniądze z budżetu na zadania, które są zlecone samorządom i to jest wynik naszej troski. Nic nie stoi według mnie na przeszkodzie, żebyście Państwo taką rezolucję tym razem, a nie uchwałę, zgłosili do Rządu Rzeczypospolitej Polskiej, bardzo proszę, będziecie w tym momencie wspierali to, co zapadło na II, tak jak już wcześniej mówiłam, konferencji samorządu terytorialnego. I może tylko tyle, wydaje mi się, że te wszystkie śmiechy, te wszystkie nie na poziomie Państwa uwagi nie są warte w tej

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

chwili odpowiadania, ja proponuję jednak popatrzeć, że opinia prawna jest pozytywna i zastanowić się czy nie dobrze byłoby tą właśnie uchwałą podjąć. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Szanowni Państwo ja krótko w kwestii formalnej. Kiedy Pan Stanisław Zięba zgłaszał również projekt swój, aby odrzucić w I czytaniu, odbyła się debata i tak samo jak obecnie teraz możliwość jest głosowania. Dziwię się Państwu, że Państwo interweniujecie żeby przerywać skoro dyskusja się nie zakończyła, odbyła się dyskusja i teraz jest ten wniosek formalny o odrzuceniu w I czytaniu i bardzo proszę Szanowni Państwo, wniosek formalny, będziemy go głosować. Nie może być tak, że jednym Państwu pozwolimy dyskutować przy innym projekcie, a drugim Państwu przy drugim projekcie nie pozwolimy dyskutować. Zakończyliśmy dyskusję, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych, jest wniosek formalny Pana Dominika Jaśkowca o odrzucenie w I czytaniu, kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem propozycji Pana Jaśkowca, aby odrzucić w I czytaniu? Złożyłem wniosek, kto z Pań i Panów Radnych jest za odrzuceniem w I czytaniu projektu uchwały według druku Nr 1021, kto jest za? Wniosek Pana Jaśkowca głosujemy za odrzuceniem w I czytaniu. Ja rozumiem Państwa, że macie większość, ale musicie zrozumieć, że dyskusja musi się dokończyć, potem są wnioski, kto jest za? Z głosem za, z głosem przeciw? Pan jest z głosem za czy z głosem przeciw temu wnioskowi? Nie działa aparatura, jest przerwane głosowanie. Kto z Pań i Panów Radnych jest za wnioskiem Pana Dominika Jaśkowca o odrzucenie w I czytaniu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

22 osoby za,

10 przeciw,

6 osób się wstrzymało. Stwierdzam, że Rada przyjęła wniosek Pana Dominika Jaśkowca o odrzucenie w I czytaniu projektu uchwały według druku Nr 1021. Kolejny druk.

Rezolucja w sprawie nowelizacji ustawy z dnia 21 marca 1985 roku o drogach publicznych w zakresie zmiany postanowień art. 13b dotyczących zasad ustalania wysokości opłaty za parkowanie pojazdów samochodowych na drogach publicznych w strefie płatnego parkowania. Projekt Grupy Radnych, referuje Pan Dominik Jaśkowiec.

Radny – p. D. Jaśkowiec

Do projektu rezolucji nie wpłynęły poprawki ani autopoprawki.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem projektu według druku Nr 1039-R?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wydruk.

31 osób za,

2 osoby przeciwne,

3 osoby się wstrzymały,

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

1 osoba nie brała udziału. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1039-R. Kolejny druk.

Rezolucja w sprawie zmiany dotychczas obowiązującej dotacji celowej na proponowaną dotację podmiotową. Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1040-R, referuje Pan Paweł Węgrzyn.

Radny – p. P. Węgrzyn

Panie Przewodniczący!

Żadne poprawki nie wpłynęły.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem rezolucji według druku nr 1040-R?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wynik.

41 osób za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku 1040-R.

OŚWIADCZENIA I KOMUNIKATY.

Bardzo proszę Pan Grzegorz Stawowy, potem Pani Teodozja Maliszewska, czy ktoś jeszcze? Pan Bogusław Kośmider.

Radny – p. G. Stawowy

Szanowni Państwo!

W przyszły czwartek o 16.00 będzie spotkanie zespołu roboczego Komisji Planowania Przestrzennego, to jest jedyny termin, który udało się uzgodnić z Panią Prezydent Koterbą, na którym będzie prezentacja wstępnego projektu Studium, jak ktoś z państwa jest zainteresowany to zapraszam, o godzinie 16.00 w czwartek, sala Portretowa. To spotkanie ma, to jest nie Komisja tylko zespół stricte dla Radnych Miasta, tak, że jeżeli ktoś jest zainteresowany jak wyglądają prace nad tym wstępnym projektem, bo to jest jeszcze przed wyłożeniem, zapraszam na czwartek na godzinę 16.00, sala Portretowa.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Bardzo proszę Pani Teodozja Maliszewska.

Radna – p. T. Maliszewska

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Po tak ciężkim dniu wydaje mi się, że wszystkim nam należy się odrobina życzliwości i duża dawka dumy, życzliwości dlatego, że nasz przesympatyczny kolega Janusz ma dzisiaj Imieniny, z całego serca w swoim własnym imieniu składam mu najpiękniejsze życzenia imieninowe, myślę, że jest osobowością nietuzinkową i większość z Państwa na tej Sali też dobrze mu życzy, a porcja dumy u mnie, jak zawsze staram się podkreślać to, co dla mojego miasta i dla mnie jako krakowskiej baby jest okazją do dumy. Otóż w pięknej scenerii Placu Matejki w czasie podniosłej uroczystości Święta Niepodległości z rąk Pana Wojewody Jerzego Millera, przyznany przez Prezydenta naszego kraju Bronisława Komorowskiego

LXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
21 listopada 2012 r.

odznaczenie Złoty Krzyż Zasługi przyjęła Pani Wiceprezydent naszego Miasta Pani Elżbieta Koterba, serdecznie Pani Wiceprezydent gratuluje.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Do życzeń również dołączam się Januszu i ja, bardzo proszę Pan Bogusław Kośmider. Bardzo proszę Pan Stanisław Rachwał.

Radny – p. St. Rachwał

Ja jako członek Komisji Mienia oczywiście dołączam się też do tych życzeń, ale proszę Pana Przewodniczącego, żeby wprowadził dla wszystkich zasadę podobną, że pamiętamy o imieninach wszystkich Radnych. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos jeszcze w tej sprawie? Bardzo proszę Pan Przewodniczący.

Radny – p. B. Kośmider

Staram się pamiętać i staram się kupować kwiatki ze swoich pieniędzy.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Janusz Chwajol.

Radny – p. J. Chwajol

Panie Przewodniczący! Wszyscy moi drodzy Radni!

Bardzo serdecznie dziękuję za te wyrazy sympatii i życzliwości, które dzisiaj od was otrzymałem, czuję się wzruszony i dziękuję bardzo za pamięć, to było dla mnie dzisiaj duże wydarzenie, za co serdecznie dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Bardzo proszę Pan Grzegorz Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Proszę Państwa jeśli mowa i takich miłych akcentach to warto też wspomnieć, że w zeszłym tygodniu nowe zadania spady na Bogdana Smoka, został dziadkiem, gratuluje.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Szanowne Panie! Szanowni Panowie!

Zamykam obrady LXI zwyczajnej Sesji Rady Miasta Krakowa. Sprawdzenie obecności. Pani Anna Prokop – Staszecka nieobecna usprawiedliwiona, Pani Agata Tatara nieobecna usprawiedliwiona. Dziękuję bardzo Państwu, do widzenia.

Na podstawie kaset magnetofonowych,
stenogram wykonała:

Maria Duś